

24 UR Mlečna zgodba o uspehu  
PIJEM SVEŽE, ZDRAVO DOMAČE MLEKO!



16



7

Tomaž Burlin:  
»O Borisu Pahorju bi lahko posneli celo vrsto dokumentarcev«

12



Finančna straža pregleduje banke ob slovensko-italijanski meji

00218

00218

977124 666007

# Primorski dnevnik

O tem, kaj zmoremo in česa ne zmoremo

IGOR DEVETAK

V soboto bo tudi Gorica dobila svojo spominsko ploščo Trubarju v čast. Štirinajst dni je slovenski reformator pridigal z goriškega okna, se vmes odpravil pridigat še v Rubije in Vipavski Križ in si od tolikšne pridigarske vneme prisodil naslov pridigarja goriške grofije. To govorji o tem, da je nekoč Gorica imela vlogo. Skratka, da je nekaj pomenila. Nekoč, namreč.

Zmogli bomo Trubarjevo ploščo. Krasno. Veseli bomo še enega obeležja v mestu, še enega znamenja, da je Gorica tudi naša in da smo od nekdaj tisti, ki nekaj damo na večežičnost okolja, saj bomo na kamnu, ki ga namenjamo zanancem, poveličali Trubarjevo izpoved, da je pri nas pridigal slovensko, nemško in italijansko.

Kakor v soboto za Trubarja smo s podobnim namenom in z enakim zanosom leta 2006 postavili v središču mesta Gregorčičev spomenik. Tudi takrat smo prisluhnili lepim besedam slovenskih govornikov in italijanskih prijateljev, pridige pa je okronalo zborovsko petje, s katerim znamo okinčati vsako slovensko preditev. Naše prepevanje na prostem - na ulici ali trgu - postane še bolj gromko, ponosno. Učinek je na koncu zagotavljen. Nihče nam torej ne more očitati, da ne znamo postavljati in odkrivati spominskih plošč in doprsnih kipov. Česa pa ne zmoremo?

Ne zmoremo udarnejše podpore našim ustanovam, ki se kljub kvaliteti ne bodo pobrale zaradi finančnih udarcev. Ne zmoremo zahetevati sezone našega gledališča, ker ne znamo napolnitvi dvorane. Ne zmoremo javne razprave o spremenjenih razmerah v naših šolah, zato da bi jih za spremembe opremili. Ne zmoremo vrste ob vhodu v slovenski urad goriške občine. Ne zmoremo slovenskih napisov, slovenskih imen, slovenskih priimkov. Ne zmoremo vidnejše slovenščine v t.i. slovenskih mestnih rajonih. Ne zmoremo slednjejše uporabo slovenščine v t.i. slovenskih občinah. Ne zmoremo ponuditi Gorici kaj več kot oguljeno formuljo, da smo most čez mejo, ko pa se soseda (navidez) pogovarjata mimo nas, užajeno zaženemo vik in krik. Ne zmoremo »zamejskega« stališča o dveh ali eni primorski pokrajini tukaj čez mejo. Ne zmoremo slovenskih kulturnih dosežkov uveljaviti na mestnih odrih in v dvoranah. Ne zmoremo kulturnih dogodkov zunaj običajnih žanrskih ograj. Ne zmoremo sesti za mizo in se pogovoriti o usodi in vsebin Trgovskega doma na goriškem Korzu. Morda bomo na njem prej dočakali kamnitno ploščo z napisom, kako smo bili iz njega pregnani. Zapeli bomo, prisluhnili govornikom in si zaploskali. Kaj ko bi vsaj nekaj od zgoraj našteteza zmoremo?

ITALIJA - Zaskrbljujoče ugotovitve računskega sodišča

## Italija se vse bolj pogreza v korupcijo

Vse prej kot spodbudni poročili ob odprtju sodnega leta

ZIMSKE OLIMPIJSKE IGRE

### Bron Majdičeve



VANCOUVER - Slovenska smučarska tekačica Petra Majdič je na olimpijskih igrah v Kanadi osvojila toliko pričakovano medaljo, nikoli pa si ne bi bila mislila, da bo bron, do katerega se je dokopala v sprintu, os-

vojen v mukah in bolečinah. Zgodilo se je, da je med ogrevanjem v zavodu zaradi poledene in nezaščitene proge hudo padla in nekaj časa je kazalo, da si je zlomila rebra. Z izjemno vztrajnostjo se je nato kljub

hudim bolečinam preko kvalifikacij, četrtnfinal in polfinala prebila vse do finala, po osvojenem 3. mestu pa se zgrudila na tla, da so jo morali odnesti s tekmovališča.

Na 18. strani

RIM - Italija vse globlje tone v korupcijo, ki je postala že stvar navade in prava »huda patologija«, v boju proti kateri javna uprava nima protiteles. To je glavna zaskrbljujoča ugotovitev, ki sta jo v svojih poročilih na včerajšnji slovesnosti ob odprtju sodnega leta poudarila predsednik in glavni tožilec računskega sodišča Tullio Lazzaro in Mario Ristuccia. Število ovadb zaradi korupcije ali izsiljevanja uradne osebe je lani poskočilo za več kot dvesto oz. več kot 150 odstotkov, največjo potrato javnega denarja pa so ugotovili na področjih javnih del, zdravstva in zunanjih konzulenc.

Na 6. strani

V Sloveniji knjiga o Berlusconiju

Na 2. strani

V Tržiču pomembni novi naročili

Na 4. strani

Ločeni odpadki: Trst na zadnjem mestu

Na 3. strani

Katedra sv. Justa: nova pobuda tržaške škofije

Na 8. strani

Sovodenjske hiše vredne več

Na 15. strani

»Pustni« alkoholni hlapi terjali dve vozniki dovoljenji

Na 15. strani

RIM - Zakon o založništvu

### 300 poslancev vseh strank za prispevke časopisom

RIM - Tristo poslancev leve in desne sredine zahteva od vlade, naj do vključno leta 2011 podaljša državne prispevke časopisom, ki jih izdajajo zadruge, politične stranke in jezikovne manjšine. Mednje sodi tudi Primorski dnevnik. »V igri je medijski pluralizem, ki ga demokratična država mora zaščiti in ovrednotiti,« pravijo poslanci.

Zastopniki vseh strank podpirajo boj novinarskega sindikata FNSI in novinarjev ogroženih časopisov, ki opozarjajo, da bi lahko zamude in nejasnosti pri izplače-

vanju prispevkov ogrozilo obstoj teh medijev. Poslanci so prepričani, da lahko vlada v poslanski zbornici ustrezno spremeni proračunski večnamenski odlok, ki ga je prejšnji teden odobrila senatna skupščina.

Na problem časopisov, ki ne ustvarjajo dobičkov, znova opozarja tudi predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini. Vlado je pozval, naj vendarle pripravi nov pravilnik za delitev prispevkov časopisom, ki ga podtajnik Paolo Bonaiuti objavlja že nekaj mesecev.

Na 6. strani

RONKE - Vodstvo romjanske šole pri županji

### Prostorska stiska postaja nevzdržna



14



**CELOVEC/DUNAJ** - Ugotovitev upravnega sodišča

# Narodnostni sosvet za Slovence ne obstaja več že od januarja 2008

*Vrhovno sodišče ustavilo postopek zaradi sestava in ugotovilo upravičenost pritožbe NSKS*

CELOVEC/DUNAJ – Narodnostni sosvet za Slovence v Avstriji je bil vsaj dve leti, od januarja 2008, nezakonit in ga tudi ni več. To je sedaj – štiri leta po vloženi pritožbi Narodnega suda koroških Slovencev – razsodilo upravo sodišče na Dunaju. Kot je znano, se je Narodni svet pritožil pri vrhovnem sodišču proti sestavu 16-članskega sestovalnega telesa pri uradu zveznega kanclerja prvč leta 2004, nato pa še leta 2006. Omenjeni sosvet de facto ne deluje več že dobro leto dni, to pa ker zvezni kancler Werner Faymann doslej ni imenoval novih članov.

S prvo sodbo leta 2004 je vrhovno sodišče ugodilo pritožbi NSKS in razveljavilo članstvo obeh imenovanih članov svobodniške stranke (FPÖ) ter članstvo Bernarda Sadovnika, ki ga je imenovalo malo prej ustanovljena Skupnost koroških Slovencev in Slovenk. Zvezna vlada je nato leta 2005 Sadovnika znova postavila za člena sestava za slovensko narodno skupnost, FPÖ pa svojih dveh članov v sestvu ni več imenoval.



RUDI VOUK



MARJAN STURM

novala. NSKS se je proti temu znova pritožil na upravno sodišče, ki je sedaj pritožbo razglasilo za brezpredmetno in ustavilo postopek.

Kot utemeljitev navaja sodišče, »da sosveta za slovensko narodno skupnost najpozneje od januarja 2008 ni več, ker je najpozneje ob tem času potekla štiriletna mandatna doba.« Obenem so priznali Narodnemu svetu povrnitev stroškov, z utemeljivijo, ker je – naknadno gledano – pritožba bila upravičena že zaradi tega, ker zvezna vlada ni postavila vseh članov sestava in ker so-

svet zato ni bil nepretrgano popoln.

Pravni zastopnik NSKS v tem postopku in hkrati podpredsednik NSKS odvetnik Rudi Vouk je ob najnovejši odločitvi Upravnega sodišča na Dunaju poudaril, da je le-to s tem naknadno razveljavilo celo že sestav sestava za slovensko narodno skupnost, postavljenega od zvezne vlade leta 1998. »Zdaj je dognano, da je tudi leta 2003 postavljeni sosvet bil vseskozi protipraven in ga že več kot dve leti tako in tako ni več. Sosvet za slovensko narodno skupnost je bil prvič postavljen leta 1990, od teh

20 let pa je bil oz. je 12 let protipraven,« je poudaril Vouk, ki je sosvet obenem označil za »absolutno zgrešeno konstrukcijo.« V tiskovni izjavi NSKS v luč najnovejše razsodbe Upravnega sodišča izrecno ne zahteva hitre nove postavitev sestava za slovensko narodno skupnost, ker gre »dokazano za nepotreben in neuporaben gremij.« Namesto tega NSKS zahteva »hitro in popolno reformo Zakona o narodnih skupnostih (ZNS) in v tej zvezi tudi reformo sestava za narodno skupnost, da bo gremij končno corektno sestavljen in da bo dejansko lahko delal v smislu narodne skupnosti. Mora pa nehati zvezna vlada s tem, da Marjana Sturma označuje in tretira kot predsednika sestava za slovensko narodno skupnost, saj te gre gremija že 2 leti ni več,« še poudarja NSKS.

Zadnji predsednik sestava Marjan Sturm se na odločitev Upravnega sodišča oz. izjavo Narodnega sveta zaenkrat še ni odzval, tudi ne Urad zveznega kanclerja. (I.L.)

**ZAGREB** - Številni državniki na uradni umestitvi novega hrvaškega predsednika

## Danes svečana zaprisega Iva Josipovića Poslovilni nagovor odhajajočega Stipeta Mesića

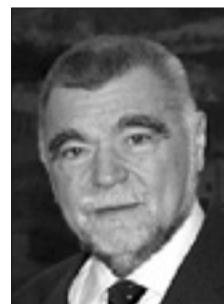
ZAGREB - Svečane zaprisege novega hrvaškega predsednika Iva Josipovića se bo danes na zgodovinskem Markovem trgu v starem mestnem jedru Zagreba udeležilo deset predsednikov držav, med njimi tudi slovenski Danilo Türk, s katerim se bosta ob robu slovesnosti tudi sešla.

Večina predsednikov bo iz Jugovzhodne Evrope, ne bo pa srbskega Borisa Tadića. Slovesnost na trgu, ki povezuje poslopja hrvaške vlade in sabora, se bo začela točno opoldne, ko se bo oglašil top, ki vsak dan naznani poldan. Potem se bodo oglašili zvonovi najstarejše zagrebške cerkve svetega Marka, pred katero bo svečani oder, na katerem bo Josipović zaprisegel pred člani ustavnega sodišča. Pred zaprisegom bosta zadoneli hrvaška himna in himna Evropske unije. Po kratkem protokolu bo Josipović tudi uradno prevzel dolžnosti od dosedanjega predsednika Stipeta Mesića, ki je vodil državo dva petletna manda, ter imel inauguracyjski nagovor.

Inauguracije se bodo ob slovenskem predsedniku Türkiju udeležili še predsedniki Albanije Barnir Topi, Bolgarije Georgij Parvanov, Črne gore Filip Vujanović, Kosova Fatmir Sejdij, Madžarske Laslo Solyom, Ma-



IVO JOSIPOVIĆ



STIPE MESIĆ

ANSA

nja.

Stipe Mesić, ki bo predsednik še do danes, je v torek zvečer v poslednjem nagovoru hrvaškim državljanom med drugim dejal, da je v desetih letih na položaju zagnal pomembne procese na poti neizogibnih sprememb. V nagovoru, ki ga je predvajala Hrvatska televizija, je poudaril, da je pri pomagal h korenitom spremembam Hrvatske in njenne podobe v svetu. Mesić je še povedal, da je predsedniški položaj prevzel, ko je bila Hrvatska praktično v mednarodni izolaciji, zdaj, ko po drugem petletnem mandatu odhaja, pa je država članica zveze Nato in pred

vratil Evropske unije. Za njega je evropska pot edina, po kateri lahko gre Hrvatska.

»Vsili sem, dobesedno sem vsilil koncept individualizacije odgovornosti za vojne zločine in na ta način odvrnil nevarnost, da bi bil celoten hrvaški narod stigmatiziran zaradi zločinov posameznikov, ki so se skrivali za hrvaškim imenom,« je povedal Mesić, ko je izpostavil svoje sodelovanje z Mednarodnim sodiščem za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije.

Kot je spomnil, je kljub agresivnemu nasprotnikom vztrajal na izgradnji pozitivnega odnosa do antifašizma, ki je »najbolj svet-

la stran v novejši

hrvaški zgodovini« in ga ne bi smeli enačiti s komunizmom. »Zli duh spogledovanja z neofašizmom, ki so ga iz steklenice spustili v zacetku 90. let, nas bo še dolgo trpinčil,« je dejal Mesić. Dodal je, da nititi v socialistični Jugoslaviji ni bilo vse slabo.

Pri tem je izrazil nezadovoljstvo s sedanjimi odnosi v regiji, čeprav je izpostavil, da je prvi spremenil odnos Hrvaške do BiH in si popolnoma iskreno prizadeval za normalizacijo odnosov s Srbijo.

Sponmil je, da je opozarjal na gospodarsko krizo, ko ga vlada ni poslušala, in očenil, da se krizi ni bilo možno izogniti, da pa bi bilo treba državo bolje pripraviti na recessijo. Dodal je, da Hrvaški še vedno manjka dolgoročni koncept razvoja in dodelan gospodarski model, ki bi ustrezal njenim potrebam in možnostim, ker usmeritev v turizem ni stabilna.

Na koncu je ponovil, da bo ostal v politiki in da bi pripravljen pomagati, če bo potreben. Zahvalil se je državljanom za podporo in dejal, da se poslavljajot predsednik, ne pa tudi kot someščan.

**LJUBLJANA** - Knjiga rimske dopisnice RTV Slovenija Mojce Širok

## Berlusconi ali zadnji rimski cesar

*Knjigo, ki bo v prodaji od prihodnjega tedna, je izdala založba Finance - Predstavitev tudi v tržaškem Slovenskem klubu*



Novinarka Mojca Širok

gradbeno podjetje, prvoligaški nogometni klub - Silvio Berlusconi je eden najbogatejših ljudi v Italiji. Kaj pomeni živeti v državi, kjer ima predsednik vlade, ki je hkrati premožen lastnik medijev, neomejeno oblast in nadzor tako nad politiko kot nad javnim mnenjem?

Knjiga Zadnji rimski cesar je zgodba o človeku z denarjem in medijih, ki dobi politično moč, in to v državi s krhko demokratično tradicijo, klientelističnim družbenim sistemom in neurejeno medijsko zakonodajo. Je zgodba, ki nam omogoča postaviti vzporednice z našo slovensko družbo, kjer nam niso neznane želje nekaterih političnih in gospodarskih mogotcev, ki bi si radi podredili Slovenijo. Je opozorilo, da ne smemo dovoliti, da bi se gospodarska, politična in medijska moč zgostila v rokah ene same osebe ali majhne peščice posameznikov, saj se prevelika moč prej ali slej zlorabi, beremo na spletni strani dnevnika Finance.



Glede odnosov s Slovenijo je ocenil, da bi morali državi vsa odprta vprašanja dati na mizo in jih rešiti v razumem roku, saj so lahko rešljiva. Sicer pa je bil med tistimi redkimi poslanci, ki so v parlamentu glasovali proti ratifikaciji arbitražnega sporazuma s Slovenijo, ker je menil, da bi državi morali menjati uredite na Meddržavnem sodišču v Hagu. Ko je bil izvoljen za predsednika, pa je 52-letni glasbenik in pravnik kljub temu dejal, da bo storil vse, da bodo arbitražni sporazum uresničili in tudi izvajali ter se na ta način ne-kako ogradi od svojega poslanskega mne-

Mojca Širok je dopisnica RTV Slovenija v Rimu in je zelo dobra poznavalka italijanskih političnih razmer. »Ko sem bral knjigo, sem ugotovil, kako je način ugrabljanja Italije pravzaprav podoben željam in operacijam nekaterih slovenskih političnih in gospodarskih mogotcev - nekatere od njih je s prizorišča odpisnila gospodarska kriza - da bi si podredili Slovenijo,« meni o knjigi Peter Frankl, urednik in direktor Financ.



**TRST, GORICA, VIDEM** - Finančna straža in Agencija za prihodke preverjata dokumentacijo

# Pregledovanje bank ob meji s Slovenijo

Kontrole v NLB in nekaterih italijanskih bankah - Po San Marinu, Švici in Avstriji je prišla na vrsto Slovenija

TRST, GORICA, VIDEM - Finančna straža in Agencija za prihodke sta po San Marinu, Švici in Avstriji preusmerili svojo pozornost na Slovenijo. Včeraj zjutraj je stekla akcija, začeli so preverjati poslovanje bank, ki so tako ali drugače povezane s slovenskim bančnim trgom. Namen kontrol, ki so se jeseni začele v odnosu s San Marinom in Švicico, 3. decembra pa so se dotaknile italijanskih poslovnic avstrijskih bank, je odkriti morebitne prikrite izvoze kapitala.

Inšpektorji bodo na podlagi zbrane dokumentacije preverjali, ali banke dosledno in redno posredujejo arhivu finančnih odnosov (Archivio dei rapporti finanziari) vse informacije o odnosih med bankami in strankami, tako v zvezi z bančnimi računi kot občasnimi operacijami, ki ne sodijo v stalne odnose med bankami in njihovimi komitenti.

Obiskali so poslovalnici slovenske banke NLB na Općinah in v Gorici, v številnih italijanskih občinah pa so pregledali dokumente poslovalnic italijanskih bančnih skupin, ki imajo hčerinske banke v Sloveniji (Unicredit nadzira Unicredit Banko Slovenije, Intesa San Paolo pa Banco Koper) oziroma na mejnem območju, ter nekatere bančne posrednike, ki imajo deleže v slovenskih bankah. Banki Slovenije je deset bank notificiralo opravljanje dejavnosti v Sloveniji, iz FJK so ZKB, Zadružna banka Doberdob in Sovodnje, Banca di Cividale in Banca Popolare Friuladria, ena je iz Rima, ostale so iz Milana. Pregledi so po poročanju tiskovne agencije ANSA potekali v Trstu, Gorici, Miljah, Tržiču, Krminu, Vidmu, Čedadu, na Trbižu in v Pordenonu, ob tem pa tudi v Milanu, Turinu, Vicenzi in Padovi. Stopili so v kar 68 poslovalnic, s čimer se je skupno število pregledanih poslovalnic tujih in italijanskih bank od jeseni dalje povzelo na 182.

Finančna straža se je baje zgglasila tudi na sedežu Banca di Cividale v Čedadu, vendar zaenkrat ni dano vedeti, ali je pregled sodil v sklop omenjene akcije, medtem ko je na sedežu ZKB na Općinah potekala kontrola, ki po trditvi tržaškega pokrajinskega poslovničnika Finančne straže, gen. Antonia Mazzarottija, ne sodi v ta okvir in naj bi bila rutinskega značaja. Tako Mazzarotti kot goriški pokrajinski poslovnik, pol. Michele Pallini, sta za Primorski dnevnik podčrtala, da je akcija, ki jo vodijo v Rimu, širšega in splošnega značaja, da se je začela pri San Marinu in Švici ter da nobena banka ni specifično osumnjena nezakonitega poslovanja.

Na openskem sedežu Nove Ljubljanske banke niso želeli dajati izjav, zagotovili pa so nam, da bodo bolj zgoverni danes. V tiskovnem sporocilu Finančne straže in Agencije za prihodke piše, da je arhiv finančnih odnosov podatkovna baza, ki vsebuje vsa obvestila v zvezi z bančnimi računi in občasnimi operacijami, ki ne sodijo v stalne odnose med bankami in njihovimi komitenti. Vsaka banka mora



Avtomobil finančne straže in tržaški pokrajinski poslovnik, general Antonio Mazzarotti

ARHIV

mesečno ažurirati podatkovno bazo, vse pa poteka samodejno, saj se s tem ukvarja računalniška programska oprema.

Direktor Zadružne kraške banke Aleksander Podobnik je povedal, da so finančni stražniki včeraj v openski banki preverjali elektronska poročila, dogodek pa po njegovem mnenju ni kdo ve kako pomemben. »Davkarja že dolgo ve, kdo ima tekoče račune in kje. Vse je jasno razvidno iz podatkovnih baz,« pravi Podobnik, ki dvomi, da bi lahko katera od bank glede tega sleparila, saj poteka vse skupaj samodejno, kakih 150 različnih bank pa uporablja isto programsko opremo.

Polkovnik Pallini je povedal, da so na Goriškem kontrolirali dve bančni poslovalnici in dva sedeža finančnih posrednikov. »Zbrane podatke bomo primerjali s seznammi na Agenciji za prihodke. Ko bi zasledili bančne operacije, ki niso bile pravilno prijavljene, bi govorili o sumu davčne utaje, povsem možno pa je, da do tega ne bo prišlo,« je pojasnil Pallini. Pregledani banki sta poslovalnica NLB v Gorici in tržaška poslovalnica neke italijanske banke s sedežem v Padovi. Direktor Zadružne banke Doberdob in Sovodnje Flavio Mosetti pa je dejal, da finančnih stražnikov na sedežu te banke ni bilo.

Banka Italija je medtem objavila zanimive podatke o učinkih t. i. davčnega ščita. V Italijo se je po sprejetju tega ukrepa doslej vrnilo 85 milijard evrov, tri četrti te vsote, 60 milijard, je prišlo iz Švice. Polovica denarja se je vrnila v Italijo preko tekočih računov. Na lestvici davčnih oaz je Švica v tem primeru daleč prva, za njo pa sta Luksemburg (7,3 milijarde) in Monaco (4,1 milijarde). Iz San Marina se je v Italijo vrnilo 3,8 milijarde evrov, nad milijardo sta še Avstrija in Liechtenstein, sledijo po vrsti Združeno kraljestvo, Francija, Irska, Nemčija in ZDA. (af)

**OKOLJE - Sodeč po podatkih krajevnih uprav**

## Prebivalec naše dežele v povprečju letno »proizvede« 493 kilogramov odpadkov

*Trst na zadnjem mestu glede ločenega zbiranja odpadkov - Težave zlasti v goratih in odročnih krajih*



Ločeno zbiranje odpadkov si s težavo utira pot zlasti na Tržaškem

KROMA

532 tisoč, Pordenon-184 tisoč, Gorica-177 tisoč in Trst-106 tisoč). Na seji deželne komisije so tudi potrdili, da bodo 1. januarja 2013 dokončno uvelideli dejansko nov davek na odpadke. Sedanči davek na odvajanje smeti (Tarsu) bo namreč nadomestil davek na ekološko varstvo (Tia), za katerega bodo vsekakor še naprej skrbele občinske uprave.

**DEŽELA**

## Zdravstvo: opozicija kritična do načrta

TRST - Levosredinska opozicija v deželnem svetu je potrdila kritično stališče do novega zdravstvenega načrta, ki ga je pripravil odbor predsednika Tonda Colussi (občanska lista), Corazza (Italija vrednot), Moreton (Demokratska stranka) in Kocijančič (Mavrična levica) so kritično oceno včeraj izpostavili zastopnikom sindikatov upokojencev in uslužbencev javnih uprav CGIL, CISL in UIL.

Opozicijski predstavniki vztrajajo na stališču, da predstavlja omenjeni načrt slabo izhodišče in ga je treba zato čimprej spremeniti in uskladiti z realnimi potrebami. Tarča njihovih kritik je zlasti pristojni odbornik Vladimir Kosic, ki mu tudi očitajo, da pri oblikovanju načrta ni upošteval predlogov in pripomb sindikalnih organizacij in lokalnih uprav.

## EZTS ZA DVE GORICI SKUPNE RAZVOJNE PERSPEKTIVE VZNAMENJU EVROPE

Ettore Romoli • Mirko Brulc

povezujeta:

Paolo Possamai • Dušan Udovič

posegla bosta:

Guido Germano Pettarin • Stojan Ščuka

torek, 23. 02. 2010, ob 18.00

Slavnostna dvorana Tržaške univerze  
GORICA, ul. Alviano 18

pod pokroviteljstvom



Comune di Gorizia



MESTNA OBČINA  
NOVA GORICA

UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI DI TRIESTE  
Polo Didattico e Culturale di Gorizia



SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA  
UNIONE CULTURALE ECONOMICHE SLOVENA

IL PICCOLO

Primorski  
dnevnik



**LADJEDELNIŠTVO** - Po skoraj dveh letih globoke krize v tržiskem Fincantieriju

# Z naročilom dveh velikank se ladjedelnica izvija iz krize

Za ameriško skupino Carnival bodo gradili ladji prototipa za 3600 potnikov

**TRŽIČ** - Po skoraj dveh letih polnega zastaja na trgu turističnih ladij in po novem naročilu v lanskem decembru, je ladjedelnški koncern Fincantieri včeraj podpisal novo preliminarno pogodbo z največjim ladjarjem na svetu za ladijska križarjenja, ameriško skupino Carnival. Gre za naročilo dveh prototipnih ladij za Carnavalovo družbo Princess Cruises, z zmogljivostjo 3600 potnikov vsaka, ki naj bi začeli pluti spomladini leta 2013 in 2014. To bosta največji ladji, kar jih je bilo kdaj zgrajenih za Princess Cruises.

Pogodba še ni dokončna, ker morajo biti dodelane finančne in tehnične podrobnosti, toda pooblaščeni upravitelj ladjedelnškega koncerna Giuseppe Bono ni mogel skriti zadovoljstva: »Podpis tega pomembnega sporazuma nas navdaja s ponosom in optimizmom. Dokazujemo, da smo vse bolj protagonisti, tudi v tem kriznem trenutku, saj smo lahni dobili edino izvedeno naročilo, zdaj pa imamo to pogodbo za dva prototipa.« Bono, ki je v tržiskem medobčinskem svetu obljubil, da bo koncern čim prej vpoklical na delo zaposlene v dopolnilni blagajni, se ob tem nadeja, da bodo naslednjih let sledila še druga naročila za tovrstne ladje, ravno zato, ker gre za prototipe, torej vzročne modele velikank za križarjenje. »Prepričan sem, da nas bo sistem države znova podprt,« je nadaljeval pooblaščeni upravitelj koncerna in se pri tem nanašal na so-delovanje italijanske industrije pri opremi ladij. Za konec pa je izrazil prepričanje, da bo Fincantieri, »potem ko je konsolidiral svojo svetovno vodilno vlogo v sektorju gradnje ladij za križarjenje, na koncu gospodarske krize še bolj močen kot prej.«

S sporazumom, ki so ga včeraj objavili predstavniki italijanskega ladjedelnškega koncerna in ameriške Carnival Corporation, se dodatno krepi najbolj trdno in dolgotrajno sodelovanje v mednarodni panorami križarjenja. Izgradnja dveh novih velikank najmodernejše konceptije za znamko Princess Cruises predstavlja namreč za Fincantieri izredno pomemben dosežek, hkrati pa tudi prav tako pomemben signal za sektor, ki je v zadnjih dveh letih doživel eno najglobljih kriz v svoji zgodovini. Prav tako kot Bono so zato zadovoljni tudi sindikati, za katere sta novi naročili rezultat vztrajnosti podjetja spričo vse bolj neizprosne mednarodne konkurence. Fincantieri je bil namreč v temi z nemško ladjedelnico Meyer Werft.

**PROMETNE INFRASTRUKTURE** - Slovesnost v Ronchisu

## Nov korak k pospešenju prometa od avtoceste do morja



Deželni odbornik Riccardi in predsednik družbe Autovie Venete Giorgio Santuz (v sredini) med rezanjem traku

**RONCHIS** - Nova avtocestna postaja Ronchis (izvoz za Latisano), ki so jo na avtocesti A4 Trst-Benetke predali namenu junija lani, je od včeraj opremljena tudi s potrebnimi lokalnimi povezavami v skupni dolžini 14 kilometrov, ki avtocesto povezujejo z že obstoječo cestno mrežo. Na novo so bila urejena štiri krožišča, križišče med državno cesto št. 14 in pokrajinsko cesto št. 75, druga križišča so bila racionalizirana in zgrajeni novi uvozi v industrijske cone. Dela, ki bodo bistveno olajšala promet, ki se z avtocesto usmerja k morju, so potekala na območju štirih občin, z 8,8 milijona evrov pa jih je financirala Dežela FJK.

Novo prometno ureditev so slovensko predali namenu deželni odbornik za infrastrukture Riccardo Riccardi, predsednik avtocestne družbe Autovie Venete Giorgio Santuz, župan Ronchisa Vanni Biasutti, predsednik deželnega sveta FJK Edouard Ballaman, predsednik Pokrajine Videm Pietro Fontanini in pooblaščeni upravitelj Autovie Venete Dario Melo.

»Čeprav so pojmovana kot obrobna, so to v resnici dela temeljnega po-

mena za izboljšanje kakovosti življenja državljanov in za gospodarski razvoj ozemlja,« je na slovesnosti poudaril Giorgio Santuz, medtem ko je odbornik Riccardi izpostavil vlogo izvajalcev del in lokalnih uprav, ki imajo po njegovih besedah velike odgovornosti in »morajo razumeti, da je preseganje lokalizmов in na spodbujanje neizbežno, če želimo dosegči večjo konkurenčnost ozemlja.« Ob tem je odbornik navedel eno izmed del, ki čakajo na zagon, in sicer neposredno povezano med industrijsko cono Aussa Corno in avtocesto A4: »Če se vpletene občine ne bodo dogovorile, bomo premestili namenjenata sredstva na druge projekte,« je posvaril.

Javna dela, ki so bila včeraj predana namenu, so velikega pomena ne samo za gospodarski razvoj območja, ampak tudi za turistični promet proti plažam v letoviščih Lignano Sabbiadoro in Bibione. Pred izgradnjo novega avtocestnega izvoza Ronchis, ki je bil predstavljen proti vzhodu, so se na avtocesti za izhod proti morju poleti nabirale dolge kolone vozil, med katerimi so prevladovali avtomobili z avstrijsko in nemško registracijo.

## DRUŽBE Razvezan delniški pakt v družbi Generali

**TRST** - Tudi iz Furlanije-Julijanske krajine se bo danes odpravilo v Milan zajetno predstavništvo, ki se bo udeležilo 30. izvedbe turistične borze BIT v Milanu. Poleg Deže FJK oziroma deželne agencije za turizem Turismo FVG, se bodo na mednarodnem sejmu, ki bo od danes do 21. februarja potekal na milanškem sejnišču, udeležile tudi številne lokalne uprave in organizacije, med njimi Pokrajina Gorica in devinsko-nabrežinska občina, ki se tradicionalno predstavlja na tej prireditvi. Tokrat so si v Nabrežini omislili zemljevid z izčrpnimi in funkcionalnimi dvojezičnimi informacijami o devinsko-nabrežinskih stezah s seznamom gostišč, turističnih kmetij, ponudbe prenočišč in prireditiv, ki se bodo zvrstile vse tja do božiča.

Med novostmi, ki so jih pripravili za jubilejno izvedbo BIT, bo tudi delavnica o verskem turizmu treh monoteističnih verskih izpovedi, ki letno mobilizirajo najmanj 300 milijonov ljudi in obrnejo približno 18 milijard dolarjev. Posebno mesto bo imel tudi Expo 2015 oziroma priprave nanj, novost bodo še muzejski sprehodi in binom šport-turizem.

## Umrl Emilio Lavazza, oče italijanske kave

**TURIN** - V 78. letu starosti je včeraj v Turinu umrl Emilio Lavazza, človek, na katerega je vezan več kot petdesetletni pomemben del zgodovine tracionalne znamke kave. Podjetje je leta 1895 ustanovil njegov ded Luigi in zgodovinskim središču Turina, po očetovi smrti leta 1971 pa ga je prevzel Emilio, predstavnik tretje generacije. Leta 1993 so mu na turinski univerzi podelili častni doktorat, sicer pa je slovel kot podjetnik starega kova, zelo vztrajan, a hkrati tudi inovativen.

## Zadružna banka Manzano dobila novega direktorja

**TRST** - Angelo Zanutto je nov generalni direktor zadružne banke v Manzunu, nasledil pa je Dina Cozzija. Do zamenjave v vrhu banke je prišlo po inšpekcijski Banke Italije, na marčnem občnem zboru pa bodo člani izvolili polnoporna novice upravne in nadzorne organe. Zanutto je dober poznavalec zadružnega kredita, saj je v letih od 1998 do 2006 vodil lombardsko federacijo zadružnih bank.

## Bo Croatio Airlines reševala Lufthansa?

**ZAGREB** - Hrvaško nacionalno letalsko družbo Croatia Airlines bi pred finančnim zlomom lahko rešil največji evropski letalski prevoznik Lufthansa, pišejo hrvaški mediji. Uginjanja o prodaji nemški družbi so se pojavila potem, ko so v upravi Croatia Airlines potrdili, da bodo krizo, s katero se spopadajo, preživeli le s prodajo. Privatizacija je vsekakor eden izmed možnih scenarijev za prihodnost družbe. Ali bo do nje prišlo in po katerem modelu, bo odločal lastnik, torej država. Hrvaški letalski prevoznik je lani zabeležil približno 15 milijonov evrov izgube, in to predvsem zaradi zmanjšanja števila potnikov in zaradi monopolnih predpisov, po katerih na primer lahko kupuje gorivo le od domače naftne družbe INA in se poslužuje storitev izključno hrvaških letališč.

EVRO

1,3726 \$

+0,60

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

17. februarja 2010

evro (povprečni tečaj)

valute	17.2.	16.2.
ameriški dolar	1,3726	1,3649
japonski jen	124,69	122,68
kitaški juan	9,3790	9,3264
ruski rubel	41,1850	41,1587
indijska rupija	63,2950	63,0745
danska krona	7,4435	7,4430
britanski funt	0,8690	0,87050
švedska krona	9,8183	9,8870
norveška krona	8,0060	8,0520
češka korona	25,929	26,028
švicarski frank	1,4679	1,4678
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	270,83	272,37
poljski zlot	3,9770	4,0135
kanadski dolar	1,4306	1,4264
avstralski dolar	1,5191	1,5229
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,1188	4,1134
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7092	0,7086
brazilski real	2,5143	2,5312
islandska krona	290,00	290,00
turska lira	2,0666	2,0649
hrvaška kuna	7,2950	7,2930

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE

17. februarja 2010

1 mesec 3 mesec 6 mesec 12 mesec

	LIBOR (USD)	LIBOR (EUR)	LIBOR (CHF)	EURIBOR (EUR)
1 mesec	0,22875	0,25063	0,385	0,85063
3 mesec	0,38438	0,6025	0,9125	1,2075
6 mesec	0,095	0,24833	0,32667	0,62333
12 mesec	0,421	0,662	0,965	1,225

ZLATO

999,99 %

-96,81

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

17. februarja 2010

vrednostni papir zaključni tečaj v € spr.v %

BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA	
GORENJE	13,28
INTEREUROPA	5,69
KRKA	66,02
LUKA KOPER	24,09
MERCATOR	163,11
PETROL	311,99
TELEKOM SLOVENIJE	128,41

BORZNA KOTACIJA - DELNICE	
ABANKA	51,50
AERODROM LJUBLJANA	31,70
DELO PRODAJA	-
ETOL	120,00
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-
ISTRABENZ	5,64
NOVA KRE BANKA MARIBOR	12,19
MLINOTEST	-
KOMPAS MTS	-
NIKA	-
PIVOVARNA LAŠKO	26,89
POZAVAROVALNICA SAVA	-
PROBANKA	-
SALUS, LJUBLJANA	-
SAVA	241,28
TERME ČATEŽ	-
ZITO	93,40
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	24,32

MILANSKI BORZNI TRG

17. februarja 2010

FTSE MIB: +1,69

delnica	zaključni tečaj v €	spr
---------	---------------------	-----



## GLOSA

# Časopisi poneverili Napolitanove besede

JOŽE PIRJEVEC



Ceprav sem še vedno v Indiji, sem preko interneta sledil glavnim dogodkom v Italiji ob »dnevu spomina« prejšnjega 10. februarja. Predvsem me je seveda zanimalo, kaj bo na to temo rekel predsednik republike Giorgio Napolitano. Na spletni strani Kvirinala sem prebral njegov načvor ob svečanosti, ki je bila za to priliko organizirana v Rimu. Govor je kratki in brez posebnih akcentov, kakor so jih imeli Napolitanovi nastopi v prejšnjih letih. Kljub temu je vreden analize.

Srž predsednikovega posega je tam, kjer ugotavlja, da se strinja s tržaškima profesorjem Segattijem in Spadarom, ki sta mu pred kratkim poslala pismo. V njem sta poudarjala pomen istrsko-dalmatinske izkušnje (beneškega kova), ki da predstavlja specifično poglavje ne samo italijanske temveč evropske kulture in zgodovine. Ta pomen, pravi Napolitano v sovočju s svojima tržaškima dopisnikoma, bi morali nova Slovenija in Hrvaška, ki se danes srečujejo z Italijo v Evropski uniji, priznati, še več, prisvojiti kot skupno dediščino.

Gre za lepe besede, ki pa skrivajo paternalistično miselnost, slonečno na občutku večvrednosti. Slovenija in Hrvaška sta visoko razviti državi z bogato kulturno tradicijo, ki ni manj specifična od istrsko-dalmatinsko-beneške in ima pred njo kvečjemu prednost, da ni stvar preteklosti, temveč je še živa in povsem vpeta v intelektualno tkivo sodobnega sveta. Od istrsko-dalmatinsko-beneške se nimata kaj učiti, kvečjemu jo lahko preučujeta kot dedičino svojega primorskega prostora. In to počenjata na vseh univerzah in visokih raziskovalnih inštitutih od Kopra do Pulja, Reke, Splita in Zadra. O tem, kako plodna je raziskava o istrski preteklosti v vseh njenih

aspektih od političnih do kulturnih in gospodarskih na Znanstveno raziskovalnem centru in na Univerzi na Primorskem pričajo poleg številnih publikacij, izdanih v zadnjih letih, zvezki revije Annales, ki so si zaradi svoje kvalitete pridobili ugledno priznanje na mednarodni ravni. Upam si trditi, da slovenski in hrvaški raziskovalni centri prispevajo k študiju istrsko-dalmatinske dedičine več, kot vse italijanske univerze skupaj.

Če Italija zeli podkrepiti vedenje o istrsko-beneški kulturi v Sloveniji, bi ji svetoval, da vrne umetniška dela, ki jih je ob začetku vojne fašistični režim odnesel iz Istre in ki bi se v skladu z mirovno pogodbo moralna vrniti v kraje, za katere so bila ustvarjena. Ta gesta bi prispevala kot nobena druga h krepiti dobroosedskih odnosov med narodoma in bi pustila v zavesti vsakega Slovence globok vtis o blišču istrsko-beneške kulture. Če pa hoče Italija poudariti, da humanizem te kulture, kakor ga je na primer izpovedoval koprski škof Pier Paolo Vergerio, se živi, potem, naj se potruditi, da bi dijaki v tržaških in gorivških italijanskih šolah slišali vsaj nekaj o slovenski in hrvaški stvarnosti. Samo na tak način bo mogoče mlade rodove vzgajati v evropskem duhu medsebojnega spoštovanja in sodelovanja, brez katerega sta Trst in Gorica obsojena na polom.

Kulturno in politično raven sodobne Italije je so potrdili tudi časopisi, ki se ob poročanju o svečanosti na Kvirinalu, niso obotavljali poneveriti predsednikovih besed. Preoblikovali so jih namreč tako, kot da je Napolitano zahteval, naj Slovenija in Hrvaška posvojita »izkušnjo in spomin na tragedijo fojb«. Seveda izkriviljeni in propagandični oblici, kot jo sami ponujajo.

## PISMA UREDNIŠTVU

## Slovenija in Hrvaška naj postrežeta s pokončno besedo

Predsednik italijanske republike, Giorgio Napolitano, je na nedavnem srečanju z eziuli na Kvirinalu izrazil upanje, »da bosta Slovenija in Hrvaška ne samo priznali tragedijo fojb in eksodus, temveč da bosta ta dva zgodovinska pojava uvrstili v kolektivno dedičino obeh držav in narodov.«

To je pravi izizziv, ki zamejskim Slovencem para šive na starih rahnah. Boli, zelo boli. Vendar pa je možno in tej bolečini ujeti tudi nekaj pozitivnega. V tem izzzivu se namreč skriva velika priložnost za Slovenijo kakor tudi za Hrvaško, da njuni vladi predsedniku italijanske države in italijanski javnosti sploh končno postrežeta z močno, po-končno besedo. Seveda najbolj učinkovito bi bilo, če bi omenjeni državi to storili s skupnimi močmi in bi dali eno »risposta congiunta.« Ker je upanje, da bi do tega moglo priti, še zelo šibko, naj nas ogreva vroča želja, da bi vsaj Slovenija dala svoj dostenjen odgovor. Odgovor, ki naj bi bil več ali manj »di que sto tenore!«

Obe od predsednika Italije omenjeni državi imata seveda nekaj skupnih potez: obe sta južnoslovanskega jezikovnega pokolenja, obe imata rimskokatoliško tradicijo, obe sta v svoji zgodovini pri-padali skupnim državnim enotam, in to, če vzamemo le zadnjih 150 let, najprej avstro-ogrski monarhiji, potem kraljevine Jugoslavije, nazadnje jugoslovanski socialistični federaci. Kljub tem skupnim potezam pa tukaj gre za dva povsem različna naroda, vsak s svojo posebno identiteto, vsak s svojo posebno zgodovino in posebnim odnosom do Italije. S tega vidika trikotnik Italija-Slovenija-Hrvaška nikakor ni enakokrak, ker pač Italija ne meji na Hrvaško temveč na Slovenijo in se je, v času italijanske okupacije tega teritorija



med dvema vojnama, vse zlo fašistične vlade zlilo predvsem na Slovenijo.

Pri predsednikovih besedah je na žalost razvidno, da je v Italiji poznavanje narodov, ki živijo onkraj vzhodne meje še vedno nezadostno in da še vedno prevladujejo stare, šablonski predsedki iredentističnega in fašističnega kova, ki prikazujejo južne Slovane kot manj vredne narode, kot grobe barbare, kot suženjsko pleme, poimenovano »sciavi«. Razvidno je na žalost tudi to, da g. predsednik posluša samo te, kljub temu, da že nekaj let obstoja, objavljen v treh jezikih, opus zgodovinarjev mednarodne komisije, ki se je svojedobno ukvarjala prav z odnosni med Italijo in slovenskim narodom.

In končno, tudi slovenski narod spoštuje spomin svojih žrtv. Na južni strani Slovenije gre predvsem za žrtve kraljevine Italije, ki je kot zmagajoča po I. svetovni vojni zasedla južno Slovenijo, t.z. Primorsko, in s fašističnim nasilnim režimom vpeljala v tem teritoriju sistematično raznarodovanje primorskih Slovencev, kar je bil pravi kulturni genocid. Navsezadnjie so tudi primorski Slovenci imeli svoj eksodus, in to že v letih 1918-20, ali v popolni tišini.

In kaj o napadu ki ga je v II. svetovni vojni Italija naredila na Jugoslavijo? In kaj o italijanski okupaciji Slovenije od 1941 do 1943? In kaj o taboriščih, o pobojih, o vseh grozotah?

Za spoznavanje tega dela zgodovine slovenskega naroda vabimo g. predsednika, naj prihodnjega septembra obišče primorski Memorial na Cerju. Bolj kot besede ga bodo mogoče prepričale podobe in muzej sam.

Dujo Kaucic Cramer

## VREME OB KONCU TEDNA

# Najprej odjuga, potem nova ohladitev

DARKO BRADASSI



Vremenska slika je obrnila od jugozahoda in je nastopila izrazita odjuga. Tudi v Sloveniji je včeraj skoraj povsod rahlo rosilo, kakšna snežinka pa je padla le v gorskem svetu. Sicer pa je pogled na bogato zasneženo Slovenijo res izjemen, povsod v državi se je nabralo res veliko snega, kar spominja na hladne in bele zime iz že davne preteklosti. To se med drugim dogaja ravno medtem ko mnogi napovedujejo neustavljivo otoplitev ozračja in potem ko so mnogi tudi za letošnjo zimo napovedovali visoke temperature in skromne padavine.

V zadnjih dneh se je, ravno v času, ki bi moral biti po dolgoletnih statistikah med najhladnejšimi v letu, temperatura bistveno zvišala. Predvsem pa to velja za najvišje sloje ozračja. Ničta izoterma se je včeraj opoldne zaradi sredozemske odjuge povzpela nad 1500 metrov, radiosonda iz Campoformida pa je ob isti uri na višini okrog 1350 metrov namerila +1 stopinjo Celzija. Najbolj so se segreli najvišji zračni sloji. Na višini 5450 metrov v prostem ozračju je radiosonda namerila -20,5 stopinje Celzija, kar je najvišja vrednost v tekočem letu. Ozračje je trenutno za 4 do 6 stopinj Celzija toplejše od dolgoletnih meritev.

Najhladnejši atlantski zrak se je spustil nad zahodni del Sredozemlja, od koder izpodira proti nam z jugozahodnimi tokovi občutno toplejše tokove. Otoplitev bo doseglj svoj višek jutri, ko pričakujemo na višini okrog 1500 metrov v prostem ozračju okrog 5 stopinj Celzija. Danes se bo nadaljevalo oblačno in vlažno vreme, nekakd bo občasno rosilo. Jutri se bo vremenska slika poslabšala. Prizemne temperature se bodo ponekod, predvsem pri morju lahko dvignile do skoraj 15 stopinj Celzija. Nato se bo atlantska višinska dolina približala našim krajem, nad Ti-

renškim morjem pa bo nastal globok ciklon. Jutri čez dan bo naše kraje doseglj solidna vremenska fronta. Padavine bodo povečani močne. Meja sneženja bo nad 1300 do 1500 metrov. Nad to višino bo sneženje obilno, drugod pa bo veliko dežja. Odjuga bo izrazita. Zaradi odjuge in obilice padavin bo marsikatera reka lahko narašla, ne gre tudi izključiti manjših krajevnih poplav. V drugem delu ciklona bo proti nam začel pritekati spet občutno hladnejši zrak.

V soboto se bo meja sneženja postopno spuščala, nad Slovenijo se bo spustila do nižin, pri nas pa bo snežilo do nadmorske višine okrog 300 do 500 metrov. Možno, da bo proti koncu padavin lahko snežilo tudi v najvišjih predelih Kraške planote. Zapihala bo zmerna do močna burja, temperatura bo občutno padla. V nedeljo se bo vreme izboljšalo in bo povečani precej jasno do spremenljivo in v glavnem suho. V pondeljek bo spet prevladovalo jugozahodno vremeno in bo, kot kaže, doseglj naše kraje nova vremenska fronta. Spet se bodo začele pojavljati padavine. Meja sneženja se bo ponovno zvišala.



## ODPRTA TRIBUNA

## Odnosi Italija - Slovenija: Politika in diplomacija naj prevzameta pobudo

Primorski dnevnik je v zadnjem času izpostavil vprašanje odnosov med Italijo in Slovenijo in pri tem ugotovil, da so pričakovani učinki skupnega evropskega članstva in odprava meje v bistvu ostali neuresničeni. Več je razlogov za nezadovoljstvo in številne so neizkorisčene priložnosti.

Ko smo se pred nekaj leti na nekdani meji med Gorico in Novo Gorico, na trgu, ki ga je zaznamovala umetniška roka Franca Vecchietta, veselili ob širitevnenem procesu Evropske unije in nekaj časa za tem brisanja meje med obema državama, smo prepričano pričakovali »plaz« pozitivnih integracijskih pobud, ki bi odpravljale nelahko preteklost, medsebojne zamere in sprožale novo vizijo tretjega tisočletja. Očitno smo se zmotili. Naš optimizem niupošteval, da so usedline preteklosti močnejše od priložnosti, ki nam jih ponuja skupna prihodnost. Med državama se ni ustvarila tista potrebna ozmoza, ki je predpogoj za takšno razvojno vizijo.

Razlogov je gotovo več. Osebno sem mnenja, da gre iskati odgovor vsaj v treh dejstvih, ki v bistvu onemogočajo tisto potrebno politično kreativnost, ki bi nas postavila v središče Evrope in zagotovila območju Alpe-Jadrana tisto centralnost in strateškost, ki jo v resnici ima.

Med obema državama še vedno prevladujejo zamere in nezaupanja, ki so izraz trde in boleče preteklosti. Zgodovina je v preteklem stoletju močno zaznamovala ta prostor in pustila veliko gorja in bolečine. Evropska unija je nastala prav z namenom, da bi pomagala to preteklost odpravljati in jo nadomestiti s percepcijo o novi, skupni bodočnosti.

Nismo še prišli do te točke. Še vedno smo ujetniki preteklosti in se posledično tudi obnašamo. Kot da bili od nje zasvojeni, se je ne znamo otresti in venomer iščemo razloge, da jo obujamo in uporabljamo kot politično sredstvo ob pomanjkanju tiste

potrebine kreativnosti, ki sem jo zgoraj omenil. Imamo nekakšen sindrom, ki nas vleče nazaj in v mučnem in boljem prejšnjem stoletju opravičujemo na politično-strateški immobilizem.

To velja za posameznike, za skupine, za civilno in politično družbo in tudi za obe državi. Množico se pobude, knjige in dogodki, kjer se zgodovino uporablja v politične namene, se z njim špekulira in se s prstom kaže na drugega. Očitno še vedno potrebujemo sovražnika, konkurenca in ne sosedu. Nismo pripravljeni na odkrit dialog, ki je podlaga za skupno bivanje in načrtovanje. Ne dojemamo, da skupna pripadnost Evropski uniji zahteva od vseh nas, da se odrečemo, vsaj delno, pretiranemu vrtičkarstvu. Še vedno privilegiramo malo profit pred skupnim dobrom. V takšnem nacionalnem prizadevanju izgubljamo kompas o priložnostih, ki nam jih ponujata zdajšnji čas in prostor.

Razlog za nastalo stanje gre iskati tudi v politični naravnosti desnosredinske opcije, ki v Italiji upravlja tako na državni kot na deželnini ravni. Pri tej opciji, razen redkih izjem, ni znanih tistega odpiranja proti Vzhodu, ki smo ga zabeležili v času Prodijeve vlade in levosredinske politične sestave v naši Deželi. Ne pozabimo, da je bil to čas, ko je manjšina dobila državnini in deželnini zaščitni zakon in so nastale pobjede, ki so Slovenijo upoštevale kot partnerja, čeravno ni manjkalo nekaj nedorečenosti niti v teh odnosih.

Niti v Ljubljani ni včasih zaznati zadostne občutljivosti do teh problematik in občutek imam, da je zmanjkalista tista potrebna vizija do pomembne sosedje oziroma do prostora, ki ga zaznamujemo kot Severni Jadrani. Slovenija bi lahko v tem kontekstu zgrajala zelo pomembno vlogo in bi to prednost lahko dobro vnovčila na širšem evropskem prizorišču. Predsedovanje Evropski uniji in druge pomembne odgovornosti, ki jih je imela v arenih evropskih institucij, bi Lju-

bljana lahko veliko bolje izkoristila, zato, da bi postala »neobhodno potrebna« v procesu nove evropske integracije, ki bo prej ali slej zaobjela zahodni Balkan.

Seznam odprtih problemov se iz dneva v dan veča in v ta kontekst se vključuje tudi vprašanje obeh manjšin. Naše težave niso izvzete iz omenjenega konteksta. Tudi rimske manjčajoči milijon evrov sodi v to zgodbo. Stvarno povedano: če nam Rim niža sredstva in Dežela FJK briše finančno postavko, ni to posledica splošne gospodarske krize, prej je rezultat številnih nedorečenosti med obema državama.

Medvadno slovensko-italijansko omizje, delovna omizje med Slovenijo in Deželo FJK, redni stiki vladnih in parlamentarnih institucij (in strank) na vseh ravneh, obmejno srečevanje in sodelovanje krajevnih upraviteljev so le nekateri od številnih instrumentov, ki bi lahko pomagali odpraviti nastalo stanje in ponudili sedanjima državama odlično izhodišče za drugačno, bolj evropsko naravnino vlogo v tem predelu stare celine.

Politika in diplomacija naj prevzameta pobudo in naj se začne resen in dalekovidni proces rasti alpej-dranskega območja, ki ga je polpretekl zgodovina močno zaznamovala, skupno evropsko partnerstvo pa mu ponuja enkratno priložnost za novo in perspektivno prihodnost. Investicija v ta proces se izplača prav vsem in prepričan sem, da bo tudi manjšina postala vidnejša in ne bo iz leta v leto prosjačila za potrebna eksistenčna sredstva, tako da bo lahko vse svoje energije posvetila potrebnim notranjim reformam, ki mora biti ravno tako naravnana v duhu tistih evropskih vrednot, ki brišejo toge nacionalne identitetne miselnosti starega časa in vsakomur zagotavljajo dostenjanstvo do jezika, kulture in pripadnosti ter ponujajo priložnost za potrebno in koristno integracijo.

Rudi Pavšič



**RAČUNSKO SODIŠČE** - Zaskrbljujoči poročili na včerajnjem odprtju sodnega leta

# Italija vse bolj tone v korupcijo Število ovadb lani močno naraslo

*Predsednik Lazzaro in glavni tožilec Ristuccia: Javna uprava proti temu pojavu nima protitelesc*

RIM - Italija vse globlje tone v korupcijo, ki je postala že stvar navade in prava »huda patologija« proti kateri javna uprava nima protitelesc. To je ocena predsednika in glavnega tožilca italijanskega računskega sodišča, Tullia Lazzara in Maria Ristuccie, ki sta jo podala v svojih poročilih na včerajnjem slovesnem odprtju sodnega leta v Rimu ob prisotnosti predsednika republike Giorgia Napolitana, predsednikov poslanske zbornice in senata Gianfranca Finija in Renata Schifanije ter številnih drugih visokih institucionalnih predstavnikov.

Število ovadb zaradi korupcije, ki jih je v lanskem letu obravnavala finančna straža, je poskočilo za kar 229 odstotkov v primerjavi z letom 2008, število ovadb zaradi izsiljevanja s strani uradne osebe pa se je v istem obdobju povečalo za 153 odstotkov. Samo v obdobju med lanskim januarjem in novembrom je bilo ovadb zaradi korupcije 221, ovadb zaradi izsiljevanja 219, ovadb zaradi zlorabe uradnega položaja pa 1714. Računsko sodišče je lani izdal 1077 pravostenjenjskih obsodb: skoraj dvanaest odstotkov teh obsodb se je nanašalo na prime rekorupcije, dobroh štirinajst odstotkov se jih je nanašalo na škodo pri upravljanju z osebjem oz. na škodo, povzročeno javnim premičninam in nepremičninam, slabih štirinajst odstotkov pa na kazniva dejanja v zvezi s prihodki.

Kar pa je po ugotovitvah Lazzara in Ristuccie posebno hudo, je dejstvo, da javna uprava ne razpolaga s protitelesi, s katerimi bi se zoperstavljal nezakonitemu obnašanju posameznikov, ki meče senco na podobo države in povzroča padec zaupanja skupnosti v uprave in same državne institucije. Na čelu leštvice dežel, v katerih je računsko sodišče izdalo največ pozivov k sojenju zaradi oškodovanja javne blagajne, se je znašla Toskana z 21 pozivom (na skupnih 95), sledijo ji Lombardija, Apulija, Sicilija in druge dežele, na repu leštvice pa sta Furlanija-Julijška krajina in Ligurija z enim pozivom.

Katera pa so področja, kjer so ugotovili največjo potrato javnega denarja? Nedvomno javna dela, za katera so bili sicer izdelani načrti, ki pa jih ali niso dali v zakup ali jih niso dokončali oz. jih ni mogče uporabljati zaradi zgrešene izvedbe, kar povzroča veliko potrato javnega denarja. Drugo kritično področje je zdravstvo, kjer računsko sodišče ni ugotovilo le nepotrebnih stroškov, ampak tudi posebne pojave slabega upravljanja, kot so neučinkoviti in dragi programi preiskav v primernih sumah rakastih obolenj v Kalabriji, neobstoječa zozdravstvena nega v La-

ciju, pa tudi prekomerno ali lažno in nekoristno predpisovanje zdravil ter izvajanje nepotrebnih kirurških posegov. Prav tako je zaskrbljujoč vse bolj razširjen pojav, ko javne uprave poverijo svetovalne naloge zunanjim osebam ali pa javnim uslužbencem v zameno za povisjanje plače.

Tudi računsko sodišče pa potrebuje reformo, saj njegovo delovanje urejajo že preživeta in neustreza določila, ta reforma pa naj bo organska, ne pa prepričena priložnostnim ukrepom. Zagotoviti je treba nadzor računskega sodišča nad delom upraviteljev in uslužbencev družb z javno udeležbo, dalje je treba pozorno razmisljiti na vlogo računskega javnega tožilca, ki je drugačna od tiste, ki jo npr. ima tožilec na kazenskem sodišču. Predsednik Lazzaro je pri tem tudi osvrnil tiste računske tožilce, ki naj bi prekoračili meje, ki jim jih postavlja zakon, kar povzroča zamude in neizvajanje načrtov in programov v javni upravi. Na koncu pa po Lazzarovih besedah računsko sodišče potrebuje tudi finančno avtonomijo, ki naj jo zagotovi parlament.



Predsednik republike Napolitano in predsednik računskega sodišča Lazzaro ANSA

## CIVILNA ZAŠČITA - Medtem ko poslanci obravnavajo odlok **Bertolaso v odprttem pismu zavrača pavšalne obsodbe**

RIM - Poslanska zbornica je včeraj začela obravnavati na plenarnem zasedanju zakonski odlok za preureditev civilne zaščite. Kot je bilo jasno že v tistem, je vlada iz njega umaknila določilo, ki je predvidevalo ustanovitev delniške družbe Protezione civile servizi. To zaradi politične atmosfere, ki je nastala po izbruhu korupcijske afere, v katero je vpletel vrh civilne zaščite z njim vodjo Guidom Bertolasom vred. Po razširjenem prepričanju naj bi namreč razpolaganje z delniško družbo vodilnim pri civilni zaščiti omogočilo, da bi delali brez politične kontrole, kar naj biše okrepilo nevarnost korupcije. K razpravi se je včeraj prijavilo 224 opozicijskih poslancev. Kaže, da bo vlada zavrhala glasovanje zaupnice, da bi bil zakonski odlok čim prej odobren, saj se mora za dokončno potrditev vrniti v senat. Časa je uzakonitev pa veliko, saj odlok zapade 28. februarja.

Razpravi v senatu je včeraj dopoldne prisostvoval tudi Bertolaso. V



GUIDO  
BERTOLASO  
ANSA

svojem nastopu je obžaloval, da parlament obravnavata zakonski ukrep v nenaklonjenem političnem ozračju. Sicer pa je prosil za dovoljenje, da obravnavo začasno zapusti. Popoldne je namreč šel na ogled območja na Siciliji in v Kalabriji, ki so jih v teh dneh prizadeli obsežni zemeljski usadi, zaradi katerih so morali evakuirati več tisoč prebivalcev. Bertolaso bo o nastali situaciji in o potrebnih ukrepih predvidoma danes poročal parlamentu.

Bertolaso pa je včeraj objavil tudi »odprto pismo pripadnicam in pripadnikom civilne zaščite«. V njem zatrjuje, da je v zadnjih dneh postal tarča takoj rekoč dveh sodnih preiskav. Ena je tista, ki jo vodijo javni tožilci in preiskovalni sodniki. Bertolaso je prepričan, da bo iz nje prišel osebno čist, kljub temu, da je mogoče zagrešil kako napako, kar pa po njegovem ni še zločin. Dopusča možnost, da je pod okriljem civilne zaščite kdaj kaj hujšega zagrešil, a v tem primeru se osebno smatra prej za oškodovano stranko kot pa za sokrivena.

Druga sodna preiskava pa je tista, ki jo v teh dneh inšcenirajo italijanski mediji. V tem primeru je bil on osebno z mnogimi drugimi pripadniki civilne zaščite že deležen pavšalnih obsodb in moralnih diskvalifikacij. Bertolaso sumi, da gre za politično načrtovan napad. Proti temu pa se namerava upreti, da bi rešil svoje dobro ime, pa tudi dobro ime organizacije civilne zaščite v Italiji, ki si je prislužila velik ugled doma in po svetu.

**ZALOŽNIŠTVO - Nov poseg predsednika poslanske zbornice**

## **Fini se je spet zavzel za pravično delitev prispevkov časopisom**

RIM - Vlada mora enkrat za vselej urediti vprašanje državnih prispevkov časopisom. Mnogo je namreč dnevnikov, ki nimajo pravice do prispevkov, kar gre na škodo tistim časopisom, ki igrajo pomembno zgodovinsko in družbeno vlogo.

Tako razmišlja predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini, ki se je v zadnjem času zelo angažiral v prid pravičnih državnih prispevkov časopisom, med katerimi je tudi Primorski dnevnik.

Fini je znova obžaloval, da vlada v senatu ni vključila v t.i. večnamenski proračunski odlok popravek, ki bi vsaj za letos zaščitil državne prispevke časopisom. To bo morda naredila v poslanski zbornici (dekret morajo poslanci odobriti do konca meseca), bolj verjetno pa je - tako Fini - da bo za to s posebnim ukrepom poskrbel finančni minister Giulio Tremonti. Predsednik zbornice je tudi pozval vlado, naj izdela nov pravila za prispevke časopisom, ki jih izdajo zadruge, politične stranke in narodne manjšine. To od vlade že nekaj mesecov zaman zahtevajo tako vladne kot opozicionske stranke, a doslej brez uspeha.

Naprek predsednika poslanske zbornice zelo ceni novinarski sindikat FNSI, ki v zvezi s prispevki časopisom čaka na razvoj dogajanj v parlamentu in v vladi. Novinarje ogroženih časnikov precej skrbijo izjave podtajnika pri predsedstvu vlade Paola Bonaiuti, ki je dejal, da bo vladila v vsakem primeru v tem letu za okoli 20 odst. skrčila prispevke časopisom. Bonaiuti je to pozneje zanikal, v resnici pa je on tisti, ki bi moral vsaj predlagati nova pravila za prispevke.

»Če bo vlada ugodila našim zahtevam, bomo seveda zadovoljni. V nasprotnem primeru že sedaj napovedujem odločne protestne akcije novinarjev,« pravi predsednik novinarskega sindikata Roberto Natale.



Gianfranco Fini ANSA

**GOSPODARSTVO - Minister v senatu**

## **Scajola: Za Termini Imerese 14 ponudb**

RIM - »Vlada meni, da je tudi v Italiji napočil trenutek za vrnitev k normalnim razmeram na avtomobilskem trgu. Zato ne bo obnovila finančnih spodbud potrošnikom za zamenjavo avtomobilov, bo pa okrepila podporo raziskovanju in inovativnosti v avtomobilski industriji.« Tako je povedal minister za gospodarski razvoj Claudio Scajola, ki je včeraj v senatu poročal o usodi Fiatove tovarne v Termini Imereseju na Siciliji.

Scajola je poudaril, da ukinitev omenjenih finančnih spodbud nima nič opraviti z odločitvijo Fiata, da leta 2012 zapre svojo tovarno v Termini Imereseju. Ugotovil je tudi, da Italija ostaja za Fiat strateškega pomena, saj namerava v njej investiti dve tretjini investicij, ki jih načrtuje za prihodnji dve leti. Fiat bo po ministrovih besedah ohranil in še povečal proizvodnjo v svojih tovarnah v Mirafioriju, Cassinu, Melfiju in Pomicigliu d'Arca. Neomajno pa vztraja pri odločitvi, da zapusti Termini Imerese.

To je hud problem, saj ta tovarna ne posredno nudi delo 1.658 delavcem, po-

## **Afera G8: javni tožilec Achille Toro odstopil**

RIM - Rimski javni tožilec Achille Toro je včeraj sporočil, da zapušča sodstvo. To zato, da bi se lahje branil in da ne bi povzročal zadrug na svojem delovnem mestu, potem ko je prejel sodno obvestilo, da je skupno s sinom Camillom osumljen izdaje sodne tajnosti v okviru afere G8, ki je prizadela vrh civilne zaščite. Po podatkih javnega tožilca Giovannija Ferrara naj bi Achille Toro prek svojega sina Camilla posredoval zaupne informacije podjetniku, ki je v središču korupcijske afere. Proti Toru je se je pripravljal tudi disciplinski ukrep.

## **Sanremo si je gledalo 11 milijonov gledalcev**

SAN REMO - Prvi večer sanremskega festivala italijanske popevke si je ogledalo skoraj enajst milijonov gledalcev ali 45,2% vseh televizijskih gledalcev.

Voditeljica Antonella Clerici in umetniški vodja Gianmarco Mazzoni nista skrivala zadovoljstva, a sta tudi priznala, da je pot do končnega uspeha še dolga: festival se bo namreč kot znan zaključil s sobotnim velikim finalom.

Med prvim večerom so bili izločeni Toto Cutugno, Nino D'Angelo in trio, ki so ga sestavljali princ Emanuele Filiberto, Pupo in Luca Canonici.

## **Milanski svetnik Pennisi odstopil**

MILAN - Milanski občinski svetnik Ljudstva svobode Camillo Milko Pennisi je včeraj odstopil. Odstopno pismo je poslal iz zapora, v katerem se nahaja od minulega četrtega, ko so ga agenti zasačili, kako prejema podkupnino 5 tisoč evrov od gradbenega podjetnika. Pennisi je namreč predsedoval občinski urbanistični komisiji.

## **Lažni bombni alarm na letalu Alitalie**

KAIRO - Včeraj popoldne ob 17.30 po krajevnem času so na letalu v Kairu ustavili letalo Alitalie, ki je bilo namenjeno v Rim (let 897), češ da je na njem bomba. Tako je povedal neznanec v telefonskem klicu. Varnostni organi so takoj izpraznili letalo in ga pregledali, bombe pa niso našli. Letalo je odpotovalo v Rim z veliko zamudo. Na letalu je bil tudi egiptovski minister za turizem Zaheir Garana.



CLAUDIO SCAJOLA  
ANSA

sredno pa še kakim 300. Scajola je dejal, da je vlada prejela že 14 ponudb za prevzem tovarne, nekatere tudi iz avtomobilskega sektorja. Sicer pa bo skušala ugoditi tudi drugim ponudbam s spodbudami za okrepitev tega industrijskega središča na Siciliji.

Med nastopom Scajole je prišlo do incidenta. Senator Demokratske stranke Costantino Garraffa, doma s Sicilije, je namreč dejal, da se minister laže, ko govorí o 14 ponudbah za termini Imerese. Scajola je ostro reagiral, tako da je predsedoval za krajši čas prekinil sejo.



**Trst**

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.eu

Četrtek, 18. februarja 2010

7

**Primorski**  
*dnevnik*

**PUST 2010 - S pustnimi pogrebi smo se včeraj dokončno poslovili od letošnjega razposajenega veselja**

# Slovo od Pepija, Cuhbibe, Totka 18. in Pikota Pokota ter ...otožnega Lovreta

Na Kontovelu sežgali pust sredi mlake - Boljuniški Lovre brez glasbe in žalnega sprevoda - »Obredi« v Saležu, Zgoniku in Šempolaju



Pustna pogreba na Kontovelu (levo) in v Saležu (spodaj levo). Desno: Pust Lovre je odletel z boljunske Gorice.

KROMA



*S pustnimi pogrebi smo se včeraj dokončno poslovili od letošnjih šal, vragolij in brezkrbne zabave. Kot običajno so pust na Kontovelu sežgali sredi mlake, medtem ko je boljuniški Lovre tradicionalno odletel neznano kam. Pust so sežgali tudi v Saležu, v Zgoniku in Šempolaju.*

## Pepi je zgorel sredi Mlake

»Pepi, Pepi!!« je včeraj žalostno jokala neutolažljiva vdova Neža zs Placa (alias Jernej Kapun), ki je na kontovelški mlaki zadnjic pozdravila svojega moža. Zidar, ki je na Kontovelu in širom po Krasu pozidal prav vse, je tragično zapustil ženo, vse vaščane in prijatelje. Kljub temu da mu niso dalili dovoljenja, da bi asfaltiral parkirišče na Proseku, se je ponoči odločil, da bo to storil sam. Med delom pa je od utrujenosti zaspal. Naslednje jutro, ko so delavci prišli na mesto in začeli z delom, so Pepija prekrili z asfaltom. Šele kasneje so opazili večjo gubo, odkopala in zagledali tam mrtvca.

Nadzadnjo pot so Pepija zs Placa (Neža se je med sprevodom spraševala, zakaj so ga tako poimenovali, saj je živel v Borovčih, gozdici med Prosekom in Križem) pospremili godba s Prosekem in Kontovelom ter preko 200 gledalcev. Od hrama žalosti ob društveni gostilni na Kontovelu je sprevod krenil do »Kržadec« na Proseku, se stavljal pri trti, ki jo je lani avgusta posadil minister Zaia (Neža je poudarila, da je glera doma na Proseku!), nato pa po isti poti prišel do mlake. Tu je Neža še zadnjic poljubila Pepiju, ki je natopil po tradiciji zgorel sredi Mlake. Prizor je Nežo še dodatno navdal z žalostjo, tako da je Pepija še zaplavala, nato pa se ogrela s kuhanim vinom, ki so ga pogrebci ponudili vsem gledalcem. Letošnji pustni pogreb na Kontovelu je bil že štirideseti po vrsti. (V.S.)

## Lvre vzletel neznano kam, a brez godbenikov in šem

Boljunik 24 je kot običajno postal v vesolje Lovreta, ki je kot vselej nosil s seboj osebno izkaznico v štirih jezikih. Pustni odbor in vaščani zdaj že čakajo, kdo in ali ga bo sploh kdo našel. Sicer je Lovre letos odletel

otožno brez tradicionalnih godbenikov, pa tudi žalnega sprevoda boljuniških pustarjev, ki bi moral kreniti od Jame do Gorice, ni bilo. S tovornjaka sredti Gorice je odmevala glasba iz zvočnikov, ko se je z njega nenaščoma oglasil predsednik boljuniškega pusta Ivan Komar. Ta se je pred ne ravno številnim občinstvom, ki si je vsekakor prišlo ogledati Lovretov vzlet, zahvalil vsem, ki so sodelovali na letošnjem pustu. »Letos je bila kriza, toda v vsaki hiši je bila za nas polna miza,« je med drugim povedal predsednik, in že se je začelo vzvratno štetje. Deset, devet, osem... ena in že je množica pisanih balončkov odpeljala Lovreta neznano kam (vsaj zaenkrat). (ag)

## Salež in Zgonik s »kraško turo«

Tradicionalni pustni pogreb se je na pepelnicu mudil tudi v Saležu in Zgoniku. Saleški pustarji so se zbrali v hiši žalosti na domačiji Srečka Štofle. Vdova preminulega »Cuhbibe« se je z neutolažljivim jokom poslovila od moža. Pokojnega je na Štofovem dvorišču prišel počasti celo papež iz Rima, spremljali sta ga dve švicarski gardi. Ko so krsto postavili v mrtvaški avtomobil in ko so se godci spravili na voz, ki ga je vlekel traktor, so se vsi skupaj odpravili na pravo turo po kraških vaseh. Vdovo, papeža in njegovo spremstvo pa je za njimi odpeljala limuzina, na katere so ob tej priložnosti nalepili nalepko s saleškim grbom. Sprevd se je natotodpeljal proti Briščicom in mimo Prosek, Križa in Nabrežine dospel do Šempolaja, kjer se je ustavil v Štalci in se skupaj s Šempoljci poslovil od »Pikota Pokota«. Nato so pustne šeme krenile spet proti Saležu, kjer so v večernih urah pusta »Cuhbibo« sežgali.

Pogreb pokojnega »Totka Osemnajstega« pa je bil v Zgoniku, kjer so se pustarji zbrali v gostilni »pri Pauli« in se po malici odpravili na podobno »kraško turo« kot Saležani. Letos pa so se organizirali nekoliko drugače in je tradicionalni traktor nadomestil pravi avtobus, ki jih je zapeljal do Šempolaja, kjer so se združili s Šempoljskimi in slaškimi pustarji. V večernih urah so se vrnili v domači Zgonik, kjer so pusta »Totka Osemnajstega« sežgali. (and)

**BRIŠČIKI - Veliki ogrevani šotor v organizaciji Glasbe brez meja**  
**Največje pustovanje na Krasu uspešno tudi v torek**  
**Šotor se je napolnil z najrazličnejšimi šemami**

Pustne veseljake so zabavale skupine The Grinders, Ne me jugat in Mambo Kings ter Dj Svizec



več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)



**TRŽAŠKA OBČINA** - Ob komemoraciji spomina predsednika republike je zapustila dvorano

# Brandijeva ni počastila Pertinija, Omero (DS) nad njo s knjigo

*Načelnik Demokratske stranke ji je zalučal bilten z amandmaji k občinskemu proračunu*

»Fašistka! Fašistka!« Ko se je Angela Brandi sinoči vrnila v občinsko dvorano, se je iz mest levosredinske opozicije usul nanjo pravi zbor zaničljivih klicev. Načelnica Nacionalnega zaveznštva Ljudstva svobode v mestni skupščini je odšla iz dvorane nekaj minut prej, potem ko je začel svetnik Stranke komunistične prenove Iztok Furlanič komemoracijo predsednika italijanske republike Sandra Pertinija ob 20-letnici njegove smrti. Z Brandijevim zapustila dvorano tudi dva svetnika Nacionalnega zaveznštva, Antonio Lippolis in Vincenzo Rescigno, medtem ko je treći, Bruno Rossetti, ostal v dvorani in se z minuto tišine spoštljivo poklonil spominu antifašističnega predsednika.

Molkuj je kaj kmalu sledil kraval. Komaj se je Brandijeva vrnila v dvorano, sta začela vodja Demokratske stranke Fabio Omero in svetnik Občanov Roberto De-carli kričati proti njej to, kar se je z odhodom iz dvorane izkazalo, da je: »Fašistka! Fašistka!« In še: »Ven s fašist!« »Sramota! Sramota!« Njima so se takoj pridružili še nekateri drugi svetniki iz vrst levosredinske opozicije, da se je zmerjanje zradi nedemokratičnega obnašanja občinske svetnice v nekaj sekundah skokovito povečalo. Brandijeva se je v visokih mušketirskih škornjih sprehodila po dvorani proti svojemu sedežu in je skoraj prispevala do svojega mesta, ko je Omero z nasprotno strani dvorane zalučal proti njej kakega četr kilograma težak biltens s predloženimi amandmaji k občinskemu proračunu. Brandijeva se je prav tedaj obrnila in zvezek jo je z robom zadel v desno stegno, kak centimeter nad škornjem in kaka dva, tri centimetra pod krilom.

V že itak vroči mestni skupščini je zavrel. Svetniki desne sredine so stekli proti Omeru, začelo se je prerivanje. Mišičasti Rossetti se je grozeče postavil pred suhlatjega načelnika Demokratske stranke, kričanje z obeh strani se je stopnjevalo. »Žalili ste predsednika republike!« so ponavljali na levi. »Komunist! Komunist!« so z desne očitali Omeru. »Mi branimo demokracijo!« so skandirali na levi. »Sramota! Sramota!« je bilo slišati z obeh strani. Brandijeva se je besedno »soočila« z demokratiko



ANGELA BRANDI



FABIO OMERO

Mario Grazio Cogliatti Dezza.

Občinska dvorana se je spremenila v kokošnjak, v neprikrito veselje prisotnih televizijskih snemalcev postaj Telequattro, Antenna Tre in Trieste Oggi, ki so skušali čim bolj poklicno ovekovečiti to vsespolno občinsko sramoto. Da je bila ta popolnejša, je poskrbel sam predsednik skupščine Sergio Parcor, ki je ukazal mestnemu redarju, naj odstranijo televizijske snemalce, kar je sprožilo protest novinarjev, saj so seje občinskega sveta javne in bi izgon časnikarjev iz dvorane pomenil nedopustno cenzuro in nesprejemljivo omejevanje svobode tiska. Bolj kot pomiritev duhov v ponesneli dvorani, je Parcorja očitno zanimalo, da ne bi javnost izvedela in videla, kaj se je v skupščini zgodilo. Povsem nerazumljiv pa je bil njegov ukaz poročnici mestnih redarjev, naj poklice ... gasilce(?)

Po nekaj minutah kaosa je bila seja prekinjena. Načelniki svetniških skupin so se zbrali na sestanku, na katerem pa Parcor ni dovolil, da bi Omero (načelnik DS) povedal svoje. Po nadaljevanju seja je predsednik izključil Omera iz dvorane, tako je načelnik Demokratske stranke sledil razpravi o proračunu med občinstvom. Pozneje se je opravičil predsedniku skupščine, Brandijeva pa opravičila ni sprejela. Obsodila je »fizično nasilje v mestni skupščini nad žensko, kar se ni v tej dvorani še zgodilo.«

Nezaželen »povod« za incident v mestni skupščini je bila komemoracija predsednika republike Sandra Pertinija ob 20-letnici smrti (umrl je 24. februarja 1990). Zanje je zaprosil svetnik SKP Iztok Furlanič. Ko mu je predsednik Parcor predal besedo, so trije nacional-zaveznički, Brandijeva, Lippolis in Rescigno zapusti-

li dvorano. Drugi so prisluhnili Furlaničevim spominski besedam. Tudi Bandeljivec, čeprav se je njihov vodja Bruno Sulli »skril« za zaveso pred vratim občinskega balkona (»Pertini je bil drag Titov prijatelj«, je med poznejšim prerekanjem »opravičil« svojo skrivalnico ...).

Furlanič se je spomnil predsednika antifašista, velikega borca za svobodo in demokracijo, ki ga je fašistično sodišče večkrat obsodilo, a mu je po pobegu iz zapora uspelo voditi osvobodilni boj, za kar je bil tudi odlikovan z zlato kolajno za vojaške zasluge. Bil je med očeti republike

ustave, dvakrat predsednik poslanske zbornice in naposled najbolj priljubljen predsednik republike. Njegovemu spomini so se stope poklonili vsi, razen treh nacional-zavezničkih, ki so s svojim odhodom omalovaževalno ošvarknili najvišjo državno institucijo.

Le nekaj minut pred komemoracijo spomina Sandra Pertinija se je v občinski dvorani odvijala druga komemoracija. Načelnica Nacionalnega zaveznštva Angela Brandi se je spomnila pred nekaj dnevi umrlega Sergija Sternija, tržaškega hoteljara, ki se je že kot mladoletnik vpisal v Almirantejev MSI, »bil rajonski svetnik te stranke in sekcijski tajnik na Opčinah. Ko je Brandijeva ob koncu svojega posega zaprosila za minuto tišine, so vsi svetniki vstali in počastili njegov spomin.

Predsednik italijanske republike Sandro Pertini ni bil nekaj minut potem deležen podobnega spoštovanja.

V vsaki čredi se najde črna ovca, moraju pregovor. Sinoči so se v staji tržaškega občinskega sveta našle kar tri ...

Marjan Kemperle

## TRŽAŠKI OBČINSKI SVET - Proračun 2010

# Nočna razprava

*Občinska uprava sprejela le nekatere amandmaje*

Sinočna razprava o letošnjem proračunu se je v tržaškem občinskem svetu zavlekla pozno v noč. Po poseghih svetnikov večine in opozicije je odbornik za finance Ravidà v repliki pohvalil poseg svetnika Igorja Švaba (Demokratska stranka-Slovenska skupnost), kritično pa se je izrazil o izvajanjih Iztoka Furlaniča (SKP) in predvsem Stefana Ukmarija (DS). Njegova ocena, da je v tržaški občini »demokracija v izrednem stanju«, je bila za odbornika nadvse pretirana, Ukmarija je celo preimenoval v »pooblaščenca bližnje, a konkurenčne države«.

Občinski odbor je sprejel celo vrsto amandmajev svetnika mešane skupine Alessandra Minisinija (s čemer si je desnosredinska večina verjetno zagotovila njegov glas), številne amandmaje Severne lige (da bi tudi Bossijeva stranka podprla proračun), popravke sredinske UDC (tako bo tudi njegov svetnik Roberto Sasco glasoval za finančni dokument), in amandmaje Nacionalnega zaveznštva ter amandma o upravljanju socialnih služb, ki sta ga predložili tako opozicija, kot večina.

Sejo so potem za dalj časa prekinili, da bi se načelniki skupin domenili o ostalih popravnih levosredinske opozicije in Sullijeve skupine.

M.K.

**CERKEV** - V Novinarskem krožku predstavitev Katedre sv. Justa - nove pobude tržaške škofije na kulturnem področju

# Za odnos med evangelijem in kulturo

O pobudi, ki želi postati stalnica, sta govorila nadškof msgr. Giampaolo Crepaldi in msgr. Ettore Malnati - Za začetek v mesecu marcu štiri srečanja - Slovenski in italijanski lepaki



Nadškof Crepaldi (na desni) napoveduje, da nova pobuda želi postati stalnica

KROMA

Katedra sv. Justa: tako je naslov novi pobudi tržaške škofije, katere cilj je obravnavanje velikih tem današnjega časa in nudenje organskega profila odnosu med evangelijem in kulturo. Za začetek bodo v mesecu marcu stekla štiri srečanja v stolnici sv. Justa in na katerih se bo z besedo uglednih gostov prepletala glasba v izvedbi stolnega zborja Cappella Civica. Prvo srečanje bo 3. marca z naslovom Bog danes, poleg nadškofa Crepaldija pa bo nastopila pisateljica Susanna Tamaro. 10. marca bosta na srečanju z naslovom Bog in lepota nastopila umetnostni zgodovinarji msgr. Timothy Verdon in slikar Amadeo Brogli, 17. marca pa bo srečanje z naslovom Bog večni logos z nastopom dveh »zveznečih imen« italijanskega prizorišča: govorila bosta namreč rektor papeške Lateranske univerze in Papeške akademije za življenje msgr. Rino Fisichella ter znani fizik Antonino Zichichi. Zadnja srečanje bo 23. marca z naslovom Molitev k Bogu, gost pa bo švicarski menih Nicolas Buttet.

Kot že rečeno, se Katedra sv. Justa ne bo končala z zaključkom tega niza, ampak se bo nadaljevala z drugimi pobudami na področju usposabljanja liturgičnih operaterjev, kateheze, šolstva, družbenega in političnega delovanja idr. Kot je včeraj dejal škof Crepaldi, pobuda želi postati stalnica v kulturnem delovanju tržaške škofije ter s tem podpirati odnos med Cerkvijo in mestom v prepričanju, da je to obojestranska korist. Med cilji sta tudi koordinacija vseh kulturnih pobud v okviru župnij in katoliških kulturnih združenj ter dialog s subjekti civilne družbe,

ki so pozorni na stališča Cerkve in do nje nimajo predstodkov.

Na srečanja v stolnici sv. Justa vabi lepk, ki je bil natisnen bodisi v italijanskem bodisi v slovenskem jeziku. Prisotnost obeh jezikov sta na včerajšnji predstavitev posebej poudarila tako predstavnik Novinarskega krožka Gianni Martellozzo kot msgr. Malnati, za katerega italijanska in slovenska komponenta predstavlja »oba dela pljuč« tržaške škofijske skupnosti.

Ivan Žerjal

## Nadškofovo postno sporocilo v znamenju krščanskega upanja

Krščansko upanje je osrednja tema sporocila, ki ga je na včerajšnjo peplnično sredo ob začetku postnega časa tržaški nadškof msgr. Giampaolo Crepaldi naslovil na škofijsko skupnost sporocilo. Osnovna drža krščana, opozarja nadškof, je namreč z zaupanjem pričakovati in se že zdaj veseliti srečanja z Jezusom Kristusom, upanje pa je božja krepst, ki človeku daje moč, da nenehno teži k preseganju človeških zmogljivosti, pri čemer se zanaša na podporo in pomoc Boga.

Nadškof Crepaldi v sporocilu (slednje je bilo prevedeno tudi v slovenščino) med drugim opozarja na pomanjkanje t.i. osnovnega upanja pri ljudeh brez vere. To osnovno upanje predstavlja sam Kristus, saj brez njega njegove smrti in vstajenja ni prave in resnične vere. Zanesljiv temelj, na katerem stoji upanje krščanskega človeka, je torej Bog in vera vanj, krščanski verniki pa so poklicani, da tega upanja ne skrivajo globoko v sebi, temveč da ga odkrito pokazejo v vskdanjem življenju, saj je upanje iz vere najboljša priložnost, da se človekova svoboda uresniči.

Krščansko upanje nas tudi stalno opozarja, da ima Bog prednost pred vsem in vsemi in omogoča pravilno razumevanje človekove osebe in družbe ter človeka vzgaja v zdravem in uravnovesenem realizmu, obenem svari pred vplivom ideologij, ki rojevajo totalitarne politične ureditve in pred raznimi nosilci posvetnih mesjanstev, ki so predvsem v preteklem stoletju objavljali raj na zemlji, v resnicah pa so zgradili veliko število strašnih peklenjskih brezen, je zapisal nadškof in pri tem omenil tudi Rižarno in fojbe. Prav tako krščansko upanje opominja, da človek ne more in ne sme postati orodje družbenih, ekonomskih in političnih struktur, ker je prav vsak človek svoboden, da se usmeri proti svojemu končnemu cilju, kristjani pa morajo delovati zato, da bo krščanstvo našlo svoje mesto v javnosti. (iz)

## V Nabrežini srečanje javnih upraviteljev

Danes bo z začetkom ob 18. uri v Kamnarski hiši (Grudnova rojstna hiša) v Nabrežini srečanje slovenskih javnih upraviteljev, ki so bili izvoljeni v rajonskih, občinskih in pokrajinskem svetu na Tržaškem. Gre za drugo (prvo je bilo v Špetru v Benečiji) iz niza prvih treh delovnih srečanj, ki jih prireja deželni svetnik Slovenske skupnosti Igor Gabrovec v zvezi z načrtovano deželno reformo krajevnih uprav.

## Jutri zvečer praznik Demokratske stranke

V restavraciji Raceway (Trg De Gasperi, pred hipodromom) bo jutri zvečer prvi praznik Demokratske stranke v tem letu. Začetek ob 19.30. To bo v glavnem družabno srečanje, ki pa bo tudi priložnost za pogovor o aktualnih političnih zadehah in za včlanjevanje v stranko. Srečanje bo popeljala glasbena skupina Giulapizzaballaben.

## Študij v tujini

Na tržaški univerzi bodo danes ob 16. uri v poslopiju H3 (dvorana 0b) predstavili izobraževalne poti, ki jih lahko študenti opravijo v 110 državah in ki jih prireja organizacija Aiesec.

## Stavka avtobusov

Pokrajinski sindikati Filt-Cgil, Fit-Cisl, Uiltrasporti, Faisa-Cisl in Ugl so sklicali stavko v sektorju javnega prevoza. Stavka bo jutri v okviru državnega protesta in bo v Trstu od 9. do 13. ure za avtobusne šoferje in v naslednjih štirih urah za upravno osebje. Prevozno podjetje Trieste Trasporti zato obvešča, da bo lahko jutri prišlo do nevšečnosti v prevozih.

## Kmalu bo okrevale

Posledice torkove nesreče, ki se je po koncu tržaškega pustnega sprevoda pripetila pred glavnim sedežem tržaške univerze, k sreči niso tako hude, kot je sprva kazalo. 33-letnega Openca, ki je udaril z obrazom v asfalt, je rešilec prepeljal na urgenco na Katinaro, kamor so ga sprejeli z rdečo oznako, večni pregledi pa so pokazali, da je poškodovani utrel zlom, ki ne ogroža njegovega življenja. Okreval bo v doglednem času.



**EVROPSKA KOMISIJA** - Predstavili projekta Kultura in Evropa za državljan

# Evropski programi pričakujejo vaše projekte

Številne možnosti sofinanciranja izvirnih zamisli, ki spodbujajo sodelovanje in mobilnost



V nekdanji glavnici ribarnici je bil včeraj zanimiv informativni dan

KROMA

## NARODNI DOM - Danes Srečanje s Katjo Colja

Slovenski klub se danes seli v konferenčno dvorano Narodnega doma, kjer bo ob 18.30 gostil režiserko in scenaristko Katjo Colja.

Katja Colja je po diplomi na tržaški filozofski fakulteti najprej delala kot režiserka in scenaristka za slovenske TV programe deželnega sedeža RAI. Nato pa se je študijsko izpolnila v Rimu, kjer tudi danes živi in dela, v prvi vrsti kot scenaristka, a tudi kot režiserka. Tako je na primer sodelovala pri pisaju scenarija za televizijski film *C'era una volta la città dei matti* (Bilo je nekoč mesto norcev). Film, ki obravnava lik Franca Basaglie in njegovo revolucionarno reformo, so prejšnji teden uspešno predvajali na prvi mreži televizije RAI.

Današnje filmsko srečanje s Katjo Colja bo vodila Martina Kafol. Uvodoma bodo predvajali Katjin film *Altromondo* (Drugisvet), ki je oprenjen z italijanskimi podnapisi (projekcija je torej namenjena tudi italijansko govorečemu občinstvu). Sledil bo pogovor z režiserko, med katerim bo mogoče marsikaj izvedeti o njenem dosedanjem ustvarjanju in profesionalnih načrtih.

## PREŠERNO SKUPAJ - Jutri Razstava Mario Sosič in njegove skulpture

Že sesto leto zapored praznujejo vzhodno-kraška društva, pod pokroviteljstvom ZSKD, dan slovenske kulture pod pomenljivim naslovom Prešerno skupaj. Jutri se bo uspešna kulturna nadaljevanja nadaljevala v Prosvetnem domu na Opčinah, kjer bodo v prostorih KD Tabor odprli razstavo Mario Sosič in njegove skulpture. Gre za posthumno razstavo v spomin na lani avgusta preminulega člana, ki je bil od vsega začetka dejaven član domačega društva. Mario Sosič je v sklopu društva kril številne zadolžitve in bil med ustanovitelji domačega MoPZ. Njegova ustvarjalna žlica pa ga je usmerila tudi v kiparstvo res posebne vrste. Iz drobcev granat in bomb je ustvaril celo vrsto enkratnih skulptur, iz negativnega so nastali pozitivni

umetniški utrinki, ki si jih bo mogoče od jutri dalje spet ogledati.

Openski prispevek praznovanju Prešerno skupaj bo torej v čast in spomin na domačino. Delo Maria Sosiča bo predstavila prof. Jasna Merku, zapela bosta MoPZ Tabor ter ansambel Uopenska mularija, saj želijo organizatorji posredovati utrinke umetnika Maria Sosiča tudi mlajšim. Odprtje razstave bo jutri, ob 20.30.

Niz Prešerno skupaj bo svoj višek dosegel v soboto ob 20.30. v športnem centru AŠD Zarja v Bazovici, z večerom VZEMI ME PREŠERNO - France Prešeren...poezija...erotika. Nastopajo igralec Jožef Ropoš in Trio Triforma (Gabriel Lipuš - tenor, Roman Pechmann-harmonika, Ulrike Mattanovich-harfa).

Evropa: tako blizu in vendar tako daleč. Obrabljeni fraza, v kateri pa je tudi kanček resnice. Večina prebivalcev najbrž res ni seznanjena z delovanjem evropskih ustanov in institucij, s številnimi možnostmi, ki jih ponujajo krajevnim skupnostim v posameznih državah.

In vendar imamo v središču Trsta, točneje v Ulici della Procureria (za županstvom), poseben urad, ki nudi informacije o številnih možnostih, ki jih ponuja združena Evropa. To je Europe Direct, informacijska točka Evropske komisije, ki jo upravlja tržaška Občina. Včeraj je urad predril informativni dan o dveh pomembnih evropskih programih, Kultura 2007-2013 in Evropa za državljanje 2007-2013. Avtorij nekdanje glavne ribarnice je bil nabit poln, zanimanje za evropske programe (in finančna sredstva) je bilo tokrat veliko.

Pričočnosti »info day« je ponujal novice »iz prve roke«, saj je iz Rima prišla Leila Nista, projektna menedžerka Kulturne stične točke (CCP), ki jo je ustanovilo italijansko kulturno ministrstvo z imenom, da bi promoviralo sedemletni kulturni program Evropske unije. Slednji želi s sofinanciranjem projektov in organizacij prispevati k oblikovanju evropskega kulturnega prostora, osnovanega na skupni kulturni dediščini, in sicer s spodbujanjem kulturnega sodelovanja med ustvarjalci, kulturnimi izvajalci in institucijami, na primer tudi s financiranjem literarnih prevozov.

Program Evropa za državljanje pa je namenjen sofinancirjanju mednarodnih projektov, ki spodbujajo aktivno evropsko državljanstvo: povezovanje ljudi iz lokalnih skupnosti po Evropi in izmenjava izkušenj, vrednot in mnenj. Stalne teme programa, ki jih morajo projekti v čim večji meri upoštevati, če želijo pridobiti sredstva, so prihodnost EU in njene temeljne vrednote, udeležba in demokracija v Evropi, medkulturni dialog, blaginja ljudi v Evropi itd.

Oba programa ([www.europacittadi-ni.it](http://www.europacittadi-ni.it) in [www.antennaculturale.it](http://www.antennaculturale.it)) omogočata sofinanciranje zelo širokega spektra projektov, ki jih lahko v nekaterih primerih predložijo javne uprave, predvsem pa javne in privatne ustanove, razne organizacije, društva. Potrebno je le imeti veliko izvirnih idej in vztrajnosti pri preučevanju razpisov, iskanju čezmejnih partnerjev, prispevku potrebne dokumentacije. Končni uspeh seveda ni zagotovljen, v primeru, da bi Evropska komisija izbrala vaš projekt, pa boste deležni znatnih finančnih sredstev. Seveda le v primeru, da boste s svojim delovanjem pripomogli k ustvarjanju skupne evropske zavesti. (pd)

## Na Fernetičih zasegli 23 ton radioaktivnih lesnih peletov

Na Fernetičih je osebje carinske uprave v sodelovanju s karabinerji ekološkega oddelka NOE zaseglo celih 23 ton lesnih peletov. Lesna biomasa je bila iz Ukrajine, na Kras pa je pripovedala iz Madžarske. Pri kurilnih peletih, ki so bili namenjeni italijanskemu trgu, so s prvim pregledom zabeležili 2,5-krat previsoko stopnjo radioaktivnosti, strokovna analiza na oddelku za fiziko agencije ARPA v Vidmu pa je pokazala, da vsebujejo peleti zelo visoko stopnjo škodljivega cezija 137.

## Pripnimo varnostni pas

Ta teden poteka v državah Evropske unije kampanja z naslovom Seatbelts. Do nedelje bodo prometne policije v vseh 29 državah članicah redno preverjale, ali imajo vozniki in njihovi sопotnik pripelete varnostne pasove, s posebno pozornostjo do otrok pod 12. letom starosti. Pobuda sodi v okvir mednarodnega sodelovanja med evropskimi prometnimi policijami. Na Tržaškem bo italijanska prometna policija v teh dneh nadzirala promet predvsem na nekdajnih mejnih prehodih, kjer bodo policijski sodelovali s slovenskimi kolegi, piše v tiskovnem sporocilu deželnega sedeža prometne policije Furlanije-Julijskih krajine.

## Film ob razstavi Mile Schön

V okviru razstave Mila in večer, posvečene večernim oblekam italijanske moderne kreatorki Mile Schön v letih 1966-1993, bodo v salonu nekdanje ribarnice jutri vrteli film *La contessa di Parma* (1937) režisera Alessandra Blasettija. Začetek ob 17.30.

## Večer posvečen Endrigu

Tržaški jazzovski krožek Thelonious Monk prireja jutri v baru Knulp v Uli. Madonna del mare 7/A večer posvečen puljskemu kantavtorju Sergiu Endrigu in drugim velikim jazzovskim interpretom. Pela bo Barbara Errico ob spremljavi Bruna Cessellija (klavir) in Franca Feruglia (kontrabas). Začetek ob 20.45.

## Ludoteca v kotičku Palček

Občine Okraja 1.1 Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor ter Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteca delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih popoldne od 16. do 18. ure. Ludoteca je namenjena otrokom od 1. do 6. leta starosti. Delavnice, ki so predvidene v prihodnjih tednih, so: 17. in 24. februarja: Maskirajmo se in Moj obraz je tvoj obraz; 19. in 26. februarja: Spektakularno ter Plesi in zapoi z nami. Dodatne informacije nudijo pri Igralnem kotičku Palček prek tel. št. 040299099 od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure.

**KNJIGARNA LOVAT** - Novinar Gian Antonio Stella o svoji novi knjigi

# »Pravijo nam, da smo vsi enaki. Bolje bi bilo reči, da smo vsi drugačni in prav zaradi tega smo vsi dragocenik«

Znani italijanski novinar dnevnika *Corriere della Sera* Gian Antonio Stella se je v torek mudil v knjigarni Lovat, kjer je predstavil svojo novo knjigo Negri, froci, giudei & Co. L'eterna guerra contro l'altro. Dvora na se je ob tej priložnosti napolnila s predstavniki vseh generacij, ki so zanimali prisluhnili predstaviti novinarja.

Stellejeva knjiga je v bistvu neke vrste preiskava o rasizmu. Novinar je govor, ki ga je opremil s pretresljivimi slikami, uvedel z ironičnim pregledom neprimernih izrazov za nekatere narode. Nato je v grobih obrisih predstavil odnos med besedama »mi« in »drugi«, ki je različen iz države do države. Ljudje so in še sedaj mislijo, da so predstavniki drugih narodnosti živali. Tako so stari Grki misli, da so Kitajci neke vrste živali, Kitajci pa so tako mislili o Grkih, saj vsakdo izmed nas misli, da je center sveta. Na kratko je oriral rasizem v zgodovini z nizanjem nekaterih dogod-

kov, ki so se resnično pripetili.

V knjigi se sprašuje, kdo so pravzaprav barbari, saj je veliko mnenj, ker je odvisno, iz katerega zornega kota kdo gleda. Omenil je nekatere znanstvenike in njihove teorije o »drugih«, kot npr. Matej iz Pariza, ki je pravil, da so barbari ljudje podobni živalim. Povsod se je širila ideja, da »drugi« smrdi, kar je tudi pripeljalo do sovraštva. Mnogi so na to temo izsilili vrsto teorij, ki izpadajo neumne in brezsmiselne. Judi so veljali za tiste, ki naboj smrdijo. Pojavil se je celo izraz »fetor iudaius«, ki je zapisan v italijanski literaturi, uporabljali pa so ga nacisti s Hitlerjem na celu. Stella pravi, da je vonj temeljni element rasizma, zato se rojeva rasizem v nosu. »Pravijo nam, da smo vsi enaki. Bolje bi bilo reči, da smo vsi drugačni in prav zaradi tega smo vsi dragocenik«, je pojasnil avtor knjige.

Rasizem prehaja iz groze že v grotesko, saj so nacistične teze tridle, da imajo judje šest prstov in se jih lah-

ko prepozna po levem ušesu. To pa je pripeljalo do preganjanja in koncentracijskih taborišč. Velika večina ljudi pa se temu ni uprla. Uradni državni izjemi sta bili tedaj Bolgarija in Danska, kjer sta se podpredsednik oz. kralj uprla, zato ni bil noben bolgarski oz. danski pripadnik judovske vere deportiran. V Italiji so nastali celo rasistični stripi in razglednice, ki so spodbujale sovraštvo do Judov in črncev. Žalostno pa je, da tako vzdušje vlada še danes in se take strahote zadeve vidi na spletu.

Novinar je na koncu pozval občinstvo k ohranjanju spomina. Spomin je izredno pomemben, mora pa biti negovan, da bi preprečili pojav istih napak. Veliko ljudi je že pozabilo na pretekle grozote. Ljudje se malokdaj spomnijo na genocid Armencev, ali na eksodus Italijanov iz Istre in Dalmacije, da ne pozabimo še na fajtbo. Italijani so že pozabili, kaj vse so storili med fašizmom, to pa je nesprejemljivo. (and)

Novinar Gian Antonio Stella med predstavljivo nove knjige





EMA - V soboto predizbor

# Martina Feri v igri s popevko Le en dan

Za pevko predstavlja nastop v tem okviru nov izziv - Odločilen bo televoting

Slovenski predizbor za letošnjo izvedbo Eurosonga bo imel tržaško noto, saj sta se v ožji krog izbranih pevcev uvrstili tudi Ylenia Zobec in Martina Feri. Kdo bo zastopal Slovenijo maja meseca na festivalu v Osnu bomo izvedeli v nedeljo po polfinalni sobotni selekciji, ki bo potekala na Gospodarskem razstavišču v Ljubljani z neposrednim televizijskim prenosom.

Martina Feri bo nastopila s popevko Le en dan, s katero se njen novo sodelovanje s skupino mladih slovenskih glasbenikov začenja pod srečno zvezdo:

Saksofonist Tomaž Nedoh me je povabil k sodelovanju ob predstavitvi njegovega prvega cd-ja potem, ko me je spoznal zaradi povezave z glasbeniki, s katerimi sem tudi jaz sodelovala. Že ob prvi izkušnji sva razumela, da se glasbeno ujameva in da bi lahko nadaljevala s skupnim projektom. On je predlagal, da bi se prijavila na EMO in v ta namen sva napisala popevko po besedilu Nika Papiča in Polone Oblak, a res si nisva predstavljala, da nama bo uspelo že ob prvem poskušku.

**Publika te pozna predvsem kot jazz pevko, s tem presenečenjem pa potrjuje svojo ekletičnost nekaj let po nastopu na festivalu v Saint Vincentu.**

Preizkusila sem se iz radovednosti in mislim, da se nisem izneverila svoji glasbeni identiteti, saj bom predstavila bolj jazzovsko obarvano popevko. Seveda se v takih okvirih ne počutim ravno kot riba v

Martina Feri je poznana predvsem kot jazz pevka

KROMA



vodi, a to doživljjam kot izziv na poti iskanja svojega idealnega glasbenega okolja. Pop-scena daje največjo vidnost in popularnost; širša publike se navdušuje namreč za dopadljive pesmi, ki grejo hitro v uho in malokdo se poglablja v aranžmaje ali besedila.

**Kakšna pa je vaša pesem?**

Na EMI je navadno v ospredju glas, naša pesem pa ima posebnost, da sta pevski in instrumentalni del skoraj enako-

vredna. Napisana je v intimnem, komornem stilu, kjer zvok temelji na kitari in dialogu s saksofonom. Tak zvok mi najbolj ustreza, verjetno ker sem se pesvko izoblikovala ob podpori kitare mojega brata. Pesem izvajamo v šestih: poleg mene in Tomaža bodo igrali kitarist Marko Čepak, kontrabassist Pietro Spanghero, pianist Matej Barič in bobnar Manuel Kos.

**Kaj te je najbolj presenetilo v tej novi izkušnji?** Predstavljala sem si, da ima

izgled pomembno vlogo v takem festivalu, a so me vsekakor presenetili novinarji, ki sprašujejo predvsem o pričeskah, o konceptu šova in o stilu oblačenja. Estetika nastopa ni na vrhu moje lestvice prednosti. Seveda moraš biti urejen, ko stopiš na oder in razumem tudi, da ima televizijski dogodek svoje zakonitosti, pesem pa ostaja na prvem mestu.

**Ob taki priložnosti pa se je treba nekoliko prilagoditi tovrstnim zahitem ...**

Nisem hotela koreografij na odru med nastopom, z nami pa bo sodeloval akademski slikar Simon Kastelic s presečenjem, ki ga ne bom razkrila.

**Kaj te najbolj vznemirja, česa pa se veseliš?** Vznemirja me, kaj me bodo vprašali v zakulisju oz. v zeleni sobi, kjer bodo potekali intervjui, pomisliti, da me bo glede ogromno ljudi in da bom pred kašero, medtem ko imam najraje neposredni stik s svojimi poslušalcem. Veseli me, da sem se še bolj povezala z glasbeniki, s katerimi sodelujem in ki mi s svojo ljubezijo do glasbe dajejo veliko novih spodbud. Veseli me obenem, da bom skupaj z Ylenio nastopila na takem reprezentančnem festivalu kot predstavnica slovenske glasbene scene. Žal pa me v Sloveniji pozajmo bolj malo, kar bo gotovo vplivalo na glasovanje; od letos bo ocenjevanje odvisno v celoti od televotinga in žal je nemogoče glasovati iz italijanskega telefonskega območja.

Rossana Paliaga

**NABREŽINA - Mladinski krožek SKD Igo Gruden**

## Filmske večere bo jutri uvedel Palčičev film o »letečih bratih« Rusjan



Jutri ob 20.30 se bodo v dvorani Iga Grudna v Nabrežini začeli letošnji Filmski večeri, ki jih prireja Mladinski krožek SKD Igo Gruden v sodelovanju s Kinotelekom. Na sporednu boigrano-dokumentarni film Leteča brata Rusjan: zgodbu o zmagi za vsako ceno v produkciji Casablance in v koprodukciji Transmedie in RTV Slovenije. Film je posvečen Josipu in Edvardu Rusjanu, ki sta se zapisala v zgodovino kot pionirja slovenskega in svetovnega letalstva. Pred sto leti je z Malih Roj v Gorici poletel Edo I., ki jo je z bratovo pomočjo izdelal in pilotiral Edward Rusjan. Filmske projekcije se bo udeležil tudi režiser filma Boris Palčič, ki je leta 1985 diplomiral iz filozofije in filmske režije na AGRF. Svojo študijsko pot je nadaljeval v Rimu, kjer se je leta 1989 specializiral iz filmske režije v centru za eksperimentalni film. Med njegovimi deli je več kratkih igranih in dokumentarnih filmov in celovečernih igranih filmov Prehod, ki je 11. Festivalu slovenskega filma prejel nagrado publike. Film Leteča brata Rusjan je bil predstavljen na 12. Festivalu slovenskega filma in festivalu dokumentarnega filma Dok-Ma v Mariboru.

## MILJE - Na gostovanju in doma Pustno razigrani člani skupine Guggenband

Miljski, čisto posebni godbeniki Guggenband so se pred nedavnim udeležili mednarodne revije Eurocarneval 2010 in 17. evropskega festivala Guggenmusik, ki se je odvijal v Pragi. Organizatorji dogodka so sprejeli skupine s cele Evrope na otvoritvenem srečanju na praškem gradu. Tudi miljski župan Neslašek se je udeležil srečanja, ki poteka v značilnem pustnem duhu »guggen« skupin, ki jih zaznamuje uporaba pustnih uniform in živahne koreografije. Plovba po Vltavi in obisk mesta sta sestavljala turistični del štiridevnega gostovanja, ki je bil poln glasbenih doživetij v raznimi nastopi na prostem. Zelo nizka

temperatura niso zamrzile prstov razigranih glasbenikov, ki so prevzeli mednarodno občinstvo s svojo energijo in pisanimi nastopi, s katerimi so počastili tudi svojo reprezentančno vlogo, saj so miljski guggen-godbeniki člani edine tovrstne skupine v Italiji. Orkester je nastopil na Starem trgu, se je udeležil povorcev vseh sodelujočih skupin (25 godb in 15 pustnih skupin) in skupnega koncerta na glavnem trgu svetega Venceslava. Ob vrhniti so glasbenike pričakovalo še druge, prijetne pustne obveznosti, saj so zaigrali na pustni povorki v kraju San Stino in seveda tudi na prireditvah miljskega pusta. (ROP)

TRST

## Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 18. februarja 2010

SIMEON

Sonce vzide ob 7.03 in zatone ob 17.36  
- Dolžina dneva 10.33 - Luna vzide 8.17  
in zatone ob 22.24.

Jutri, PETEK, 19. februarja 2010

JULIJAN

**VРЕМЕ ВЧЕРАЈ:** температура zraka 8 stopinj C, zračni tlak 1000 mb ustaljen, veter 5 km na uro severo-vzhodnik, vlača 75-odstotna, nebo oblačno, morje rahlo razgiban, temperatura morja 9 stopinj C.

## Lekarne

Do sobote, 20. februarja 2010

Običajni urnik lekarne:  
od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Baiamonti 50 (040 812325), Sv. Ivan - Trg Gioberti 8 (040 54393), Milje - Ul. Mazzini 1/A (040 271124). Sesljan (040 208731) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Baiamonti 50, Sv. Ivan - Trg Gioberti 8, Trg Oberdan 2, Milje - Ul. Mazzini 1/A. Sesljan (040 208731) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30  
Trg Oberdan 2 (040 364928).

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.00, 18.45, 21.30  
»Avatar-3D«.

**ARISTON** - Dvorana je rezervirana.

**CINECITY** - 22.05 »Wolfman«; 15.50, 17.55, 20.00, 22.05 »Scusa ma ti voglio sposare«; 16.30, 19.30, 22.00 »Amabili resti«; 15.50, 18.10 »Maga Martina e il libro magico del draghetto«; 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »Paranormal Activity«; 19.30 »Baciami ancora«; 16.00, 17.45 »Alvin Superstar 2«; 16.00 »Tale nuvolle«; 15.50, 17.35, 19.00, 20.00, 21.00, 22.10 »Avatar-3D«.

**FELLINI** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Tale le nuvoli«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.40, 19.50, 22.10 »Baciami ancora«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Scusa ma ti voglio sposare«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.30, 18.15, 20.00 »A single man«; 22.00 »Soul Kitchen«.

**KOPER-KOLOSEJ** - 21.30 »Krvava grofica« 19.10 »Pokvarjeni poročnik: New Orleans«; 19.00, 21.40 »Valentino«; 19.50, 21.50 »Volkodlak«; 15.30, 17.20 »Oblačno z mesnimi kroglicami«; 16.10, 18.00 »Alvin in verički 2-3D«; 16.00 »Avatar-3D«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.00, 20.00, 22.15 »Amabili resti«; 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Paranormal Activity«; Dvorana 2: 18.30 »Leleganza del riccio«; 20.15, 22.15 »An Education«; Dvorana 3: 18.15, 20.15, 22.15 »La prima cosa bella«; Dvorana 4: 16.30 »Maga Martina e il libro magico del draghetto«; 16.30 »Alvin Superstar 2«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim iz pod 18. leta starosti.

**TRŽIČ-KINEMAX** - Dvorana 1: 17.20, 19.45, 22.10 »Amabili resti«; Dvorana 2: 17.40, 20.40 »Avatar-3D«; Dvorana 3: 18.00, 20.00, 22.00 »Scusa ma ti voglio sposare«; Dvorana 4: 17.50, 20.00, 22.10 »Il concerto«; Dvorana 5: 20.20, 22.15 »Paranormal Activity«; 17.30 »Alvin Superstar 2«.

**FAUSTO PARAVIDINO**  
**BOLEZEN FAMILIJE M**  
*(LA MALATTIA DELLA FAMIGLIA M)*  
REŽIJA/REGIA: MIHA GOLOB  
SLOVENSKA PRAIZVEDBA  
V SOPRODUKCIJI Z GLEDALIŠČEM KOPER

**JUTRI, 19. februarja ob 20.30 - red A**  
**PONOVITVE**  
 V soboto, 20. februarja ob 20.30 red B  
 V četrtek, 25. februarja ob 19.30 red K  
 V petek, 26. februarja ob 20.30 red F  
 V soboto, 27. februarja ob 20.30 red T  
 V nedeljo, 28. februarja ob 16.00 red C  
 Ponovitev redov A, K, T so opremljene z italijanskimi nadnapisi.

**Info:** Vstopnice pri blagajni SSG vsak delavnih od 10. do 17. ure in uro in pol pred pričetkom predstave  
 Brezplačna telefonska številka:  
**800214302**  
 info@teaterssg.it

**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE**

## Čestitke

*Da življenje ni pravljica ti to dobro veš. Pa naj se vsaj enkrat pravljica drugače zavrti in življenje postane. Sneguljčica, twojih 7 palčkov se ti danes klanja in ti vsak svojo vrečo z 10. željami poklanja. Ko jih boš na koncu vse prebral, jih bo le toliko kolikor jih danes let boš praznovala.*

Mali

Martin

je osrečil mamo Martino, očka, Gorazda, sestre Katerino, Veroniko in Sofijo ter bratca Matijo.

Cestitam in želim mnogo sreče ter veselja!

Stara mama Irena

## Šolske vesti

**SREČANJE S STARŠI**, ki bodo vpisali otroke v nižjo srednjo šolo Iga Grudna v Nabrežini, bo potekalo v ponedeljek, 22. februarja, ob 18. uri na šoli.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA NA VRDELI** sporoča, da bodo za starše, ki namejavajo vpisati svoje otroke v državno vrtce v Barkovljah in Lonjeru, dnevi odprtih vrat: v Barkovljah (Ul. Vallicula, 11) 22. februarja, ob 11. do 12. ure. V Lonjeru (Lonjerska cesta, 240) 23. februarja, ob 10.30 do 12. ure.

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** v sklopu posegov za pravico do učenja bo uprava Občine Devin Nabrežina dodelila denarne prispevke sposobnim in zaslужnim dijakom višjih srednjih šol, ki so letos prvič vpisani v tretje, četrte ali pete razrede in ki so v lanskem šolskem letu izdelali s srednjo oceno vsaj 6,5 (z izjemo ocen iz vedenja in verouka) brez učnih dolgov. Pravico do prispevka imajo dijaki z stalnim bivališčem v občini, katerih družinsko ekonomsko stanje ISEE ne presega 10.632,94 evrov. Prošnje, napisane na ustrezem obrazcu, morajo biti predložene občinskemu uradu za protokol do 26. februarja. Za informacije se lahko zainteresirane družine obrnejo na Urad za šolstvo Občine Devin Nabrežina - Nabrežina 102 (tel. 040-2017375).

**DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPĆINAH** sporoča, da bodo potekala vpisovanja za naslednje šolsko leto v otroške vrtce in osnovne šole 27. februarja. Urvnik tajništva: od ponedeljka do petka ob 8.00 do 14.00. Tajništvo bo poslovalo tudi v soboto, 27. februarja, ob 8.30 do 12.30.

**UPRAVA OBČINE DOLINA** sporoča, da bodo v mesecu februarju potekala vpisovanja v občinske otroške jasli in Dolini in otroške jasli Colibri pri Domu. Rok za vpis zapade 1. marca 2010. Za vpisovanja, dvig vpisnih pol in ostale informacije se lahko obrnete na občinski urad za šole (040-8329. 282/240;

pon.-pet.: 8.30-12.30). Prošnja za vpis je razpoložljiva tudi na spletni strani: [www.sandorligo-dolina.it](http://www.sandorligo-dolina.it).

## Izleti

**KOŠARKARSKI KLUB BOR** prireja od sobote, 3. aprila, do ponedeljka, 5. aprila, velikonočni avtobusni izlet v Termi Radenci na slovensko Štajersko. Razpoložljivih je še nekaj mest. Informacije in prijave: 348-2821370 in 348-8011601.

**IZJEMNO PRVOMAJSKO POTOVANJE** s Krutom - od Kopenhavna slikovita vožnja z zgodovinsko ladjo do Oslo - od 29. aprila do 2. maja. Podrobnejše informacije in vpisovanje na sedežu Krut, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072.

## Obvestila

**AŠD SK BRDINA** vabi člane, da se mnogično udeležijo 29. Slovenskega zamejskega smučarskega prvenstva za »29. pokal ZŠSDI«, ki bo v soboto, 20. februarja, v Forni di Sopra. Vpisovanje je možno do danes, 18. februarja, na tel. št. 348-8012454 (Sabina).

**TPPZ P. TOMAŽIČ** sporoča, da danes, 18. februarja, ob 20.30 bo seja odbora. V torek, 23. februarja, ob 20.45 bo redna pevska vaja.

**AŠD MLADINA - SMUČARSKI ODSEK** obvešča člane, da se lahko do petka, 19. februarja, do 12. ure, vpisuje na 29. zamejsko smučarsko prvenstvo - Pokal ZŠSDI, ki bo v soboto, 20. februarja, v kraju Forni di Sopra. Tel. št. 040-220718, 3386376575 (Sonja) ali 040-213518, 3487730389 (Ennio).

**DSMO** Kiljan Ferluga, Kulturno društvo Juliet, Občina Milje v sklopu projektov PRACC in v sodelovanju agriturizma v Zagradcu vabijo na odprtje razstave Štefana Turka: portae aureae in petek, 19. februarja, ob 18.30 v muzeju Cara' v Miljah, Ul. Roma. Umetnika bo predstavljal Saša Quinzi.

**TRŽAŠKO ZDRUŽENJE DIABETIKOV** priredi v petek, 19. februarja, ob 17. uri v dvorani Baroncini, zavarovalnice Generali v Ul. Trento 8, predavanje na temo: »Ugodje in združevanje - srečanje izven mesta, sigurni sprehodi med klopi in... volkovki«. Predaval bo naravoslovni zoolog dr. Nicola Bressi. Vabljeni so vsi!

**SKD SLAVKO ŠKAMPERLE** vabi na pravljico uro in likovni kotiček »Alberta išče ljubezen«, avtorici Isabel Abedi in Andrea Hebrock. Pravljica je primerena za otroke iz vrtca in 1. razreda osnovne šole. Vabljeni v soboto, 20. februarja, ob 11.40 v društvene prostore na stadion 1. Maj.

**SMUČARSKI ODSEK SPDT** prireja celodnevne tečaje smučanja na Zoncolanu za osnovnošolsko mladino. Organiziran je avtobus, ki odpelje od Barkovljeh ob 7.00 in do Sesljana ob 7.15. Datumi so: 20. in 27. februarja. Za podrobne informacije in cene pišite nam na [smucanje@spdt.org](mailto:smucanje@spdt.org). Vabljeni!

**SOCIALNO SKRBSTVO OBČIN** Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor, ter Zadruga »La Quercia«, v sodelovanju s KRD Dom Briščiki, organizirajo v mali dvorani zgoraj omenjenega društva, Briščiki št. 77, v soboto, 20. februarja, ob 15.30 tekmovanje v risanju in ob 16.30 predvajanje filma »Alvin superstar«, ki sta namenjena otrokom, ki obiskujejo vrtce in osnovne šole, bivajoče v treh občinah (info: četrtek, ob 16.00 do 19.00 na tel. št.: 040-2028028).

**AŠD SK BRDINA** obvešča, da se nadaljujejo tečaji smučanja, ob prilikih organizira v nedeljo, 21. februarja, avtobusni prevoz za člane društva v Forni di Sopra. Predviden odhod avtobusa ob 6.30 iz parkirišča izpred črpalk

## Pogrebno podjetje



Prisotni smo tudi na  
 Općinah, v Miljah,  
 v Boljuncu  
 in v Nabrežini

Tel. 040 21 58 318

ESSO na Općinah. Tečaji: tel. 347-5292058 (SK Brdina) ali 347-4421131 (Valentina Suber). Avtobus: 348-8012454 (Sabina).

**V DOMU JAKOBA UKMARJA V ŠKEDNU** bo v nedeljo, 21. februarja, ob 11.30 razstava čipk Tonine šole ob prisotnosti Tonke Černilogar, učiteljice tečajev.

**PILATES** - Skupina 35-55 pri SKD France Prešeren iz Boljanca sporoča, da se lahko še prijavite na nov tečaj za začetnike, ki poteka v društveni dvorani gledališča F. Prešeren v Boljuncu. Vadba je primerena za mlade in manj mlade, za zdrave in tiste, ki imajo težave s hrbenico in bolečinami v krizi ter za nove mamice po porodu, da čim lažje prebrodijo novo obdobje in čim hitreje je pridobjijo formo. Na vadbo pridev v oprijeti trenerki in s telovadno preprogo, v ponedeljek, 22. februarja, od 18. do 19. ure. Za informacije lahko pokličete na tel. št. 333 3616411 od 12. do 13. ure (Sonja). Vabljeni.

**SKD BARKOVLJE**, Ul. Bonafata 6, sklicuje v ponedeljek, 22. februarja, redni občni zbor ob 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicanju. Letos bo informativnega značaja.

**SRENJA BOLJUNEC** vabi člane, da vložijo prošnjo za sečnjo drvi v letu 2010/2011. Prošnjo naj oddajo v nabiralnik na sedežu Srenje do ponedeljka, 22. februarja.

**ZDURŽENJE PROSTOVOLJCEV HOSPICE ADRIA ONLUS** vabi na redni občni zbor, ki bo v sredo, 24. februarja, ob 10. uri v prvem in ob 17. uri v drugem sklicanju na sedežu v Trstu, Ul. Mazzini 46.

**KMEČKA ZVEZA** vabi svoje člane, da povravnajo članarinu za leto 2010. Vsi, ki bodo članarinu poravnali do petka, 26. februarja letos, dobijo v dar knjigo Borisa Pangerca »Srce v prgišču zemlje«, ki je izšla ob 60. letnici zveze.

**SKD FRANCE PREŠEREN** - Skupina 35-55 pireja v petek, 26. februarja, ob 20.30 v društveni dvorani gledališča predavanje »Trieste sopra e sotto« (Trst od zgoraj in od spodaj) - zgodovinsko, tehnično in zanimivo popotovanje skozi stoletja po tržaških ulicah in njegovem podzemlju. V italijanščini bo predaval, s pomočjo fotografiskih posnetkov, inž. Sergio Ashiku. Vabljeni.

**TPK SIRENA** organizira družabni poldan s »tombolo« v petek, 26. februarja, s pričetkom ob 17. uri. Poskrbljeno je tudi za brezplačni topni prizrek. Vabljeni člani, simpatizerji in prijatelji.

**DRUŠTVO FINŽGARJEV DOM IN CPZ SV. JERNEJ** posvečata letošnji »Praznik slovenske pesmi in besede« pesniči Ljubki Šorli ob 100-letnici njenega rojstva. Pesmi bodo zazvenele v izvedbi DPS Vesela pomlad, MoPS Sv. Jernej, CPZ Sv. Jernej in Uopenske mularije. Otroci skupine T. Petarova bodo izvedli splet otroških pesmic Ljubke Šorli, govornik pa bo Tomaž Pavšič. Vabljeni v Finžgarjev dom v soboto, 27. februarja, ob 20. uri.

**SLOVENSKI DJAŠKI DOM** Srečko Kosevol v Trstu obvešča, da je do zasedbe prostih mest v teku vpisovanje v otroške jasli za š.i. 2010/11 in sicer vsak dan od ponedeljka do petka od 8.00 do 17.00. Vsako sredo od 12.30 do 13.30 si zainteresirani jasli lahko tudi ogledajo. Za vse morebitne dodatne informacije lahko pokličete na telefonsko številko 040-573141.

**PILATES** - Skupina 35-55 pri SKD France Prešeren obvešča, da se bo redna vadba pilatesa, za vse izkušene tečajnice, začela v torek, 2. marca, v Trubarjevi dvorani Nižje srednje šole v Dolini: ob 18. uri dinamično raztezanje ter priprava na napor, ob 19. uri klasični Pilates. Vadba bo potekala ob torkih in petkih. Vabljeni.

**TPK SIRENA** sporoča, da bo v petek, 5. marca, na sedežu Pomorskega kluba - Miramarški Drevored 32, 34. občni zbor ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

**O.N.A.V.** - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina prireja degustacijski večer posvečen vinom kleti Batič iz Vipavske doline. Srečanje bo v petek, 12. marca, ob 20.30 na sedežu združenja (Lonjerska cesta, 267). Vabljeni vsi člani in prijatelji! Informacije in prijave na spletni strani [www.onav.it](http://www.onav.it), tel. št. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

**SLOVENSKI KULTURNI KLUB IN MOSP** razpisuje ob prazniku slovenske kulture literarni, likovni in fotografiski tečaj za mlade do 25. leta (neobvezna

tema »Zvok trobente plava skozi gozd. Kakor vzdih. Kakor stok.« ob 100-letnici Cirila Kosmača). Prispevki morajo biti opremljeni s psevdonomom, podatki pa priloženi v zapečateni kuverti. Prispevke lahko zainteresirani oddajo ali pošljejo do ponedeljka, 15. marca, na sedež Slovenske prosvete, Ul. Donizetti št. 3. Informacije: 040-370846.

**KSD ROJANSKI KRPAK** v sodelovanju z ZSKD razpisuje 2. natečaj za izvirno ljubezensko pesem. Rok za oddajo pesmi se izteče 21. marca (svetovni dan poezije). Razpisni pogoji so na voljo na spletni strani [www.rojanskikrpan.org](http://www.rojanskikrpan.org). Natečaj je namenjen vsem, posebej pa bodo obraznavani izdelki dijakov slovenskih višjih srednjih šol. Za dodatne informacije: peterverri@yahoo.it, rojanskikrpan@gmail.com ali na tel.: (0039)335435369, (0039)3280337910, 00386(0)31215512.

## Prireditve

**NEPROFITNO ZDRUŽENJE I GIRASOLI**, s sedežem v Repnu, vabi danes, 18. februarja, ob 18.30 v Kulturni dom na Colu na prireditve »Ostržek«.

**PREŠERNO SKUPAJ** SKD Kraški dom, SKD Krasno polje, SKD Skala, SKD Slovan, SKD Primorec, SKD Lipa, SKD Tabor vabijo na sledenje prireditve v mesecu februarju. V petek, 19. februarja, ob 20.30, v Prosvetnem domu na Opčinah, odprtje razstave »Marjo Sosič in njegove skulpture«. Na večeru sodelujeta MoPZ Tabor in ansambel Uopenska mularija; sobota, 20. februarja, ob 20.30 v dvorani športnega centra AŠD Zarja v Bazovici osrednja Prešernova proslava »Vzemi me Prešerno... France Prešeren ... poezija ... erotik...« v izvedbi igralca Jozefa Rapoše v tri Forma; nedelja, 21. februarja, ob 17. uri v Kulturnem domu na Colu, »Vklezano v kamnen - kamnitna dediščina Krasa«; četrtek, 25. februarja, ob 20. uri v Zadružnem domu Skala v Gropadi, »Srečanje s knjigo«.

**SKD IGO GRUDEN** vabi na ogled filma »Leteča brata Rusjan« v petek, 19. februarja, ob 20.30 v dvorani Igo Gruden v Nabrežini.

**DRUŠTVI ROJANSKI MARIJIN DOM IN ROJANSKI KRPAK** v sodelovanju z Glasbeno matico vabita na Prešernovo proslavo, ki bo v nedeljo, 21. februarja, ob 17. uri v Marijinem domu v Rojanu (Ul. Cordaroli 29). Nastopili bodo gojenici Glasbene maticice, recitatorji in Mešani pevski zbor Devin-Rdeča zvezda pod vodstvom Rada Miliča. Slavnostna govornica bo Ewelina Umek.

**KD IVAN GRBEC**, PD Kolonkovec in Dom Jakob Ukmar vabijo na Dan slovenske kulture v nedeljo, 21. februarja, ob 16. uri na



**INTERVJU** - Tomaž Burlin, režiser dokumentarca Boris Pahor - trmasti spomin

# »O Pahorju bi lahko posneli celo serijo dokumentarcev«

*V pripravi je tudi italijanska inačica, ki jo bo predvajal deželni Rai 3*

Tomaž Burlin je 33-letni Koprčan, ki je po študiju na šoli uporabnih umetnosti Famul Stuart v Ljubljani odšel v Pariz, kjer se je kot podiplomski študent najprej izpopolnil v dokumentarno antropološkem filmu, trenutno pa se prvenstveno posveča filmski teoriji. Pred dvernina tednom je TV Koper premierno predvajala njegovo zadnje in doslej najpomembnejše delo, dokumentarni film Boris Pahor - trmasti spomin, ki je nastal v produkciji RTV Slovenije in koprodukciji Transmedie in za katere je poleg režije, skupaj z novinarico Nevo Zajc, podpisal tudi scenarij. Dokumentarca, ki je nastajal poldrugo leto, se je Tomaž Burlin lotil z natančnostjo in refleksijo, ki označujeva tudi njegov nastop. Vabilu na pogovor se je s prijaznostjo odzval, kljub temu, da se je po nekaj napornih tednih, ko je z ekipo v Kopru spravljal pod streho dokumentarca, odpravljal nazaj v svoj drugi dom v Pariz. Verjetno je bil nad vrnitvijo neučakan, pogovor pa je stekel kot vedno pri njemu - umirjeno in premišljeno.

**Kdaj je nastala zamisel, da bi posneli dokumentarcev o Borisu Pahorju?**

Sklop dokumentarcev, ki bi bili vezani na naš prostor sem imel v mislih že nekaj časa. Želel sem sicer začeti z zgodbo o moji družini, nato bi pogledal čez mejo, nazadnje pa bi se podal na pot po etnično, kulturno in zgodovinsko zelo bogati Istri. Enega bi zagotovo posvetil Borisu Pahorju. Ko pa mi je Neva Zajc sporočila, da se v sklopu serije dokumentarcev Sinovi dveh narodov - velikani našega prostora pripravlja dokumentarac o tržaškem pisatelju, sem po krajiški refleksiji le sprejel to zahtevno in odgovorno delo.

**Kako sta pravzaprav začrtala scenarij, glede na to, da sta v film vključila tudi intervjue, ki so nastali, ko je bilo za vami že nekaj dela ...**

Z Nevo Zajc sva napisala osnovni scenarij, v katerega sva umestila idejo o poti in teme, ki bi jih morali obravnavati. Del pa je ostal nekako odprt, tako da smo lahko delali na kasnejših izjavah in intervjujih.

Pahorja sem snemal na različnih branjih in predstavilih v Trstu, posnel sem veliko izredno lepih dogodkov, ki žal niso našli svojega mesta v dokumentarcu. Glavna intervjuja smo posneli v tržaški kavarni San Marco in na Kontovelu, kmalu po smrti pisateljeve žene. Ravno takrat se je zgordil zelo lep trenutek: načeli smo namreč tematiko njegove ljubezni do pokojne soproge in v zraku je bilo čutiti prav posebno vzdušje. Material je bil ze-

Avtor dokumentarca, ki je sicer Koprčan, trenutno živi v Parizu



lo dober, žal pa smo le majhen del teh posnetkov vključili v film. Na splošno smo morali marsikaj izpustiti, saj smo imeli na razpolago le 52 minut, ki smo jih tudi prekoračili ...

**Močno ste izpostavili Pahorjevo vpletjenost v francosko okolje.**

Pahorjevo odkritje in priznanje v Italiji je potekalo ravno preko Francije in preko francoskih prevodov njegovih del. Po drugi strani pa je tudi sam Pahor zelo vezan na Pariz, delno zaradi okrevanja v sanatoriju in ljubezni, ki jo je tam imel, delno pa tudi zaradi njegovih številnih francoskih prijateljev. Na splošno predstavlja Pariz lep trenutek v Pahorjevem življenju.

**Poleg francoskih založnikov in kritikov, so svoje pričevanje dali tudi različni intelektualci. Jože Pirjevec, Marta Verginella, Miran Košuta, Claudio Magris, Paolo Rumiz in drugi ... izbrali ste skoraj same Tržačane.**

Res je, zdelo se mi je zelo pomembno imeti same Tržačane.

**Zakaj? Ker so mu bližji in ga lahko bolje umestijo v naš prostor?**

Tudi. Zdelo se mi je primerno, da vključimo njegove prijatelje in kolege. Magris in Rumiz sta kot prva veliko pripomogla k odkrivanju in promociji Pahorja v italijanskem prostoru, poleg tega pa sta dobra poznavalca tržaške realnosti in obmjenosti, saj je tudi njuna literatura prežeta z mejo.

**Njuni pričevanja bosta zelo pomembni predvsem v italijanski različici dokumentarca ...**

Seveda. Njune besede bodo predstavljale dodano vrednost. S tem, da sta Tržačana in poleg tega tudi znani osebnosti, bosta še bolj približala Pahorja italijanski publiku. Poleg tega bomo v italijansko različico dodali posnetke iz Faziove oddaje Che tempo che fa, v kateri je bil Pahor tudi gost.

**Kako daleč ste pravzaprav z italijansko različico?**

Čakajo nas še sinhronizacija, sprememba nekaterih planov v studiu, kot je na primer branje Pahorjevih del v italijansčini in še nekaj detajlov.

**Kateri program pa jo bo predvajal?**

Najprej deželni Rai 3, nato, upam, še vsedržavni program.

**Tak dokumentarec bi si zaslužil prevede tudi v druge jezike ...**

Seveda, od vsega začetka razmišljamo o francoski verziji, ker smo vanj vključili veliko Francozov in ker dejansko obstaja zanimanje za njim. Prejšnji teden so nas obvestili, da sta, zaradi bližnje izdaje petih novih prevodov Pahorjevih del v nemščino, svoje zanimanje izrazili še ZDF in ORF. Tudi angleško pripravljamo, še prej pa nas čakata dve radijski različici (slovenska in italijanska, op. av.), ki bosta predvajani 27. aprila, na dan boja proti okupatorju. Slovensko različico, ki jo bodo po slovenski nacionalki predvajali 9. marca, bomo verjetno še malo dodelali.

**Klub zelo uspešni premieri v Izoli si torej še nisi oddahnil?**

Delno sem si, ker je za mano vsaj četrtina dela.

**Je bil Pahor zadovoljen s končnim izdelkom?**

Dokumentarec je prvič videl ravno v Izoli in nad njim je bil prijetno presečen. Pravzaprav niti ni vedel, kaj pripravljamo. Obzaluje pa, da nismo vključili afere o Kocbeku in revije Zaliv. Zato pravim, da bomo slovensko različico še malce dodelali.

**V Parizu si se izpopolnil v dokumentarno antropološkem filmu. Se ta pristop pozna pri tem dokumentarcu?**

Gotovo se. Antropološki trenutek se pozna pri pristopu do človeških zgodb. Način dela in priprave se zelo razlikuje od novinarske reportaže ali portreta. Bistveno je bilo, da sem se Pahorju zelo približal, zato smo veliko časa posvetili raziskovanju in pripravam.

**Lahko pričakujemo še druge dokumentarce?**

Sveda, naslednji projekt bo o moji družini. Rad bi se posvetil italijanski manjšini, kateri pripadam po očetovi strani. V pripravi je tudi podoben dokumentarec o Zoranu Mušiču, ki predstavlja še eno zelo močno osebnost tega prostora. Na tem projektu delamo že zelo konkretno, posneli smo namreč njegovo razstavo, atelje in grafično delavnico v Parizu, pa tudi razstavo v Benetkah in intervju z beneškim županom Cacciarijem.

**Zanimivo, da se spet pojavi Pariz. Slovenci smo bili od nekdaj bolj vezani na nemški svet ...**

Mislim, da je bil na nemški svet bolj vezan osrednji slovenski prostor. Primorci so težili bolj k romanskim državam, na primer Franciji in Italiji. Tudi ta vidik se mi zdi zanimiv ...

**Nenazadnje si se tudi ti tam ustanovili.**

Da, splet okoliščin in življenjskih izbir. Mislim, da bom v Parizu vztrajal še nekaj časa.

**Ali ta oddaljenost priporomore k temu, da gledaš na našo realnost nekoliko drugače, čeprav ji tudi sam pripadaš?**

Da in priznam, da mi nenehna migracija odgovarja. Tematika obmejnega prostora me zelo zanimala in to, da sem nekaj časa drugače, mi omogoča, da drugače vrednotim lastno identiteto, zavest o tem, da mogoče nisem samo nekaj. Zadnja leta so se mi pojavila močna identitetna vprašanja, kot na primer, kako se definiram naprav drugim, ali sem lahko Slovenec in hkrati tudi kaj drugega? Ljudje ob mejih si namreč pogosto postavljajo taka vprašanja.

*Mitja Tretjak*

tonske razlike, osojnih in osenčenih predelov, kjer mogočne krošnje z razvezanimi debli mečejo svoje sence na razgibano površino travnika, ki nas vabi kot mehka preproga, da s pogledom stopimo v sliko in uživamo lepote narave.

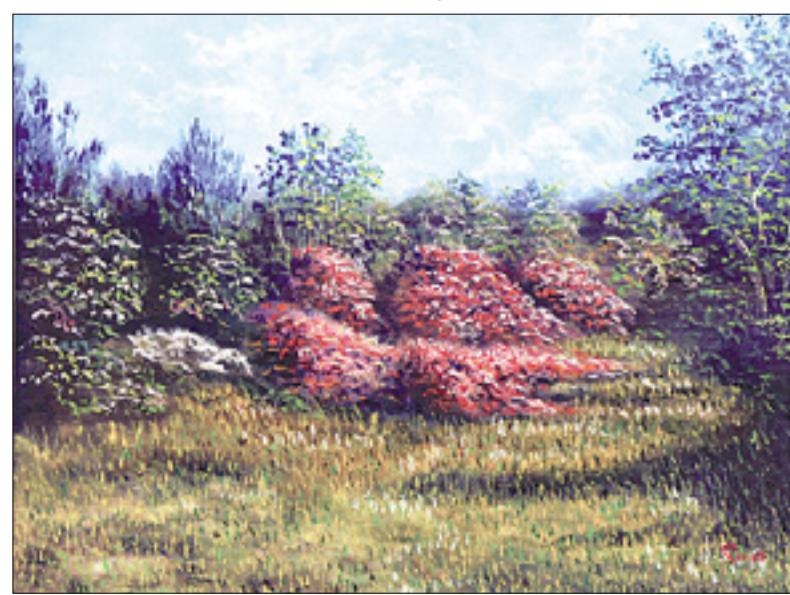
Razstava Luciana Plehana nam razkriva poleg naravnih lepot tudi naturalistično bogastvo, ponuja nam ga s svežino navdušenega opazovalca, ki zna doživete občutke neposredno sporočati gledalcu. Prisotnost številne publike na odprtji razstave je dokaz o priljubljenosti slikarja in hkrati potrjuje dejstvo, da je zasledovanje lepega še aktualno. Jase, gozdovi, bujno raste, kraški zidki, snopi trave in barvno suho listje, grči na obzorju in sinja svetloba neba, ki se odpira v daljavi pritegnejo naš pogled in nam ponujajo do potankosti dodelane podrobnosti. Razstava Luciana Plehana je na ogled od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro.

*Jasna Merku*

**BAZOVICA** - Razstava Luciana Plehana

## Idealizirani kraški motivi

*Slikar upodablja Kras v prijetnih barvah, predvsem pa ožarjenih s svetlobo*



siju. Najsi bodo zimske zasnežene gmajne ali topli jesenski pogledi na jaše, vše tako različnih vremenskih ok-

## Žlahtno komedijsko pero Möderndorferju

Znan je avtor besedila Nežka se moži, ki je zmagalo na anonimnem razpisu za žlahtno komedijsko pero. Avtorstvo je dokazal slovenski pisatelj, dramatik, esejist, gledališki, filmski in televizijski režiser Vinko Möderndorfer, so sporočili iz celjskega gledališča Strokovna žirija v sestavi Mojca Kranjc, Tatjana Doma in Tina Kosi kot predsednica je v obrazložitvi zapisala: »Komedija za tri osebe se namreč navezuje na eno najbolj znanih situacij v slovenski klasični komedijski literaturi in jo na duhovit način nadgrajuje in modernizira. Avtor je pokazal posluh za gledališko situacijo in oblikovanje dramskih likov. Posebna odlika besedila je jezik, ki je ob visoki kultiviraniosti tudi zelo bogat, izvren in izjemno živ. Žirija meni, da je Nežka se moži komedija v najbolj žlahtnem pomenu besedil.«

Kot je na torkovi novinarski konferenci pojasnila upravnica celjskega gledališča Tina Kosi, je na razpis za žlahtno komedijsko pero letos prispeло 13 besedil, tri so zaračadi nespoštovanja pravil razpisa izločili. Nagrada žlahtno komedijsko pero je sicer bienalna, Kosijeva pa je razočarana nas izredno nizko kakovostjo prejetih besedil.

Möderndorfer je žlahtno komedijsko pero prejel že petkrat, in sicer za komedije Šah mat, Na kmetih, Podnjemnik, Limonada Slovenika in Vaja zborna(STA)

## Berlinale: nagradili švedski kratki film

Prvega zlatega medveda jubilejne 60. Berlinale prejme švedski kratki film »Händelse Vid Bank« Rubena Östlund, v katerem 96 igralcev nastopa v zgodbah o spodletelem bančnem ropu, poroča nemška tiskovna agencija dpa.»Odlčni dialogi in človekost so predstavljeni z veliko humorja,« je včeraj presodila žirija. Švedski režiser Östlund tačas snema svoj tretjiigrani film. Srebrnega medveda v tej kategoriji je žirija prisodila filmu »Hayerida«, ki ga podpisuje Shai Miedzinski iz Izraela. Film pričuje o družini, ki žaluje za umrlim sinom in v puščavi išče primeren kamen za nagrobeni spomenik.

Štipendijo umetniškega programa DAAD iz Berlina prejme Adrian Sitaru iz Romunije za projekt »Colivia«. Mlada belgijska režiserka Natalie Teirlinck pa je z delom »Venus vs Me« nominirana za evropsko nagrado za kratki film.

V žiriji so sedeli voditeljica festivala kratkega filma v São Paolu Zita Caravalhosa, glavni urednik edicije Spex, Max Dax in britanski producent Samm Hailley. Projekcije kratkih filmov na potekajočem Berlinalu so bile povsem razprodane, so sporočili prirediteli. Zlate in srebrne medvede v glavnem tekmovalnem programu igranih filmov bodo razdelili to soboto. (STA)

## Parni valjak trikrat v Sloveniji

Hrvaška rock-skupina Parni valjak, ki se je lani po štirih letih od poslovilnega koncerta vrnila na koncertne odre, bo marca koncertirala tudi po Sloveniji. Načrtujejo tri koncerte: 20. marca v Ajdovščini, 26. v Mariboru in 28. marca v Ljubljani. Na novinarski konferenci je pevec skupine Aki Rahimovski dejal, da se v Sloveniji počutijo kot doma. Pevec legendarne hrvaške skupine Aki je napovedal vsaj tri ure dolge koncerte. Na vprašanje, zakaj so se odločili za ponoven prihod na sceno, je kitarist in pevec Husein Hasanević odvrnil, da »zadari enega samega razloga: enostavno nismo zdržali narazen.« Dodal je, da je bila »odvisnost od igranja« močnejša od njih. (STA)



**VARNOST** - Dan po obisku izraelskega premierja Netanjahuja

# Rusija za nedoločen čas preložila dobavo raket Iranu

*Uradno iz tehničnih razlogov, a gotovo je to tudi politični pritisk na Teheran*

MOSKVA - Rusija je preložila dobavo naprednega sistema zračne obrambe Iranu, kot razlog pa je navedla tehnične razlove. Ruske oblasti so novico sporočile dan po obisku izraelskega premiera Benjamina Netanjahuja v Moskvi, ki je bil namenjen pridobivanju podpore za ostrejše ukrepanje proti Teheranu, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

"Do preložitve je prišlo zaradi tehničnih težav. Dobava bo izvršena, ko bodo te odpravljene," je sporočil nemški vodje ruske zvezne agencije za vojaško-tehnično sodelovanje Aleksander Fomin. Prodaja ruskih raket S-300 Iranu je naletela na neodobravanje ZDA in Izraela, ki menita, da bi lahko Iran napredne rakete za zračno obrambo uporabil za zaščito svojih jedrskih zmogljivosti pred napadom.

Zahod je prepričan, da poskuša Iran pod krinko civilnega jedrskega programa izdelati jedrsko orožje, kar Teheran ves čas zanika. Ne ZDA ne Izrael ne izključuje zračnih napadov, s katerimi bi Iranu preprečila izdelavo jedrskega orožja, analitiki pa menijo, da bi rakete S-300 takšne napade precej zakomplicirale.

Ruski mediji ugibajo, da bi bil v ozadju preložitve dobave raket lahko dogovor, da bo Izrael prenehal prodajati orožje Gruziji, Rusija pa bi v zameno ustavila dobavo raket S-300 Iranu. Netanjahu takšne možnosti v pogovoru za ruski časnik Kmersant ni zanikal. "Ko gre za prodajo orožja, vedno upoštevamo pomisleke vseh strani in pričakujemo, da bo enako storila tudi Rusija - delovala v interesu stabilnosti v nestabilni regiji," je Netanjahu odgovoril na vprašanje o Gruziji.

Israel je pred rusko-gruzijsko vojno avgusta 2008 tej kavkaški državi dobavil brezpilotna letala in pomagal pri urjenju gruzijske vojske.

Rusija je precej skrivenostna glede pogodb o prodaji raket Iranu, so pa ruski mediji poročali, da naj bi vsebovala poziv k prodaji petih baterij raket S-300PMU1 za okoli 530 milijonov evrov. S-300PMU1 je mobilni sistem zračne obrambe, ki je zmožen sestreliti letala in vodene rakete.

Iran je izrazil razočaranje zaradi preložitve dobave, visoki poveljnik iranske vojske pa je minuli teden napovedal, da bo islamska republika razvila svojo obrambno raketo, ki bo boljša od S-300, še poroča AFP. (STA)

**IRAN** - Državna sekretarka ZDA zatrnila, da Iran postaja diktatura

## Vrhovni voditelj Hamenej Clintonovo obtožil širjenja laži



Ali Hamenej

TEHERAN - Iranski vrhovni voditelj, ajatola Ali Hamenej, je ameriško državno sekretarko Hillary Clinton obtožil, da je med turnejo po državah Perzijskega zaliva v minulih dneh glede Irana širila laži, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Hamenej je v govoru v Teheranu izjavil, da so "tisti, ki so Perzijski zaliv spremnili v skladisče orožja, da bi od držav v regiji črpali denar, sedaj v Perzijski zaliv poslali svojega agenta, da bi širil laži glede Irana", so včeraj zapisali na spletnih straneh iranske vlade.

Clintonova, ki je v torem sklenila turnejo v Katarju in Savdski Arabiji, je

ob obiskih predvsem odločno zagovarjala politiko pritiska proti Iranu, pri tem pa izražala velik dvom glede miroljubne narave iranskega jedrskega programa.

Od zalivskih držav je želela predvsem pridobiti podporo za nove sankcije proti Teheranu, potem ko je ta sporočil, da so začeli proces plemenitenja uranove rude do 20 odstotkov obogativitve. Iran je Clintonova med drugim tudi označila za državo, ki gre v smere vojaške diktature. To izjavo je iranski zunanjji minister Manušer Motaki že v torem označil za nerensne in za poskus nove ameriške prevare. (STA)

**SCHENGEN** - Danes srečanje zunanjih ministrov

## Libija in Švica iščeta rešitev vizumskega spora



ITALIJANSKI  
ZUNANJI  
MINISTER  
FRANCO  
FRATTINI  
ANSA

ŽENEVA - Švicarska zunanjina ministrica Micheline Calmy-Rey se bo danes sestala z libijskim kolegom Muso Kuso, da bi razrešila diplomatski spor, ki je pripeljal do tega, da je Libija prenehala izdajati vizume za državljane EU iz schengenskega območja, so včeraj sporočili iz švicarskega zunanjega ministra.

Na srečanju med Calmy-Reyevo in Kuso naj bi bil v imenu španskega predsedstva EU tudi španski zunanjji minister Angel Moratinos, je še sporočilo švicarsko zunanje ministrstvo. Do srečanja naj bi sicer prislo predvsem na vztrajanje Italije, ki jo je prekinitev izdajanja vizumov državljanom EU iz schengenskega območja najbolj razburilo.

Italijanski zunanjji minister Franco Frattini je namreč po poročanju italijanskih medijev Švico in Libijo pozval k pogajanjem, na katerih bi se državi dogovorili, da bi Švica lahko ukinila svoj črni seznam, na katerem je 186 visokih libijskih predstavnikov, med njimi tudi libijski

ski voditelj Moamer Gadafi, Libija pa izpustila priprta Švicarja.

Italijanski zunanjji minister je sicer tudi menil, da je Švica zlorabila schengenski sporazum, države znotraj schengena pa napravila za talce, ko je na črno schengensko listo uvrstila 188 Libijcev, med njimi tudi sina libijskega voditelja, Hanibala Gadafija, zaradi česar je Libija nato v pondeljek enostransko prenehalo izdajati vizume državljanom EU.

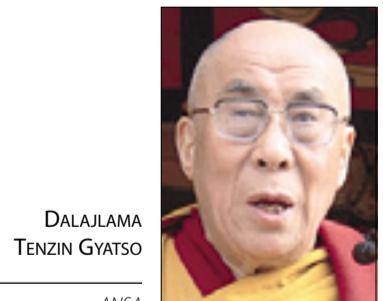
Vizumska trenaža med Libijo in Švico so se začela po izbruhi "afere Ha-

nibal". Gre za libijsko-švicarski diplomatski spor, ki se je razplamel po aretaciji Hanibala Gadafija in njegove soproge v ženevskem hotelu julija 2008, ker naj bi grdo ravnala s hotelskim osebjem. Obtožbe proti Hanibalu Gadafiju so nato opustili, vendar pa se je Gadafijeva družina zaradi incidenta umaknila iz švicarskih bank in prekinila dobavo naftne, poleg tega so v Libiji priprli dva švicarska poslovneža. Švica pa je omejila izdajanje vizumov libijskim predstavnikom.

O tem problemu bo sicer v četrtek prvič razpravljala tudi skupina predstavnikov Evropske komisije, držav članic EU in drugih schengenskih držav. V ponedeljek pa naj bi se problemu posvetili tudi zunanjji ministri EU. V Bruslju so včeraj poudarili, da je potrebna diplomatska rešitev, za kar si tudi prizadevajo. "Odločitev je sprejela suverena tretja država in je ni mogoče kar tako spremeniti. Poskušamo doseči kompromis," so povedali v Evropski komisiji. (STA)

**ZDA** - Tibetanski duhovni vodja bo danes sprejet v Beli hiši, kljub protestom Pekinga

## Srečanje Obame in dalajlame znova jezi Kitajsko, a tokrat v že dokaj napetem ozračju med državama



DALAJLAMA  
TENZIN GYATSO  
ANSA

NEW YORK - Ameriški predsednik Barack Obama bo danes v Beli hiši gostil tibetanskega duhovnega vodja dalajlamo kljub ostrom odzivom Kitajske, ki dalajlamo obtožuje separatizma in opozarja na poslabšanje odnosov med Kitajsko in ZDA. Tiskovni predstavnik Bele hiše Robert Gibbs je minuli petek jasno zavrnil zahteve Pekinga, da Obama odpove srečanje z dalajlamo, in potrdil, da srečanje bo. Sicer ne v Ovalni pisarni, kjer ameriški predsedniki sprejemajo tuje voditelje, ampak v sobi zemljevidov, ki je dobila ime v času druge svetovne vojne, ko jo je predsednik Franklin Delano Roosevelt uporabil za vojne sestanke.

Dalajlamo je pobegnil s Tibeta v Indijo, potem ko je Kitajska leta 1959 na Tibetu zatrla upor. Budistični menih Tenzin Gyatso, bolj znan kot 14. dalajlama, od takrat živi v izgnanstvu in si prizadeva za avtonomijo pokrajine v okviru Kitajske. Peking trdi, da mu gre v resnici za odcepitev. Vprašanje dalajlame pa je za Zahod vprašanje človekovih in verskih pravic.

To je leta 2007 poučaril tudi prejš-

večjo trgovinsko dolžnico (ZDA) in upnico (Kitajsko), razen okrnitve vojaškega sodelovanja, ni bilo.

V zadnjih 20 letih so se vsi ameriški predsedniki srečevali z dalajlamo, ne glede na jazo Kitajske. Obama je lani sicer razočaral zagovornike človekovih pravic, ko pred svojim novembarskim obiskom na Kitajskem ni hotel sprejeti dalajlame. Obama ni želel, da bi njegove pogovore s predsednikom Hu Jintaom zasenčilo vprašanje Tibeta, čeprav je takrat kitajskemu kolegu povedal, da bo do srečanja z dalajlamo prišlo.

Napoved srečanja dveh Nobelovih nagrjencev za mir je med drugim izvajala opozorilo kitajskega zunanjega ministra, da naj ZDA srečanje odpovedo, da se izognejo škodi za bilateralne odnose. Konkretno to ne pomeni veliko, razen mešanja štren ameriškim prizadevanjem za uvedbo dodatnih ostrejih sankcij proti Iranu zaradi jedrskega programa. Kitajska sicer že brez tegih ni bila naklonjena zaoštovanju odnosov z državo, iz katere uvaža nafto.

Tokratni zapleti okoli srečanja delujejo malce bolj resni, ker prihajajo za drugimi spori in nesoglasji. Kitajska se še ni pomirila zaradi potrditve ameriške odločitve o prodaji orožja Tajvanu v vrednosti 6,4 milijarde dolarjev, ki je bila sicer dogovorjena še v Bushevih časih. Kitajska ima Tajvan za del svojega ozemlja in čeprav ZDA Tajvana diplomatsko ne priznavajo, pa s prodajo orožja zagotavljajo, da ne bo prišlo do nasilne združitve otiske Kitajske s celinsko.

Zaradi napovedane prodaje orožja je Kitajska znova prekinila odnose med vojskama in zagrozila s sankcijami proti ameriškim podjetjem, vplet enim v prodajo Tajvanu. Tretji problematični "T" v odnosih med Kitajsko in ZDA je, poleg Tibeta in Tajvana, trgovina. Obama je v začetku meseca nastopil precej ostro in napovedal, da bo izvajal stalni pritisk na Kitajsko za večje odpiranje trga uvozu iz ZDA in za podprtje kitajske valute, ki je po meniju ameriških gospodarskih analitikov podcenjena za 40 odstotkov.

Ameriški uvoz je zadnje leto rasel po

## Ukrajinsko sodišče zadržalo izide predsedniških volitev

KIJEV - Ukrajinsko vrhovno upravno sodišče je včeraj zadržalo izide predsedniških volitev, na katerih je zmagal Viktor Janukovič, dokler ne bo zaključilo obravnavne pritožb njegove tekmice Julije Timošenko. Timošenkova je v torem na to sodišče vložila pritožbo, v kateri je zahtevala razveljavitev izidov volitev zaradi po njenih trditvah obsežnih poneverb v drugem krogu glasovanja 7. februarja.

Mednarodni opozovalci so sicer volitev opisali kot poštene in demokratične, zahodne države in Rusija pa so Janukoviču čestitalo za zmago. Janukovič naj bi prisegel 25. februarja, sodišče pa je sporočilo, da o tem vprašanju ne more odločati in da inavguracije ne more preprečiti.

## Sarkozy na Haitiju

PORT-AU-PRINCE - Francoski predsednik Nicholas Sarkozy je včeraj prisel na obisk na Haitiju, ki ga je januarja prizadel katastrofalen potres. Ob prihodu ga je pozdravil haitijski predsednik Rene Preval, s katerim sta na to s helikopterjem preletela prizadeto območje. Sarkozy je prvi francoski predsednik, ki je obiskal Haiti, nekoč najbogatejšo francosko kolonijo. Sarkozy je obiskal francosko poljsko bolnišnico v prestolnici Port-au-Prince, nato pa je imel govor na francoskem veleposlaništvu, ki v potresu ni bil poškodovan. Kot je poudaril, je njegov obisk posebnega pomena glede na zgodovinske vezi Francije in Haitija. Priznal je sicer, da so "rane kolonizacije" morda še sveže v spominu številnih Haitijcev, ki za težave Haitija krivijo Francijo.

## Praznik neodvisnosti Kosova

PRIŠTINA - Na Kosovu so včeraj s slavnostno sejo parlamenta obeležili drugo obletnico neodvisnosti te najmlajše evropske države. S tem so se spomnili parlamentarne deklaracije iz 17. februarja 2008, s katero je takrat 109 poslancev Kosovo razglasilo za svobodno in neodvisno državo. V Prištini so sinoči imeli tudi slavnostni koncert, kosovsko prestolnico pa so ob tem okrasili s kosovskimi, albanskimi in ameriškimi zastavami. Kosovo je doslej priznalo 65 držav, kosovski predsednik Fatmir Sejdin je tudi Srbijsko pozval, naj svojo nekdanjo pokrajino prizna, kot je ob tem poudaril. Priština že ima odločne odnose z drugimi sosednimi - Albanijo, Makedonijo in Črno goro. Beograd je ta poziv takoj zavrnil. Srbijska nima nobenega namena priznati Kosova, je izjavil državni sekretar v srbskem ministrstvu za Kosovo Oliver Ivanović. Kot je dejal, tega ne bo storil niti sedanji niti prihodnji srbski državni vrh, pri tem pa je spominil na srbsko ustavo. (STA)

zaslugi padanja vrednosti dolarja, s čimer se je lani znižal tudi celotni primanjkljaj na 380 milijard dolarjev, kar je najmanj v osmih letih. Vendar pa je primanjkljaj s Kitajsko še vedno največji in je lani znašal 227 milijard dolarjev. Poceni kitajski izvoz v ZDA je dober za ameriške potrošnike, vendar pa obenem slab, saj povečuje ameriški dolg in zmanjšuje zaposlenost.

Poleg omenjenih treh "T"-jev, pa so odnosi med ZDA in Kitajsko napeti tudi zaradi interneta in cenzure. Spletne podjetje Google je v začetku leta sporočilo, da ne bo več upoštevalo kitajske zahteve po cenzuri in da je pripravljeno tudi zapustiti trg. Podjetje se je tako odločilo po vdoru hekerjev in račune uporabnikov, predvsem aktivistov za človekove pravice. Kitajska vlada je bila sprva presenečena in se ni odzvala, potem pa jo je ameriška državna sekretarka Hillary Clinton kritizirala zaradi cenzure na internetu in Peking je ogroženo obtožil Washington, da vodi spletne vojne in da se vtika v njene nočne zadeve.

Robi Poredos (STA)



**ROMJAN** - Vodstvo večstopenjske šole pri ronški podžupanji

# Prostorska stiska bo že septembra nevzdržna

*Slovenski šolski center bo nared šele čez dve leti, v Ulici Capitello pa že danes ni dovolj učilnic*

Problem prostorske stiske, s katerim se že danes spopadata slovenska in italijanska osnovna šola v Romjanu, je treba nujno rešiti pred prihodnjim šolskim letom. Nov šolski center, v katerega bi se morala romjanska osnovna šola Večstopenjske šole Doberdob že zdaj naj vseliti, naj bi bil zgrajen šele čez dve leti, število razredov pa bo že septembra letos preraslo število učilnic, s katerimi razpolaga poslopje v Ulici Capitello.

O tej kočljivi problematiki sta se ravnateljica Večstopenjske šole Doberdob Sonja Klanjšček in vikar Dario Bertinazzi včeraj pogovorila z ronško podžupanjo Marino Cuzzzi, ki je obenem tudi odbornica za šolstvo. »Zelo smo zaskrbljeni. Šolski center bodo po besedah pristojnega odbornika Livia Vecchietta začeli graditi šele letos jeseni, saj je občina celih osem mesecev čakala na vse potrebne dokumente in dovoljenja. V kratkem naj bi bila razpisana javna dražba za gradbeni poseg, postopek pa ne bo trajal manj kot pet mesecev,« je povedala ravnateljica Sonja Klanjšček in nadaljevala: »Pred odprtjem šolskega centra, do katerega naj bi prišlo čez dve leti, pa je treba najti začasno rešitev. Na podlagi dosedanjega trenda vpisov bo naša šola že v prihodnjem šolskem letu imela devet razredov, v letu 2011/2012 jih bo deset, število učilnic v Ulici Capitello pa že danes ne zadošča. Vpis v prvi razred ne moremo omejiti, saj gre vendar za otroke, ki obiskujejo slovenski vrtec in ki imajo vso pravico, da nadljujejo obvezno šolanje v slovenskem jeziku. Skratka, od občine Ronke pričakujemo rešitev, s katero bo zapolnila dveletno prostorsko vrzel in odgovorila na pričakovanja družin.«

Problem prostorske stiske v Romjanu bi lahko začasno rešili na dva načina. Prva je izgradnja montažne hiše na dvorišču šole v Ulici Capitello, kjer bi lahko začasno uredili nekaj razredov. Druga

ga pa je iskanje dogovora z drugimi občinami tržiškega mesta okrožje, s katerimi želijo preveriti, ali lahko začasno prisrbijo romjanski šoli nekaj prostorov, kamor bi se selili nekateri razredi. »V zvezi z drugim predlogom je dejelni svetnik Igor Gabrovec že novembra kontaktiral tržiškega župana Gianfranca Pizzolitta. Uradnega odgovora še nismo dobili, kaže pa, da se s prostorsko stisko spopadajo tudi na Tržiškem, v Štarancanu in v Fo-

ljanu. Ob tem bi se s selitvijo nekaterih razredov postavila tudi druga vprašanja, kot so prevozi, nelagodje staršev in menza, saj imamo na osnovni šoli v Romjanu podaljšano bivanje. Prva rešitev bi torej bila manj "boleča", treba pa je preveriti, če je izgradnja začasnih struktur na dvorišču šole v Ulici Capitello izvedljiva,« je podvedla Klanjšček.

Večstopenjska šola Doberdob in občina Ronke bosta pomoč iskali tu-

di na deželnem in pokrajinskem šolskem uradu. »Šolske oblasti bomo opozorili, da smo v Romjanu zaradi prostorske stiske v emergenčnem stanju. Z vprašanjem prostorov se namreč ne spopada le slovenska osnovna šola, pač pa tudi Večstopenjska šola Leonardo Da Vinci, kjer bodo v prihodnjem šolskem letu po vseh verjetnosti tudi imeli razred več,« je zaključila Sonja Klanjšček. (Ale)



Osnovna šola  
v Ulici Capitello  
v Romjanu

ALTRAN

## NA DEŽELI FJK Zahtevajo avtonomijo za goriško zdravstvo



SILVANA ROMANO

BUMBACA

Avtonomija pri odločanju o usodi porodnišč, ohranitev števila postelj na obeh oddelkih za kardiologijo, ohranitev oddelka za intenzivno terapijo in okrepitev socialno-zdravstvene oskrbe na teritoriju so med glavnimi zahtevami, ki jih je goriška občinska odbornica Silvana Romano v torek predstavila deželnemu odborniku za zdravstvo Vladimiru Kosiču in predstavniku deželne komisije za zdravstvo. Romanova je na sedežu dežele orisala vsebino prvega poročila, ki sta ga pripravili bolnišniška in teritorialna komisija, katrima je konferenca goriških županov decembra poverila nalogo, da izdelata alternativni predlog preureditve goriškega zdravstva v okviru deželnega načrta racionalizacije. Komisiji, ki ju sestavljajo tako izvedenci kot politiki, je oblikovala konferenca županov na podlagi resolucij goriškega in tržiškega občinskega sveta, ki so uživale transverzalno politično podporo.

Na podlagi predpostavke in zagotovila deželnega odbornika Kosiča, da bo letos dežela dodelila goriškemu zdravstvu isto vsoto denarja kot v letu 2009, sta se obe komisiji v zadnjih dveh mesecih posvetovali s predstavniki raznih oddelkov in služb goriškega zdravstvenega podjetja ter izdelali osnutek predloga za reorganizacijo goriškega zdravstva. Komisiji bosta v kratkem izdelani podrobnejši načrt in ga izročili konferenci goriških županov, ki bo o njem razpravljala in nato izdelala politični dokument, ki ga bo izročila deželi Furlaniji-Juliji krajini.

Bolnišniška komisija, ki jo koordinira goriška odbornica Silvana Romano, je zaenkrat izoblikovala sedem zahtev. Prva je ohranitev avtonomije pri odločanju o usodi in upravljanju goriške in tržiške porodnišnice; eni izmed njiju namreč v deželnem načrtu za zdravstvo grozi ukinitve. Druga zahteva je ohranitev ležišč na obeh oddelkih za kardiologijo, tretja pa obstoj oddelka za intenzivno nego, ki je tipičen za bolnišnice deželnega pomena. Ostale zahteve so ovrednotenje goriškega centra za analize krvi, ovrednotenje postopkov zdravstvene oskrbe za bolnike, ki so zboleli zaradi azbesta, ovrednotenje centrov odločnosti, ki delujejo v okviru goriškega zdravstvenega podjetja, in boljša razporeditev osebj (v tem okviru se komisija spravi, čemu luži ohranitev devetih živinozdravnikov, ki so pred padcem meje bili zadolženi za kontrole živine na tovornem postajališču).

Teritorialna komisija, ki jo koordinira Giuseppe Latella, je v poročilu izpostavila predvsem dejstvo, da prejema goriška pokrajina za socialno-zdravstveno oskrbo na teritoriju manj prispevkov kot ostala območja dežele FJK. Kritično je predvsem pomanjkanje bolničarjev, ki bi nudili zdravstveno pomoč po domovih. Na Goriškem imamo le 2,4 bolničarja na 10.000 prebivalcev, deželno povprečje pa je 3,6. Nižja od deželne je tudi rehabilitacijska oskrba (1,7% proti 3,3%). Pomanjkanje pozornosti so izpostavili tudi predstavniki invalidskih združenj, ki so v poročilu izpostavili breme, ki ga zaradi tege imajo družine prizadetih oseb. (Ale)

**GORICA** - Podatki zavoda Istat

## Cena avtobusnih vozovnic dražja

V januarju so se cene javnih prevozov v goriški občini povisale. Cena vozovnice za prevoz z mestnim avtobusom se je od decembra povisala za 1,9 odstotka, cena mesečnega avtobsnega abonmaja pa za 2,3 odstotka. O tem pričajo statistični podatki občinske službe, ki je bila ustavovljena na pobudo zavoda ISTAT in vsak mesec preverja cene različnih dobrin ali storitev, ki spadajo v italijansko potrošniško košarico.

Kot je povedal občinski odbornik Sergio Cosma, ki občinski službi predseduje, so se v januarju v goriški občini živiljenjski stroški nasploh po-

višali za med 0,5 in 0,7 odstotka. V januarju so se, sicer tudi iz vremenskih razlogov, močno povisale cene školjk, rakov in svežih morskih rib v goriških ribarnicah (med 4,6 in 6,7 odstotka) dražje pa je postal tudi kurilno olje za kurjavo (+ 3,8 odstotkov) in dizelsko gorivo za avtomobile (+ 2,7 odstotka). Povišala se je tudi cena zelenega bencina, in sicer za 0,8 odstotka. Za celih 11 odstotkov so se povisale cene fast foodov, upad pa so zabeležili pri cenah zdravstvenih naprav (-7,3 odstotka), elektronskih igrič (11,9 odstotka) in mobilnih telefonov (-5,1 odstotka).

Policisti letecgega oddelka goriške kvesture in tržiškega komisariata so že nadzirali premike 55-letnega Goričana zaradi vpletene v nezakonite posle. Naneslo je, da so mu začeli 15. februarja slediti, ko se je v družbi moškega iz Palmanove odpeljal iz Goriče proti Vidmu. Imeli so utemeljeni sum, da nimata ravno pobožnega namenov. Goriškim policistom so se pridružili videmski agenti, ki so moška opazovali, kako sta vstopila v stanovanjsko hišo v Drevoredu Palmanova v Vidmu in po nekaj minutah izstopila ter se odpeljala proti Palmanovi. Po njunem odhodu so agenti ugotovili, da sta 90-letni stanovniki odnesla prihranke, 1.200 evrov, ki jih je skrivala v torbici v omari v spalni sobi. Ženica je policistom povedala, da sta se prijazno predstavila in povedala, da bosta nadomestila števec; medtem ko je eden od dveh zadržal z dokumenti, je drugemu uspelo na skrivaj vstopiti v spalnico. Šele ko sta odšla, je odkrila, da so bila vrata omare odprta in torbica prazna. Z obupom jo je prevzel tudi občutek sramote, ker je bila opeharjena. Le par minut kasneje so se pri njej zglašili po-

## GORICA-VIDEM - Policija prijela goljufa Okradla ženico

*Odenesla sta ji prihranke - Agenti pozivajo starejše osebe k previdnosti*

S prevaro sta okradla 90-letno ženico iz Vidme, ki jima je odprla vrata stanovanja, ker sta se predstavila kot uslužbenca mestnega javnega podjetja, ki sta prišla nadomestiti števec za vodo. Policisti so ju prijeli 15. februarja, takoj po kraji, med vožnjo proti Palmanovi, kjer živi eden od dveh goljufov, 42-letni M.C., medtem ko je drugi, 55-letni C.V., Goričan po rodu iz Neaplja, sicer brezposel.

Policisti letecgega oddelka goriške kuesture in tržiškega komisariata so že nadzirali premike 55-letnega Goričana zaradi vpletene v nezakonite posle. Naneslo je, da so mu začeli 15. februarja slediti, ko se je v družbi moškega iz Palmanove odpeljal iz Goriče proti Vidmu. Imeli so utemeljeni sum, da nimata ravno pobožnega namenov. Goriškim policistom so se pridružili videmski agenti, ki so moška opazovali, kako sta vstopila v stanovanjsko hišo v Drevoredu Palmanova v Vidmu in po nekaj minutah izstopila ter se odpeljala proti Palmanovi. Po njunem odhodu so agenti ugotovili, da sta 90-letni stanovniki odnesla prihranke, 1.200 evrov, ki jih je skrivala v torbici v omari v spalni sobi. Ženica je policistom povedala, da sta se prijazno predstavila in povedala, da bosta nadomestila števec; medtem ko je eden od dveh zadržal z dokumenti, je drugemu uspelo na skrivaj vstopiti v spalnico. Šele ko sta odšla, je odkrila, da so bila vrata omare odprta in torbica prazna. Z obupom jo je prevzel tudi občutek sramote, ker je bila opeharjena. Le par minut kasneje so se pri njej zglašili po-

### RONKE

#### Tatovi akrobati

Tatovi, ki so v noči med torkom in včerajšnjim dnem obiskali trgovino Cescutti Piastrelle v Ulici Aquileia v Ronkah, so bili pravi akrobati. V skladischa trgovine so vломili skozi okno, ki se nahaja na treh metrih višine, nakar so skozi odprtino ukradli ploščice, keramične podstavke za tuš in drugo opremo za kopalnice. »Dela« se je po vsej verjetnosti lotilo več tatov, saj so iz skladischa odnesli za okrog 15.000 evrov blaga, ki je tehtalo več deset kilogramov. Izbrali so okno, ki ni bilo zavarovano z alarmno napravo, do skladischa pa so se pripeljali s kombijem, na katerega so natovorili vse ukradeno blago. Krajo so včeraj dopoldne odkrili lastniki trgovine in jo prijavili karabinjerjem. Po mnenju preiskovalcev je šlo za krajo po naroci, po vsej verjetnosti pa bodo blago prodali izven dežele.



**PRISRČNO VABLJENI NA ODPRTJE RAZSTAVE SLIKARJA**

## STOJANA - IVANA RUTARJA

IZ KOPRA

Četrtek, 18. februarja 2010 ob 18. uri v galeriji  
Kulturnega doma v Gorici (Ul. I.Brass, 20).



**NEPREMIČNINE** - Banke otežkočajo kupoprodajo stanovanj in hiš

# Sovodenjske hiše več vredne, za Doberdob raste zanimanje

*Števerjanski nepremičninski trg ni občutil krize - S Slovenijo še ni prave interakcije*

Zaradi novega marketa so hiše v Sovodnjah več vredne, za nakup nepremičnin v doberdobski občini se veča zanimanje, števerjanski nepremičninski trg je živahn, saj si predvsem premožnejše družine želijo urediti dom sredi briških griečev. Za analizo stanja prodaje hiš, stanovanj in drugih nepremičnin na območju goriške pokrajine smo zaprosili deželnega predsednika federacije nepremičninskih agentov (FIAIP) Antonia Martuccija, ki je pojasnil, da se kažejo prvi znaki entuziazma, saj se po krizi iz lanskega leta povečuje število ljudi, ki kupejo hišo.

»Veliko težavo predstavljajo banke, ki so postale veliko bolj stroge pri zagotavljanju posojil. Pot do kredita je zaradi tega daljša in težavnejša, kar se pozna tudi pri nakupu hiš in stanovanj,« pravi Martucci in pojasnjuje, da je v kriznem obdobju na tržišču velika izbira nepremičnin, zato kupci potrebujejo več časa, da se odločijo za nakup. »Pred dokončno odločitvijo si kupci ogledajo več stanovanj ali hiš, tako da se ves kupoprodajni postopek zavleče in tudi kak mesec več,« pojasnjuje Martucci. Po njegovih besedah predstavlja svetlo izjemo Gradež, kjer veljajo drugačna poslovna pravila. Ker gre za turistični kraj, kupci večinoma nimajo težav z denarjem, zato pa je lani Gradež občutil krizo manj kot drugi kraji v pokrajini.

Martucci dalje razlagajo, da se je vrednost hiš v Sovodnjah povečala zaradi odprtja novega marketa ob vodo v vas. »Vsaka nova storitev poveča vrednost nepremičnin, to je veljalo tudi za Sovodenje. V velikih mestih, kjer imajo metroje, so stanovanja v bližini njegovih postaj veliko bolj vredna od tistih, ki so v kaki zakotni ulici,« pravi Martucci. Po njegovih navedbah je za kupce hiš in stanovanj vse bolj zanimiva tudi doberdobska občina; tu si namreč urejuje dom veliko družin iz Laškega, ki v Tržiču in okolici ne uspejo najti prostega stanovanja.

Kriza po trditvah Martuccija ni prizadela niti števerjanskega nepre-

mičninskega trga, ki ga je mogoče primerjati z gradeškim. »Čeprav ne gre za ravno turistično občino, lahko trdim, da se tudi za Števerjan zanimajo premožnejše družine, ki si želijo urediti dom v naravnem in lepem okolju,« pravi Martucci, ki po drugi strani razlaga, da ni še prave izmenjave s Slo-

venjo. »V Gorici se še niso zavedali, da nastaja skupno mesto. To bi morali razumeti najprej upravitelji, ki bi moral spodbujati čezmejno interakcijo,« pravi Martucci in poudarja, da so premalo poznani tudi Brda. »Pred nekaj dnevi sem bil v Venetu, kjer so vsi hvalili Toscano in njena vina, Brd

- tako na italijanski strani meje kot na slovenski - pa sploh niso poznali, čeprav je briška kapljica ravno tako vrhunska,« pravi Martucci in poudarja, da bi treba Brda ovrednotiti, tako bi narasla vrednost nepremičnin, hkrati pa bi se ustvarile nove zaposlitvene možnosti. (dr)

**REDIPULJA-ROMANS** - V noči med torkom in sredo

## »Pustnik« alkoholni hlapi terjali dve vozniški dovoljenji



Z alkotestom  
izmerijo  
navzočnost  
alkohola  
v izdihanem zraku

BUMBACA

Ko je zagledal avtolekto, mu je zavrela kri. Karabinjerje je najprej začel zmerjati, nato pa je enega s pestjo udaril v prsi koš. Tako se je v noči med torkom in sredo 29-letnik iz Gradišča znašel v goriškem zaporu, kjer bo moral počakati na odločitev sodnika za predhodne preiskave. V vsakem primeru bo G.D.T. dalj časa ostal brez vozniškega dovoljenja, karabinjerji pa so mu zasegli tudi avtomobil.

Mladeniča so karabinjerji iz Gradišča aretirali v Romansu. Domačini so jih poklicali, ker so neznanici z avtomobilom znamke Daewoo Matiz okrog 3. ponoči hupali na vso moč. Patrulja je kmalu izsledila avtomobil, v katerem je bilo šest mladih med 25. in 30. letom, ki so se vrátili s pustne zabave. Voznik, ki je bil vidno vinjen, je zavrnil alkotest, zato so mu karabinjerji zasegли vozniško dovoljenje in avtomobil. Ko je prišla avtolekta, je 29-letni voznik pobesnel in udaril karabinjerja. Zato so ga aretirali in odpeljali v zapor. Le nekaj ur prej so karabinjerji iz Gradišča v občini Fojan-Redipulja obravnavali prometno nesrečo, ki jo je povzročil vinjen voznik. V torek okrog 23. ure se je avstrijski državljan z avtomobilom znamke Renault peljal po glavni cesti v Redipulji v smeri proti Tržiču. 62-letnik je nameraval zaviti levo, pri tem pa je izsilil prednost pustnemu vozu, ki se je vračal iz Tržiča. Voznik, ki je sedel za volanom traktorja, se je skušal izogniti avtu, pri tem pa je trčil v hišo ob cesti. Ranjenih ni bilo, alkotest pa je pokazal, da je bil avstrijski voznik vinjen, saj je imel kar 2,2 grama alkohola v litru izdhanega zraka. (Ale)

**SOVODNJE - GPL**

## Še vedno imajo pravico do olajšav



ALENKA FLORENIK

BUMBACA

»Prebivalci Gabrij, Rupe, Peči in Vrha imajo še vedno pravico do olajšav pri nakupu kurihlrega olja in plina GPL.« Tako zagotavlja sovodenjska županja Alenka Florenin, potem ko se je nekaj občanov na občini pritožilo, da jim dobavitelji niso hoteli priznati popusta pri nakupu kurihlrega olja in plina GPL.«

Po besedah županje v omenjene vasi sovodenjske občine ni napeljan metan, zato pa imajo njihovi prebivalci na podlagi zakona 448 iz leta 1998 pravico do olajšav pri nakupu kurihlrega olja in plina GPL.

Občina Sovodenje je vključena v klimatsko območje E, zato pa imajo Gabrči, Rupenci, Pečani in Vrhovci vso pravico, da zahtevajo popust pri nakupu kurihlrega olja in plina GPL,« poudarja Floreninova in pojasnjuje, da zakonodaja izrecno predvideva olajšave za zaselke, v katere ni napeljan metan in ki se obenem nahajajo v občinah, do katerih je speljan plinovod. To po besedah županje velja tudi za sovodenjsko občino, saj je metan napeljan do Sovodenja, ne pa do ostalih zaselkov. Zaradi tega Floreninova poziva prebivalce Gabrij, Rupe, Peči in Vrha, naj se oglašajo v tehničnem uradu županstva, v kolikor dobavitelji jim ne bi hoteli priznati olajšav. Županja dalje poudarja, da je občinski svet že 30. septembra leta 2002 sprejel sklep, ki je predvidel možnost za koriščenje popusta pri nakupu plina GPL in kurihlrega olja.

S sovodenjske občine so sporočili tudi, kolikor pravzaprav znašajo olajšave. Kupci plina GPL bodo prihranili 0,159 evra na kilogram, kupci kurihlne olja pa 0,129 na liter.

**GORICA** - Jutri

## Celodnevni simpozij ob stoletnici rojstva pesnice Ljubke Šorli

»Uporno sem viharjem kljubovala« je naslov mednarodnega celodnevnega simpozija ob stoletnici rojstva Ljubke Šorli, ki bo potekal jutri, 19. februarja, z začetkom ob 9. uri v Kulturnem domu v Gorici. Simpozij, ki ga prirejata Fakulteta za humanistiko Univerze v Novi Gorici in Slovenski izobraževalni konzorcij - Slovik, se bo začel s pozdravnimi nagovori ob 9. uri, od 9.15 bodo spregovorili Alenka Jensterle Doležal na temo »Motivi iz narave v poeziji Ljubke Šorli«, Denis Poniž na temo »Pokrajinska determiniranost v poeziji Ljubke Šorli« in Irena Novak Popov na temo »Ljubka Šorli in slovenske pesničke sonetov«. Ob 11. uri bo Zoran Božič govoril o Sonetnih vencih Ljubke Šorli in Franceta Prešerna, dalje bo Vita Žerjal Pavlin predavala o križevem potu Šorlijeve v kontekstu slovenskih križevih potov kot lirsко-cikličnih besedil. Dopoldanski del bo sklenil Tatjana Rojc, ki bo spregovorila o danosti in sprejemaju Božjega pri Ljubki Šorli. Po besedah Rojčeve življenske izkušnje Ljubke Šorli predstavlja tragedije primorskega človeka. »Milost vere pa Šorlijevo postavlja v sfero na videz preprostega mističnega sistema, ki se oslanja na univerzalno prošnjo: in odpusti nam naše dolge, kakor tudi mi odpuščamo svojim dolžnikom. Pater nostet celotnega opusa Ljubke Šorli prerašča v sprejemanje in odpuščanje, kjer ni nikakršne potrebe po rešitveni estetski mimesis,« poudarja Rojčeva.

Po odmoru za kosilo bo ob 13.30 Milena Mileva Blažič spregovorila o otroških in mladinskih pesni Ljubke Šorli s posvetno in versko tematiko, dalje bo Barbara Pregelj predavala na temo »Literarni ustvarjalci na slovenskem zahodu in ter slovenski literarni kanon«, Zoltan Jan pa na temo »Slovenska pesnica Ljubke Šorli med Italijani«. Ob 15.15 bo Irena Avsenik Nabergerj govorila o izpovedni liriki Ljubke Šorli, Ana Toroš pa o podobi tujega v njenem pesništvu. Nato bo David Bandelj predaval o poezijah Ljubke Šorli, ki so jih slovenskih skladatelji uglasili. Ob 16.45 bo sklepna diskusija, s katero se bo simpozij tudi zaključil.

**VIDNA DVOJEZIČNOST** - Napisi znak pozornosti do kupcev

## Slovenščina si utira pot v trgovine, toda ponekod nanjo še pozabljajo



Dvojezični smerokazi pred trgovino v Ločniku (levo); nov sovodenjski market še ni opremljen z dvojezičnimi napisi

BUMBACA



nice na Ulici Terza Armata. Zagotovo je takih primerov še več. Pozornost do kupca, pozornost do tukajšnje stvarnosti, bi lahko rekli na preprost način. Drugačen vtis pa dobi kupec ob obisku pred slabima dveh mesecema odprte samopostežne trgovine na robu Sovodenj. Slovenščina je deloma zastopana le na veliki tabli ob odprtju gradbišča, glede novega in že delujočega obrata pa nič. Upati je, da gre zgolj za začetno nerodnost ali pozabljalost, ki bo odpravljena.

Vloga medijev je, da poročajo o celotnem dogajanju, o lepih in manj lepih zadevah, da opozarjajo na stvari, ki bi jih bilo mogoče izboljšati, da pišejo tudi o pozitivnih premikih, ki jim žal, večkrat, ne namenjamo potrebne pozornosti.

V Ločniku posluje samopostežna trgovina Eurospar, ki od vsega začetka zaradi ugodne lokacije privabljajo tudi številne kupce iz Brda in okoliških krajev. Tega se zavedajo v vodstvu podjetja. Pozornost do slovensko govorečih kupcev se odraža tudi

preko dvojezičnih napisov, tako v sami trgovini kakor tudi na urejenem parkirišču. Pri znakih na parkirišču se je sicer nekoliko poigral tiskarski škrat in zamenjal črk z in s, kar pravzaprav dodatno pritegne pozornost stalnih ali občasnih obiskovalcev. Načini pa so rešitveni.

Napis v slovenščini opazimo tudi v samopostežni trgovini Super A&O v Kapucinski ulici v Gorici, kjer imajo tudi nekaj zaposlenih z znanjem slovenščine. Slovenščina je prisotna v napisu mes-



**NOVA GORICA** - Tei Leban, osebnosti Primorske, dokončno prekipelo

# So osebe z duševnimi motnjami drugokategorniki?

Pri gradnji Varstveno delovnega centra z bivalno enoto se že vrsto let zatika



Tea Leban je bila za svoja prizadevanja na področju dela z ljudmi s poškodbami možganov in osebami z motnjami v duševnem razvoju lani imenovana za osebnost Primorske

## NOVA GORICA - Še en mlekomat Mlečna zgodba o uspehu

Ideja bratov Erika in Damjana Slekja s Kmetije Slejko v Velikih Žabljah v Vipavski dolini o prodaji mleka s pomočjo mlekomatov se je izkazala za zelo dobro. Z dverma napravama sta v nekaj mesecih prodala že 50 tisoč litrov mleka. Potem ko sta lani jeseni prvi mlekomat postavila na tržnici v Ajdovščini in koncem novembra še na tržnici v Novi Gorici, sta na pustni torek zagnala še enega v Novi Gorici. Novi mlekomat stoji pred Pivkino (včasih Mipovo) delikatesno na Cankarjevi ulici.

Da so potrošniki s svežim mlekom, ki ima štiri odstotke maščobe in od 3,30 do 3,60 odstotkov beljakovin, zadovoljni, kaže prav dejstvo, da sta morala brata Slejko v Novi Gorici postaviti še enega. »Zanimanje po našem mleku konstantno raste. Na ajdovški tržnici se je dnevni od kup ustavljal pri 200 litrih, v Novi Gorici pa ga na tržnici prodamo okrog 340 litrov dnevno, ob sobotah tudi 600 litrov,« je povedal Damjan Slejko. Za novi mlekomat v mestu sta se z bratom odločila prav zato, da bi obstoječega razbremenili, saj so ga morali do sedaj polniti tudi čez dan, ko imajo na kmetiji dovolj drugega dela. »Ko te poklicajo, da mleka ni več, moraš pripeljati novo pošiljko,« je povedel in dal, da upa, da bo osledj dovolj priti v mesto zvečer, napolniti oba mlekomata in se čez dan posvečati drugemu delu. Pojasnil je še, da imajo na kmetiji okrog 200 glav živine, in da dnevno pridelajo okrog 1.000

litrov mleka. »Do zdaj smo ga polovico prodali s pomočjo mlekomatov, po postaviti tretjega pa računamo na ta način prodati okrog tri četrtine vsega mleka, ki ga pridelamo,« je še navedel in pristavljal, da preostane namolženega mleka še vedno konča v Vipavski mlekarji, ki pa je v krizi, tako da ne ve, koliko časa bodo mleko še vozili tja. »Ne vem, ali se bomo morali zbrati in skupaj sanirati mlekarji ali pa narediti skupno sirarno,« je povedal.

Tudi v novem mlekomatu na Cankarjevi ulici bo cena takoj kot v Ajdovščini in na novogoriški tržnici, se pravi 80 centov za liter svežega mleka in 20 centov za plastenk. »Na ta način smo do zdaj prodali že 50 tisoč litrov mleka in pri tem prodali 4.000 plastenk,« se je še pohvalil Slejko. Omenjeni podatek kaže, da so kupci svežega mleka tudi ekološko zelo ozaveščeni in prihajajo po mleku s svojimi steklenicami oz. embalažami. »Kmetije bi na ta način lahko prodajali še maršik drugega, na primer sokove, namesto da jim sadje gnejne na tleh,« je sklenil Damjan Slejko, ki kar ni mogel skriti nasmeha zaradi zadovoljstva nad dobrim biznisom, ki ga kmetiji prinašajo kar trije mlekomati. Ker sta za enega odstrela 20 tisoč evrov, sta - če zanemarimo davke, prevoze ipd. - v nekaj mesecih prva dva mlekomata že odplačala oz. bosta, čez mesec, dva odplačala vse tri, kar je vsekakor dovolj, da se odločitev o nabavi mlekomatov označi za zgodbo o uspehu. (nn)



Damjan Slejko pred svojim tretjim mlekomatom na Cankarjevi ulici v Novi Gorici

BUMBACA

»Če bi za vaše strani obstajala volja, da se gradnjo čim bolj pospeši, ne bi v enomer iskali dopolnitve, ki gredo že v take detajle, ki ob začetku same gradnje niso običajne in niso pogoj za pridobitev izvajalca, lahko pa privedejo do odložitev bistvenih postopkov, kar lahko pomeni tudi ustavitev investicije,« je v pismu občinskemu načelniku oddelka za družbene dejavnosti, Vladimirju Peruničiču, napisala direktorica Varstveno delovnega centra (VDC) Nova Gorica, Tea Leban.

VDC Nova Gorica izvaja različne dejavnosti za odrasle z motnjami v razvoju in možganskimi poškodbami za širše regijsko območje. Trenutno ima enoti v Stari Gorici in Solkanu, v kateri je vključenih okoli 110 uporabnikov. Na njegova vrata pa jih trka precej več. VDC ima namreč daljši čakalni seznam prisilcev za namestitev, v samostojnejši bivalne enote pa bi lahko premestili tiste uporabnike, ki se jim je zdravstveno stanje izboljšalo. V pogovoru z nami je Lebanova, ki je bila za svoja prizadevanja na področju dela z ljudmi s poškodbami možganov in osebami z motnjami v duševnem razvoju lani imenovana za osebnost Primorske, pojasnila, da ji je dokončno prekipelo, ker se tako dolgo zavlačuje z gradnjo VDC-ja v mestu, za katerega je denar že rezerviran, in ki ga je kot potrebne že leta 1993 ocenila skupščina občine Nova Gorica. V pismu načelniku je navedla še nekaj drugih kritik in pomislikov ter od Peruničiča zahtevala, da v nekaj dneh pojasni, ali je poskrbel za podpis razpisne dokumentacije in ga poslal na ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve, kdaj, in če tega še ni naredil, kdaj bo to storil. Želanskega junija je poudarila, da so bivalne enote v sodobnem času najprimernejša oziroma najbolj humana rešitev za tiste uporabnike, ki lahko vsaj delno skrbijo zase, ne da bi bili odrinjeni na rob družbe, v neko oddaljeno institucijo. Takrat je tudi pojasnila, da bodo v novi enoti v Novi Gorici, na območju med Grafiko Soča in solkansko obvoznicico, urejeni prostori za storitve varstva, vodenja in zaposlitve pod posebnimi pogoji za 45 novih uporabnikov ter bivalna enota za 22 uporabnikov.

»Dejstvo je, da imamo v našem veljavnem proračunu zagotovljena sredstva,

4,2 milijonov evrov, in če je kdo zainteresiran, da se gre čimprej v razpis, sem to jaz. Če bi imeli vse projekte, bi že gradili,« je načitke odgovoril Peruničič. V nadaljevanju je pojasnil, da imajo pravnomočno gradbeno dovoljenje, da imajo že mesec in pol pravljeno tudi razpisno dokumentacijo in izbran nadzor. »Obveznost nadzora je tudi, da naredi recenzijo projektne dokumentacije preden gremo v razpis in te projektni dokumentacije še ni, ker nam jo nosi projektant po kosih,« je še povedel Peruničič in pojasnil, da zahteva po popolni projektni dokumentaciji pomeni le, da ravna kot dober gospodarji in da želijo izvesti razpis tako, kot so ga dolžni izvesti. »Če želimo dobiti korektne ponudbe, moramo tudi ponudnikom prikazati korektno projektne dokumentacije, vključno s popisi in predmerami,« je sklenil.

Srečko Lapajne, predsednik novogoriškega društva Sožitje, ki se prostovoljno ukvarja s pomočjo osebam z motnjami v duševnem razvoju, je podobno kot Lebanova izrazil prepričanje, da se z začetkom gradnje zapleta, ker na občini primanjkuje volje oziroma posluha za to. »Nova Gorica je eno redkih območij v Sloveniji, kjer še nimamo bivalne skupnosti,« je še pojasnil in dodal, da tudi Peruničičevi predhodniki na občinskem oddelku za družbene dejavnosti niso naredili nič ali nič posebnega, da bi se stvar premaknila. »Novogradnja VDC Nova Gorica je bila vključena v srednjoročni program socialnega varstva te države v obdobju 2002-2007, v katerega je bilo vključenih osem objektov. Vsi razen novogoriškega so bili do leta 2005 zgrajeni in to v občinah, ki materialno niso tako dobro stojče kot novogoriška, le pri nas smo še vedno pri papirjih,« je še navedel Lapajne. Poudaril je, da bi ta center veliko pomenil za razmere v družinah, kjer živijo z osebami z motnjami v duševnem razvoju, in da bi razbremenil prenapolnjeni in prenove potreben enoto v Solkanu. V zvezi z delom društva Sožitje, ki vključuje 242 članov in je eno od 52 društev po državi, združenih v zvezo, v kateri je skupaj preko 19 tisoč članov, pa je povedal, da na lokalni ravni o kakšnem dialogu z lokalno skupnostjo ali pa vsaj vabilih, informira nju ipd. s strani občine ni niti sledu.

Nace Novak

## Senatorja nad karabinjerje

Karabinjerska operacija na Goriškem in Videnskem proti posesti in prepodaj mamil, ki so jo pred kratkim izvedli tržiški karabinjerji in je »oplazila« 27 mladih oseb med 17. in 23. letom, »predstavlja nedopustno kršitev zakona " habeas corpus" (ta določa, da mora vsakemu načelu za aretacijo v roku treh dni slediti tudi sodna odločba, da je načel z zakonsko utemeljen), in je vredna srednjega veka, nikakor pa ne pravne države, za katero se Italija proglaša, a v resnici to ni.« Tako trdita rimska senatorja iz vrst Radikalcev - Demokratske stranke, Marco Perduca in Donatella Poretta, ter Giulio Manfredi iz državnega vodstva Radikalcev. Perduca in Poretta bosta, načel, obrambnega ministra zahtevala, naj utemelji karabinjersko operacijo, ki je privredila do zasega semen konoplje, cigaret hašča in dveh tablet ekstazija.

## O razpršenih hotelih

Občina Sovodnje v sodelovanju s SDG Gorica in podjetjem Tmedia prireja informativno srečanje o razpisu namenjenem oblikovanju »razpršenih hotelov«, ki bo v torem, 23. februarja, ob 20. uri v spodnji dvorani sovodenjske banke. Srečanje je zanimivo za vse, ki načrtujejo obnovo starih poslopij v prenočitvene namene.

## Stavka v javnih prevozih

Pokrajinsko podjetje za javne prevoze APT opozarja, da zaradi 4-urne stavke, ki so jo oklical sindikati FILT-CGIL, FIT-CISL, UILT in UGL, bo jutri javni prevoz oviran med 16. in 20. uro; osrednjo blagajno v Gorici bodo lahko zaprli že ob 13.20.

## Minerva nagrajena v Turinu

Goriško podjetje Minerva je prejelo priznanje »Award of Excellence«, ki ga zvezda Confindustria podeljuje italijanskim podjetjem, ki se odlikujejo po naložbah v inovacije. Ob predsednici zveze Confindustria Emmi Mercegaglia so se prejšnji teden slovenskega nagrajevanja udeležili predstavniki družbe Fiat. V Turinu je nagrada, ki je posvečena preminulemu podjetniku Andrei Pininfarinii, dignil predsednik Minerve Adriano Ruchini.

## Tudi občina za glasbeni licej

Goriški občinski odbor je na zadnjem zasedanju sprejel sklep o ustanovitvi glasbenega liceja v Gorici. S sklepom je uprava dala svoje soglasje predlogu višješolskih zavodov D'Annunzio in Fabiani iz Gorice, ki si prizadevata za odprtje tovrstnega liceja v poslopiju šole Max Fabiani na Trgu Medaglie d'Oro.



Strašila so po Števerjanu zbiralica pomoč za lačne otroke

FOTO J.K.

## S pustnim koledovanjem števerjanski otroci pomagali lačnim sovrstnikom

Pustno koledovanje so učenci osnovne šole Alojza Gradičnika iz Števerjana združili s človekoljubno pobudo, tako da je bil starodaven običaj še bolj doživet kot sicer. Denar, ki so ga zbrali na pustni torek med obhodom briških domaćih, bodo namreč namenili za humanitarno akcijo, v okviru katere bodo pomagali lačnim in revnim otrokom po svetu.

Po Števerjanu sta se sicer odpravili dve skupini osnovnošolcev. Otroci iz prve, mlajše skupine so se na ob-

hod vaških domaćih odpravili v sodobnih pustnih kostumi, kupljenih v trgovini, starejši otroci pa so se našemili tako, kot so to počenjali njihovi dedki. Hlače so imeli iz vrečevine, kockaste srage in stare jope so poiskali na podstrešju svojih domov, pred odkodom na pot pa so se povajljali v slamo. Tako našemljeni in s slamnatimi klobukoma na glavah so se odpravili po vasi. S sabo so vlekli voziček, ki ga je zgradil oče enega izmed mladih pustnih kolednikov. Koledovanje in predvsem vlečenje vozička gor in dol po klancih sta bili kar naporna zadeva, plemeniti, dobronamerni cilj pa je števerjanske osnovnošolce poganjal, da so obiskali mnoge hiše in zbrali kar nekaj denarja za svoje manj srečne sovrstnike v revnih predelih sveta.



## KINOATELJE Filmski večer posvečajo lešandrinkam

Aleksandrine ali lešandrinke: tako pravijo ženskam in dekleton, ki so v 19. in 20. stoletju zapustile vasi v Vipavski dolini, Goriških Brdih in na Krasu ter odšle v Egipt, kjer so služile pri bogatih, večinoma evropskih družinah v Kairu in Aleksandriji. Njim je posvečen dokumentarec »Aleksandrina«, ki odhaja ...«, leta 2009 sta ga producirala TV mreža ViTel in Goriški Muzej.

V goriškem Kinemaxu na Travniku bo dokumentarec o »aleksandrinah« drevi uvedel letosnji Film Video Monitor, na katerem Kinoatelje predstavlja slovensko avdiovizualno produkcijo; obenem bo to Kinoateljevev prispevek k obeleževanju slovenskega kulturnega praznika. Večera, ki se bo začel ob 20.45 (vstop prost), se bosta udeležila režiserja Vesna Humar in Ivan Saksida. Projekcijo filma v izvirnem jeziku z italijanskimi podnapisi bo uvedla kratka predstava »Moda iz baula«, ki jo bo odigrala gledališka skupina Društvo žena Prvačine. Preko oblek, modnih dodatkov in nakita, ki so jih uporabljale »aleksandrine«, bodo igralke prikazale vsakdanje življenja svojih babic in prababic.

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
PROVVIDENTI, Travnik 34, tel. 0481-531972.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

**DEŽURNA LEKARNA V RONKAH**  
ROMJAN (ALLA STAZIONE), Drevored Garibaldi 3, tel. 0481-777446.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
S. ANTONIO, Ul. Romana 93, tel. 0481-40497.

**DEŽURNA LEKARNA V VILEŠU**  
LABAGNARA, Ul. Monte Santo 18, tel. 0481-91065.

## Gledališče

**V NOVEM OBČINSKEM GLEDALIŠČU V GRADIŠČU:** danes, 18. februarja, ob 21. uri predstava »Die Panne - La notte più bella della mia vita«, igrajo Gian Marco Tognazzi, Bruno Armando in Giovanni Argante, Franz Cantalupo, Lydia Giordano, Lombardo Fornara; informacije pri blagajni gledališča (tel. 0481-969753).

**V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU:** petek, 19. februarja, ob 20.45 v sklopu niza »contrAZIONI« »La passione secondo Luca e Paolo« napisala in nastopata Luca Bizzarri in Paolo Kessisoglu; informacije pri blagajni gledališča (tel. 0481-790470).

**ZIMSKI POPOLDNEVI** v Kulturnem centru Lojze Bratuž: v soboto, 20. februarja, ob 16. uri bo predstava »Ranocchio« v izvedbi skupine Teatro Gioco Vita iz Piacenze; informacije med 10. in 12. ter med 15. in 16.30 v uradilih CTA v Gorici (tel. 0481-537280), info@ctagorizia, www.ctagorizia.it.

## Kino

**DANES V GORICI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 18.00 - 20.10 - 22.10 »Paranormal Activity«.  
Dvorana 2: 17.45 »Lourdes«; 20.45 »Alessandria che se ne va« (Film Video Monitor)

Dvorana 3: 17.40 - 19.50 - 22.00 »Scusa ma ti voglio sposare«.

**DANES V TRŽIČU**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.20 - 19.45 - 22.10 »Amabili resti«.

Dvorana 2: 17.40 - 20.40 »Avatar« (digital 3D).

Dvorana 3: 18.00 - 20.00 - 22.00 »Scusa ma ti voglio sposare«.

Dvorana 4: 17.50 - 20.00 - 22.10 »Il concerto«.

Dvorana 5: 17.30 »Alvin Superstar 2«; 20.20 - 22.15 »Paranormal Activity«.

**GORICA** - Na grmadi sežgali pustnega kralja Bepa Zaneta

# Zadnji pozdrav pustu

*Doberdobski pustarji za prihodnje leto razmišljajo o dostenjem pogrebu za priljubljenega strica Lovreta*



Na Kornu v Gorici so se včeraj zbrali sorodniki in prijatelji pustnega kralja Bepa Zaneta

BUMBACA

V Gorici so s pogrebom pustnega kralja Bepa Zaneta poslovili od razposajenega pustnega časa. Pogrebni sprevid so je pričel na Kornu, kjer so se ob vdovi zbrali Zanetovi pustni prijatelji in sorodniki, nato pa se je vili po ulicah mestnega središča. Zaključil se je na nogometnem igrišču v Podturnu, kjer so Zaneta sežgali na grmadi. Pustnemu kralju so očitali, da se je predal nori zabavi in uživanju, ki sta mu bila usodna.

Sinoč so pustne lutke sežgali tudi po nekaterih vaseh; v Dolu je tako zgorel Lipe, na Vrhu pa Micka. Pogrebni obredi so bili preprosti; udeležili so se jih vaški pustarji, ki so si zasobljibili, da je po nekajdnevem pustovanju norčij konec. V Doberdalu so se od strica Lovreta poslovili v »družinskom« krogu; vaški pustarji so ga sežgali v pozni popoldanskih urah, sicer pa že razmišljajo, da bi prihodnje leto svojemu priljubljenemu stricu priredili dostenji pogreb. »Tradicijo Lovretovega pogreba hočemo oživiti, toda potrebujemo pomoci mladih domačinov, ki so pripravljeni sodelovati pri organizaciji dogodka,« so včeraj povedale doberdolske pustne starešine.

## Koncerti

**ZDRUŽENJE MUSICA APERTA** prireja v okviru glasbenega niza »Gorizia classica«: v soboto, 20. februarja, ob 17. uri v dvorani Pokrajinskih muzejev v goriškem grajskem naselju bo koncert pianista Ferdinanda Mussutta; vstop prost.

**V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI** bo v ponedeljek, 22. februarja, ob 20.15 nastopil Orkester Slovenske filharmonije. Kot solist se bo predstavil ameriški pianist mlajše generacije Adam Neiman; informacije na tel. 003865-3354013.

## Šolske vesti

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI** obvešča, da za učence, ki obiskujejo osnovne šole goriške večstopenjske šole, ni potreben vpis v prvi letnik nižje srednje šole Ivana Trinka, saj je vpis avtomatičen. Za učence, ki prihajajo z osnovne šole, ki pripada drugemu ravnateljstvu, je vpis na nižjo srednjo šolo obvezan. Vpisna pola bo na razpolago na ravnateljstvu, kamor je učenec namejen, od 22. do 27. februarja, oddati pa jo je treba na ravnateljstvu, od koder se prepisuje, ki jo bo posredovalo naprej izbrani šoli.

**IZJEMNO PRVOMAJSKO POTOVANJE** do Osla (od Kopenhavna do Osla s slike zgodovinsko ladjo) prireja KRUT od 29. aprila do 2. maja; informacije in vpisovanje v tržaškem uradu v Ul. Ciccerone 8/B (tel. 040-360072).

**UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA** obveščajo izletnike, da lahko poravnajo stroške za izlet v Gemeno in Venzone, ki bo 6. marca in sporčajo, da bo odhod avtobusa ob 7.45 iz Štvana s postanki ob 7.50 v Jamljah, ob 8. uri v Doberdalu in ob 8.15 v Ronkah (pri piceriji Al Gambero).

**UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA** organizirajo štiridnevni avtobusni izlet od 22. do 25. aprila v Marembo in na otok Gargano v Toskani; informacije in vpisovanje po tel. 0481-78000 (Ivica), tel. 0481-78398 (trgovina pri Mili) in tel. 380-4203829 (Miloš).

**NOVI GLAS** vabi na osemnovečno potovanje v Romunijo ob 18. do 25. maja; informacije in prijave po tel. 0481-533177 in 040-365473. Vpisovanje bo potekalo do zasedbe razpoložljivih mest oz. najkasneje do konca februarja.

**ZAČETNI TEČAJ RUSKEGA JEZIKA (STOPNJA A1)** (40 ur) organizira socialno podjetje Ad formandum ob ponedeljkih in sredah med 18.30 in 20.30; prvo srečanje bo 1. marca in bo potekalo na sedežu na Korzu Verdi 51 int. v Gorici; informacije po tel. 0481-81826, info@adformandum.eu, www.adformandum.eu.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA DOBERDOB** obvešča, da do 27. februarja poteka vpisovanje v vrtce, osnovne šole in na nižjo srednjo šolo, ki delujejo v njem okviru na ravnateljstvu v Doberdalu (od ponedeljka do četrtka med 7.45 in 9.45, ob petkih med 11. uro in 13.45, ob sobotah med 7.45 in 9.45, ob sredah tuži popoldne med 15. in 16. uro). Vpisujejo otroke v prve letnike vrtcev in prve letnike osnovnih šol; za otroke, ki obiskujejo osnovne šole doberdolske večstopenjske šole, ni potreben vpis v prvi letnik nižje srednje šole, saj je avtomatičen. Če pa prihaja otrok z osnovne šole, ki pripada drugemu ravnateljstvu, je vpis na nižjo srednjo šolo obvezan. V tem primeru bo vpisno polo-

dobil na ravnateljstvu, kamor je namejen, oddati pa jo bo moral na ravnateljstvu, od koder se prepisuje, in jo bo le-to posredovalo naprej izbrani šoli. **SLOVIK IN SLOVENSKI DIJAŠKI DOM SIMON GREGORČIČ** vabita k vpisu v mladinsko poletno šolo slovenskega jezika v organizaciji Centra za slovenčino kot drugi-tuji jezik (center deluje v sklopu Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani) za dijake med 13. in 17. letom starosti, ki bo potekala od 5. do 16. julija v Ljubljani. Obstaja možnost pridobitve štipendije. Prijava (in oddaja prošnje za štipendijo) do 15. marca na sedežu SLOVIK-a; informacije na www.slovik.org, info@slovik.org in tel. 0481-530412.

## Izleti

**DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJEN-CEV** za Goriško sporoča, da bo ob dnevu žena v nedeljo, 7. marca, odpeljal na izlet na grad Brdo pri Kranju prvi avtobus ob 6.45 s trga Medagle d'oro v Gorici, nato s postanki pri vagi ob pevskem mostu, v Podgori pri športni palači in Štandrežu pred cerkvijo. Drugi avtobus bo odpeljal ob 7. uri iz Sovodenj s postankom v Štandrežu. Tretji avtobus bo odpeljal ob 6.45 iz Doberdoba, nato s Poljan in Vrha ter iz Štandreža.

**IZJEMNO PRVOMAJSKO POTOVANJE** do Osla (od Kopenhavna do Osla s slike zgodovinsko ladjo) prireja KRUT od 29. aprila do 2. maja; informacije in vpisovanje v tržaškem uradu v Ul. Ciccerone 8/B (tel. 040-360072).

**UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA** organizirajo štiridnevni avtobusni izlet od 22. do 25. aprila v Marembo in na otok Gargano v Toskani; informacije in vpisovanje po tel. 0481-78000 (Ivica), tel. 0481-78398 (trgovina pri Mili) in tel. 380-4203829 (Miloš).

**NOVI GLAS** vabi na osemnovečno potovanje v Romunijo ob 18. do 25. maja; informacije in prijave po tel. 0481-533177 in 040-365473. Vpisovanje bo potekalo do zasedbe razpoložljivih mest oz. najkasneje do konca februarja.

**SPDG** obvešča, da bo društveno tekmovanje v vrtce, osnovne šole in na nižjo srednjo šolo, ki delujejo v njem okviru na ravnateljstvu v Doberdalu (od ponedeljka do četrtka med 7.45 in 9.45, ob petkih med 11. uro in 13.45, ob sobotah med 7.45 in 9.45, ob sredah tuži popoldne med 15. in 16. uro). Vpisujejo otroke v prve letnike vrtcev in prve letnike osnovnih šol; za otroke, ki obiskujejo osnovne šole doberdolske večstopenjske šole, ni potreben vpis v prvi letnik nižje srednje šole, saj je avtomatičen. Če pa prihaja otrok z osnovne šole, ki pripada drugemu ravnateljstvu, je vpis na nižjo srednjo šolo obvezan. V tem primeru bo vpisno polo-

dobil na ravnateljstvu, kamor je namejen, oddati pa jo bo moral na ravnateljstvu, od koder se prepisuje, in jo bo le-to posredovalo naprej izbrani šoli.

**SPDG** obvešča, da bo informativni sestanek za tiste, ki se nameravajo udeležiti dne 20. in 21. februarja zimskega vzpona na Kredarico-Triglav (v sode-

lovanju s PD Benečija) danes, 18. februarja, ob 19. uri na sedežu društva; informacije na naslov elektronske pošte boris@kinotelje.it ali po tel. 339-7047196.

**SLOVESNO ODKRITJE PLOŠČE PRIMOŽU TRUBARJU** bo potekalo v soboto, 20. februarja, ob 11. uri na Trgu Cavour 11 v Gorici.

**OBČINA SOVODNJE OB SOČI** v sodelovanju s SDGZ Gorica in podjetjem Tmedia prireja informativno srečanje o razpisu namenjenem oblikovanju »razprtih hotelov«, ki bo v torek, 23. februarja, ob 20. uri v spodnjem dvorani sovodenjske banke. Srečanje je zanimivo za vse, ki načrtujejo obnovo starih poslopij v prenočitvene namene.

## Prireditve

**KULTURNO DRUŠTVO SABOTIN** iz Štmavra prireja tradicionalno praznovanje sv. Valentina: danes, 18. februarja, ob 20.30 na sedežu društva v okraju Znorišče 4 bo kulturni večer z odprtanjem razstave Okno v svet. Nastopila bosta domači moški pevski zbor in komorni pevski zbor Grgar. V petek, 19. februarja, bodo v ogrevanem šotoru za zabavo v večernih urah poskrbeli skupine Kanalje, Radiowave in The Maff. V soboto, 20. februarja, bo v ogrevanem šotoru ob 18. uri revija otroških pevskih zborov in ples s skupino Happy day. V nedeljo, 21. februarja, bo ob 14.30 maša v štmavrski cerkvi, sledila bo zabava v ogrevanem šotoru z briškim kvintetom Osminka. Prireditelji bodo pripravili jedi na žaru in domače štruklje.

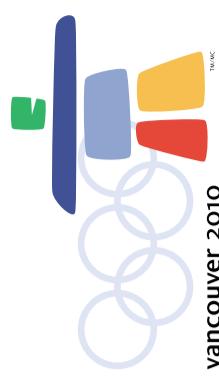
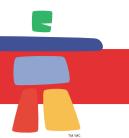
**JAVNO OMIZJE NA TEMO** »Misli s slovensko Gorico - Med izzivi in razvojimi priložnostmi« prireja uredništvo 1001 Solkanskega časopisa v sodelovanju z Agencijo Glas ter podjetjem Sun in Business Solutions. Potekalo bo v petek, 19. februarja, ob 18. uri v Dimentiji napredka (Velika pot 15, obrtna cona Solkan). Govorili bodo Boris Pečić, predsednik upravnega odbora finančne družbe KB 1909, Igor Komel, ravnatelj goriškega Kulturnega doma, Benedikt Kosič iz trgovskega podjetja Kosič K2 sport in zgodovinar Branko Marušič; pogovor bo vodil novogoriški novinar Mitja Marussig.

**V KNJIGARNI LEG** na Korzu Verdi 67 v Gorici bo v petek, 19. februarja, ob 17.30 predstavitev knjige »Il sogno e l'incubo. Un'Europa spezzata nelle memorie di Berta Bianca Spitzer« Gabrielle Ziani. Z avtorico se bo pogovarjal Roberto Covaz.

**V KNJIGARNI UBIC** na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090): v petek, 19. februarja, ob 18. uri bo Giorgio Mosetti predstavil svojo knjigo »Dove tutto finirà«.

**AŠKD KREMENJAK** prireja dan slovenske kulture v soboto, 20. februarja, ob 20.30 v večnamenskem centru in Jamljah. Sodelovali bodo OPZ Kremenjak, Beneško gledališče bo nastopilo s ko-medijo Weekend na morju.

**DRUŠ**



**SMUČARSKI TEK** - Slovenski up Petra Majdič je osvojila v sprintu bron

# Od jarka do brona

Po kvalifikacijah je odšla na slikanje zaradi hudega padca, nato pritekla do finala in kolajne



33-letna tekmovalka iz Brinja je v svoji paradni disciplini osvojila prvo letošnjo olimpijsko kolajno za Slovenijo. Bron je njena prva olimpijska kolajna in tudi slovenski prvenec v tej disciplini

STA

**Izidi ženski sprint:** 1. Marit Bjørgen (Nor) 3:39,2; 2. Justyna Kowalczyk +1,1; 3. Petra Majdič (Slo) +1,8; 4. Anna Olsson (Šve) +2,5; 5. Magda Genuin (Ita) +9,9; 6. Celine Brun-Lie (Nor) +12,3; 16. Katja Višnar (Slo), 23. Vesna Fabjan (Slo); 39. Karin Moroder (Ita); 43. Elisa Brocard (Ita).

**Izidi moški sprint:** 1. Nikita Kriukov (Rus) 3:36,3; 2. Alexander Panzhinsky (Rus) +0,0; Petter Northug (Nor) +9,2; 4. Ola Vigen Hattestad (Nor) +13,7; 5. Alexey Poltarannik (Kaz) +18,1; 6. Oeystein Pettersen (Nor) +1:19,9; 20. Renato Pasini (Ita), 24. Fabio Pasini (Ita), 30. Loris Frasnelli (Ita), 39. David Hofer (Ita).

**Jo bodo lizali?**  
Uspeh ameriške prvakinje Hannah Kearney, ki je na zimskih olimpijskih igrah v Vancouveru osvojila zlato kolajno v smučanju prostega sloga na grbinah, je očitno zelo odmeval v njeni domovini. Obeta se ji, da bo podjetje Ben & Jerry energetično okusov sladoleda poimenovalo prav po njej.

**Oderuščko**  
Kar 89.500 kanadskih dolarjev (63.000 evrov) za štiri vstopnice za finalno tekmo moškega hokeja na ledu: to astronomski vsoto je odštel nek ponudnik na spletni dražbi vstopnic Olimpijskega organizacijskega komiteja (VANOC).

**Protesti**  
VVancouruje v ponedeljek proti igram demonstriralo več sto nasprotnikov ZOI. Na praznem prostoru so postavili šotor, v katerih nameravajo bivati do konca iger. S svojo akcijo želijo demonstranti opozoriti na problem brezdomstva v mestu, ki se je po njihovem prepričanju zaradi iger samo še poslabšal.

**Styling**  
Med ceremonijo podeljevanja medalj so vse oči uprte v tekmovalce na stopničkah. Zato je seveda treba storiti vse, da bodo nosilci medalj videti kar se da urejeno. Zanje skrb cel team stilistov, ki zmagovalnim trojicam urejajo frizerje. Že pred začetkom iger se je okoli 50 sodelavcev, pretežno mladenk, pozanimalo, katera pričeska jim najbolj pristaja.

**Lahko ste veseli, če prideš na cilj**  
Prevozi so poleg slabih vremenskih razmer za zimske športe, a na te prireditev nimajo vpliva, rak rana letošnjih ZOI. Zaradi avtobusov, ki so zarnjali, ali pa jih enostavno ni bilo, se je te dni vmešalo tudi Mednarodno združenje športnih novinarjev (AIPS) in okrčalo predstelitev. A zarnude in manjkajoči avtobusi še niso najhujše, kar se vam lahko pripeti - lahko se vam namreč zgodi, da na cilj enostavno ne prideš, ker se je vaš ſofer izgubil. Večina jih je namreč na delo čez mejo prišla iz ZDA.

**WHISTLER** - Petra Majdič je pritekla Sloveniji deveto kolajno v zgodovini zimskih olimpijskih iger. Po 16 letih je slovenska tekmovalka ponovno stala na stopničkah olimpijskih iger. Olimpijski bron, ki je skoraj vreden zlata, pa ima posebno zgodbo: slovenska adutinja je namreč na ogrevanju na tekmo med spustom zgrmela s poledene proge in padla v globok jarek ter zlomila smuči in palici. Kljub

bolečinam je Majdičeva nastopila v kvalifikacijah, po teknu pa je bil njen obraz skremzen od bolečin, tako da so jo takoj odpeljali na rentgensko slikanje v mobilno bolnišnico. Slikanje je pokazalo, da nič ni zlomljeno, tudi notranji organi niso poškodovani, tako da je šlo le za hujši udarec.

Petra se je tako po pregledu vrnila na prizorišče tekme. Kljub strahotnim bolečinam, ki si jih je lajšala s

protibolečinskimi tabletami, se je odločila, da bo nastopila v nadaljnjih izločilnih bojih. Z izjemno voljo in zgrisenostjo se je uvrstila vse do finala. V zaključnem teknu je bila do polovice razdalje četrta, nato je prevzela tretje mesto, ki ga je obdržala vse do cilja. Prva je bila Norvežanka Marit Bjørgen pred Poljakino Justino Kowalczyk, slovenska tekmovalka pa se je v ciljni areni po dvig rok zgrudila na tla in so jo morali odnesti s proge. Petra je po herojski predstavi ostala brez moči, tako da jo tudi na poti do zmagovalnega odra moral podpirati trener Ivan Hudač, nakar se je v vidnih bolečinah, a z nasmehom na ustih pozvpla na stopničko za tretje mesto.

»20 let delam za to. Čudež je bil, da sem sploh prišla na štart. Ta medalja je posuta z diamanti, ne zlata,« je izmučena, a presečna Petra opisala občutke po izpolnitvi velikega cilja.

Zgodovinski uspeh tekmovalke iz Brinja sta pospremili tudi dobrti uvrstitvi ostalih dveh Slovenk: Vesna Fabjan in Katja Višnar sta se uvrstili v četrtna finale, obema pa se v polfinale ni uspelo uvrstiti. Katja Višnar je bila 7., Vesna Fabjan pa 21.

Najboljša Italijanka je bila Magda Genuin na 5. mestu; Arianna Folliš pa se je odpovedala nastopu.

V moškem sprintu pa so se dvojnegaj slavlja veselili Rusi: zmagal je Nikita Kriukov, drugi je bil Alexander Panzhinsky, tretji pa Norvežan Petter Northug.

**Spored DANES**

**18.30 Alpsko smučanje** - Whistler: superkombinacija ženske, smuk

**19.20 Biatlon** - Whistler: posamično, 15 km, ženske (SLO: Gregorin, Mali, Ravnikar, Brankovič Likozar; ITA: Flaminio, Haller, Oberhofer, Ponza)

**21.00 Hokej** - Vancouver, moški: ZDA - Norveška

**21.30 Alpsko smučanje** - Whistler: superkombinacija ženske, slalom

**21.30 Deskanje** - Vancouver/Cypress Mountain, snežni kanal, ženske, 1. kvalifikacije

**22.20 Biatlon** - Whistler: posamično, 20 km, moški (SLO: Bauer, Marič, Dok, Rupnik; ITA: Cola, De Lorenzi, Vuillermoz, Windisch)

**22.00 Hitrostno drsanje** - Vancouver/Richmond: 1000 m, ženske (ITA: Simionato)

**23.30 Hokej** - Vancouver, ženske: ZDA - Finska

**1.00 Deskanje** - Vancouver/Cypress Mountain, snežni kanal, ženske, 2. kvalifikacije (SLO: Sadar)

**1.00 Skeleton** - Whistler: ž, m (1. vožnja) (SLO: Šetina)

**1.30 Hokej** - Vancouver, moški: Švica - Kanada

**2.00 Umetnostno drsanje** - Vancouver: prosti program, moški (SLO: Urbas; ITA: Paolo, Contesti)

**3.00 Deskanje** - Vancouver/Cypress Mountain; snežni kanal, ženske, finale (SLO: Sadar; ITA: )

**4.00 Hokej** - Vancouver, ženske: Kitajska - Rusija

**6.00 Hokej** - Vancouver, moški: Slovaška - Rusija

**ALPSKO SMUČANJE** - Ženski smuk terjal veliko padcev

# Na nevarni proggi Vonnova zlata

Prvo ameriško odličje v smuku - Druga Mancuso, bron za Goerglovo - Tina Maze na 18. mestu: »Preveč me je bilo strah«



Lindsey Vonn

in Italijanka Daniela Merighetti so na zelo nemirni proggi padle, nobena pa naj ne bi utrpela hujših posledic. Najhujše je padla Romunka Edith Mikos, ki so jo s tekme odpeljali s helikopterjem.

Padci in napake smučark so nekoliko prestrašili tekmovalke, ki so na vrhu še čakale na start. Tako tudi slovenska adutinja Tina Maze ni tvegalna in prismučala na cilj z velikim zaostankom (+3,75). Mazejeva je tekmo vzela bolj za trening in spoznanje proge: »Preveč me je bilo strah na štartu, da bi bolj tvegala. Jutri (danes op.a.) ciljam više in se bom drugače lotila proge. To je govorovo najtežji smuk do zdaj - zaradi zavorjev, skokov in podlage. Že priti do konca, je uspeh,« je za TV Slovenijo povедala Tina. Maruša Ferk je bila 20. Najboljša »azzurra« Lucia Recchia je osvojila 9. mesto.

**Ženski smuk:** 1. Lindsey Vonn (ZDA) 1:44,9; 2. Julia Mancuso (ZDA) 0,56; 3. Elisabeth Goergl (Avt) 1,46; 4. Andrea Fischbacher (Avt) 1,49; 5. Fabienne Suter (Švi) 1,98; 6. Bitt Janyk 82,02; 7. Marie Marchand-Arvier 8Fr) 2,03; 8. Maria Riesch (Nem) 2,97 9. Lucia Recchia (Ita) 2,31; 10. Gina Stecher (Nem) 2,74 ... 18. Tina Maze (Slo) 3,75; 20. Maruša Ferk (Slo) 3,75... ; 26. Johanna Schnarf 4,58. Daniela Merighetti in Elena Fanchini sta odstopili



**TOMAŽ CEFUTA**

**Vprašanje:**

Napovej uvrstitev od 1. do 6. mesta v ženski superkombinaciji alpskega smučanja!

**PRAVILNIK:** pravilno napovedana uvrstitev velja 3 točke; pravilno napovedano ime, ne glede na uvrstitev, velja 1 točko.

**ALESSIO PINCIN**  
Rad se s športi  
ukvarja, jih pa  
ne gleda



29-letni član jadralnega kluba Čupa je zaposlen kot avtoklepar pri Guštinu. Pozimi se zelo rad poda v hribe s prijatelji deskat. Ko meteorologi napovedajo vetrovan dan, ne izgubi priložnosti za nekajurno doživetje na jadralni deski, s katero se, poleg jadranja, amatersko ukvarja predvsem v poletnih mesecih. Pri sesljanski Čupi uči v jadralni šoli otroke, ki bi se radi preizkusili na optimistih in trenira tekmovalno skupino najmlajših. Včasih pa jih tudi spremlja na regatah. Trenutno sledi lekcijam za pridobitev navtičnega vozniškega dovoljenja. Pred kratkim pa se je odločil za obiskovanje tečaja angleščine.

Alessio zimskih olimpijskih iger v Vancouveru ne spremlja, ker se s športi rad ukvarja, ne mara pa jih gledati.

**MALINA TEDESCHI**  
Preizkusila se je  
v najrazličnejših  
športih



20-letna študentka arhitekture se je v svojem življenju preizkusila v najrazličnejših športih. »Kotalkala sem pri PAT-TU, skakala v vodo pri Ederi, igrala odbojko pri Bregu in vadila capoeiro,« nam je obrazložila Malina. Smučanje ima zelo rada, saj je vrsto let smučala pri Brdini. V zadnjih letih pa žal ne smuča več redno. Pred štirimi leti je opravila tudi izpit prve stopnje za učitelje smučanja. Poleg študija se posveča še drugim aktivnostim. Enkrat tedensko vodi taborniške sestanke v Dolini, v Slovenskem stalnem gledališču pa je rediteljica. V prostem času rada bere, se spreha in obiskuje tečaj bobnanja. Olimpijske igre v Vancouveru ne spremlja, ker je v teh tednih zasedena s študijem.

Današnja napoved:	SKUPNO
1. Brydon, 2. Goergel, 3. Ferk, 4. Maze, 5. Vonn, 6. Schnarf	6
Napoved ženskega tekaškega sprinta (Tomaž Cefuta):	DNEVNI IZID
1. Brun Lie, 2. Šapovalova, 3. Kowalczyk, 4. Genuin, 5. Andersson, 6. Falk	3

Današnja napoved:	SKUPNO
1. Brydon, 2. Goergel, 3. Ferk, 4. Maze, 5. Vonn, 6. Schnarf	7
Napoved ženskega tekaškega sprinta (Taja Milic):	DNEVNI IZID
1. Kowalczyk, 2. Bjørgen, 3. Majdič, 4. Falk, 5. Fabjan, 6. Follis	5

**NAŠ POGOVOR** - Peter Gerdol, Tržačan iz Žabnic, se mudi že več kot teden dni na ZOI

# Delo na progi enako kot na tekmi svetovnega pokala

Razlike so v odmernosti tekmovanja in spremjevalnem programu - V Whistlerju kot opazovalec

»Sneži ...« je bilo zapisano ob imenu. Ali v Kanadi res sneži? Tako je. Zdaj sneži in organizatorji so že napovedali, da ne bo moške superkombinacije, «je komentar, ki se prikaže ob imenu na internetnem telefonu Skype, pojasnil Peter Gerdol, Tržačan iz Žabnic, ki se že več kot teden dni mudi na olimpijskem prizorišču. Z Gerdolom, ki ob marketinškem delu v družbi Promotur vodi organizacijo ženske tekme svetovnega pokala na Trbižu, smo se pogovorili v torek, ko je v zgodnjih jutranjih urah sneg pobelil smučarski center Whistler. Gerdol, ki je tam nastanjen, ima z drugimi glavnimi organizatorji tekem svetovnega pokala vlogo opazovalca. V ponedeljek si je ogledal snuk, prejšnji petek pa je bil med 55.000 gledalci na slavnostni otvoritvi Iger.

Za več dni organizatorjem nagajajo visoke temperature in dež. Kakšni so sploh pogoji na terenu?

Težava je v tem, da je vse te dni tudi deževalo. Sneg se je namočil, zato so imeli kar nekaj težav, da bi ga utrdili. V zgornjem delu proge je popolna zima in je vsekakor snežilo, na spodnjem delu pa je že spomladanski sneg. Smučarski center Whistler je namreč od Vancouver oddaljen kakih 120 kilometrov, lega je dokaj nizka, ker je relativno blizu oceana pa je precej izpostavljen vremenskim spremembam.

V Vancouveru ste opazovalec: kaj to pomeni?

Z ostalimi organizatorji tekem svetovnega pokala smo opazovalci, nimamo nobene praktične vloge. Ogledi tekem in prizorišč ter soocanje z ostalimi omogoča, da se vedno kaj novega naučim in vidim. Danes (v torek, op. a.) si bom najbrž ogledal ledeno dvorano, kjer trenirajo reprezentance. Kanadske dvorane so tehnološko korak pred našimi in so zelo lepe: rad bi videl in mogoče kako idejo odnesel tudi domov.

Ali ste prvič na olimpijskih Igrah?

V bistvu je to prvič, ko sem na prizorišču med tekmovanji. Bil sem v Naganu med paraolimpijskimi igrami, v Lillehammerju pa po Igrah.

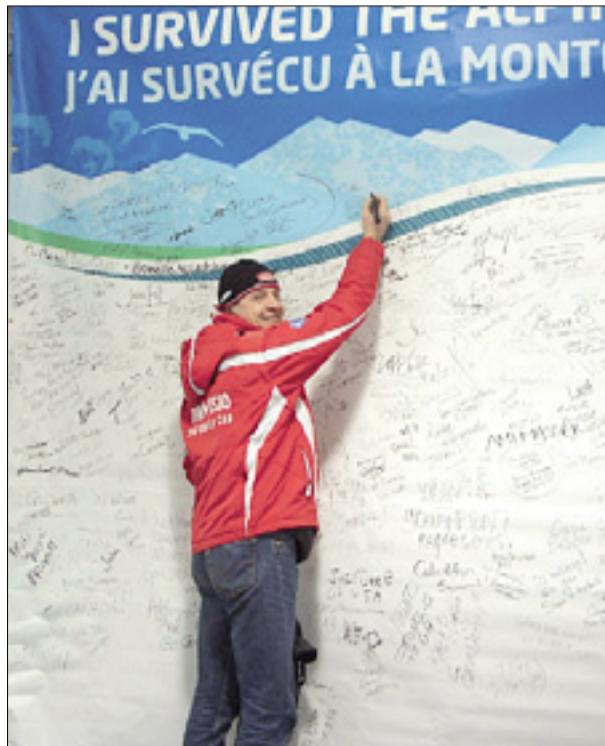
Nekaj izkušenj iz drugih prizorišč torej imate. So Kanadčani dobri organizatorji?

Zelo so potrudili. Organizacija sloveni na tipičnem severnoameriškem sistemu. Prostovoljci so večinoma študentje ali starejši ljudje, ki so zelo vestni. Imajo eno ali dve nalogi in to opravljajo cel dan. Ob tem pa so Kanadčani poskrbeli za veliko paleto najrazličnejših spominkov za vse okuse.

Celotno mesto diha v olimpijskem duhu. Vem, da so v zadnjih mesecih prebivalstvo dobesedno »bombardirali«, češ da morajo biti strpni in prijazni do gostov. Mislim, da jim je to uspelo, saj so vsi zelo odprtji, prijazni in simpatični. Kamorkoli greš, te prostovoljci in tudi gostinci lepo pozdravijo.

Kaj pa športniki? So zadovoljni z organizatorji? Kakšni so odzivi?

Pogovarjal sem se z nekaterimi tekmovalci, hkrati pa so mi potrdili tudi ne-



Peter Gerdol »pušča svojo sled« v Whistlerju. Zraven podpisa je pripisal nekaj spodbudnih besed za Tino Maze

kateri novinarji, da so vsi zelo zadovoljni. Jaso pa je, da so predvsem smučarji nekako nejevoljni zaradi odpovedi tekem in treningov ...

Kakšen pa je odziv prebivalcev? Je gledalci in navijačev veliko?

Imam vtis, da jih je veliko. Veliko zanimanja je predvsem za hokej, umetnostno drsanje in hitrostno drsanje: ledene dvorane so že mesece razprodane. Želel sem si ogledati tekmo hokeja, a ni sem dobil vstopnic. Na moškem smuku pa jih ni bilo toliko, kolikor jih na primer pride v Kitzbuehel ali Wengen.

So med gledalci tudi slovenski in italijanski navijači?

Včeraj sem na smuku opazil skupino slovenskih in hrvaških navijačev. Zbrale pa so se tudi skupine italijanskih navijačev, ki podpirajo svoje tekmovale. Veliko je tudi Švicarjev in Norvežanov.

Stična točka navijačev, olimpijev in novinarjev so tudi t.i. »hiše«. Kako izgledajo?

Obiskal sem »Hišo Slovenija«, ki je lepo urejena. Tu promovirajo tudi državo in turistična središča. Manjša »Hiša Italija« (Casa Italia) je v Whistlerju, večja pa v Vancouveru. Obiskal sem obe: je stična točka, hkrati pa daje podjetnikom priložnost, da promovirajo lastne proizvode. Po zmagi Defaga v smuku pa sem šel mimo švicarske hi-

še, kjer so glasno proslavljali dve zlati kolajni (ob smučarski še zlato v smučarskem teknu, op. a.)

Vsi športniki živijo med Igrami v olimpijskem naselju. Ali ste jih lahko obiskali?

V naselje ne moreš vstopiti brez posebnega povabila. Še posebno na začetku Iger ne dobiš zlahka dovoljenja organizatorjev, ob koncu pa je izdajanje dovoljenj po gostejš.

V televizijskem spotu Iger je posneto smučišče, od koder se lahko vidi morje. Je to prevara ali je to resničen posnek?

Ni prevara. To je smučišče v bližini Vancouvera, kjer tekmujejo deskarji in smučarji v prostem slogu. Z vrha lahko vidiš ocean.

Ste glavni organizator tekme svetovnega pokala na Trbižu. Ali se olimpijska smučarska tekma razlikuje od pokalne?

Delo na progi se v bistvu sploh ne razlikuje, vse ostalo pa je drugačno: od vzdušja, odmernosti in pa spremjevalnega programa. Ciljni prostor je večji. Ker morajo vsi gledalci skozi telesni skener, morajo na prizorišče veliko pred začetkom tekmovanja. Prav zato so prireditelji poskrbeli za nekaj spremjevalnih dogodkov pred tekmo, obenem pa ponujajo okrepčila in pa trgovine, kjer lahko vsak kupi spominke.

Med dobitniki kolajn je tudi mlad nordijski kombinatorec Pittin iz naše dežele. Ali ste mu že čestitali?

Deželnih olimpijev še nisem videl. Zdi se mi, da so mogoče nekateri po tistem upali v kolajno Pittina, mene pa je rezultat presenetil, saj je še zelo mlad. Za presenečenje je poskrbela tudi mlada smučarska tekacička Silvia Rupel iz Žabnic, ki je bila v svojem krstnem olimpijskem nastopu 14.

Veronika Sossi

## HITR. DR SANJE

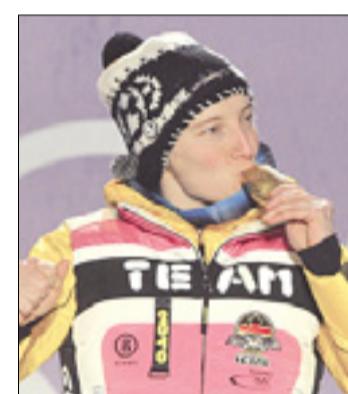
### »Zlata« za pet stotink



Sang-Hwa Lee iz Južne Koreje je nova olimpijska prvakinja v hitrostnem drsanju na 500 metrov. Svetovna prvakinja je v dramatičnem finalu premagala prvo favoritinjo Nemko Jenny Wolf za skupaj pet stotink sekunde, bron je osvojila Kitajska Beixing Wang. Za Južno Korejo je bila to že druga zmaga v hitrostnem drsanju na letošnjih igrah, saj je dan pred Leejevo v enaki disciplini med moškimi slavil Tae-Bum Mo.

## DESKARSKI KROS

### Rickerjeva med meglo, padci in odstopi



Maelle Ricker je Kanadi prinesla drugo zlato medalo z zmago v deskarskem krosu. Na tekmovališču na Cypress Mountain je za seboj pustila Francozinjo Deborah Anthonioz in Švicarko Olivio Nobs. Velika poraženka tekme je Američanka Lindsey Jacobellis, ki je po napaki v polfinalu zapravila načrtovano zlato medailjo in nato zmagala v malem finalu, pa tudi svetovna prvakinja Helene Olafsen iz Norveške, ki se je prebila v finale, a se je moralna na koncu zadovoljiti s četrtimi mestom. Tekmo, ki so jo zaradi dežja in megle morali prireditelji prestavili za kar dve uri, so na težki proggi zaznamovali številni padci in odstopi. Med drugimi je padla tudi Kanadčanka Dominique Maltais, bronasta iz Torina 2006.

## SANKANJE

### Avstrijsko-nemško slavlje med sankarčicami



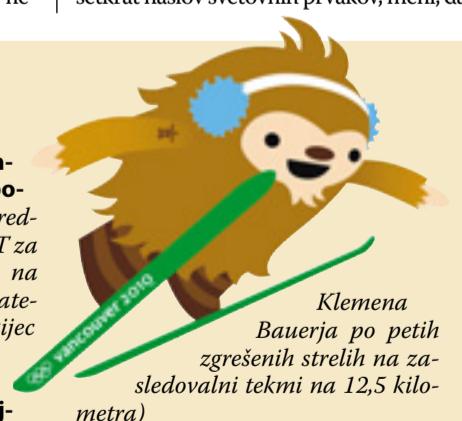
V sankarskem enosedu za ženske je v Whistlerju slavila nemško-avstrijska naveza. Favoritinja, 26letna dvakratna svetovna prvakinja Tatjana Hüfner je zmagala in Nemčiji priborila še eno v vrsti olimpijskih odličij. Avstrijka Nina Reithmayer se je moralna zadovoljiti s srebrom, bronasta pa se je prav tako Nemka, Natalie Geisenberger.

## POVEDALI SO

»Odkrito povedano, sankanje nima nič skupnega z bobom in skeletonom« (odgovor predstavnika mednarodne zveze FIBT za skeleton in bob Dona Kroneja na vprašanje o varnosti proge, na katere se je smrtno ponesrečil Gruzijec Kumaritašvili)

»Škoda. Napake pri trojtem akslu v praksi v bistvu ne dela in po mojem je šel v ta skok le premalo odločno« (komentar trenerke Gordane Smrekar po izločitvi slovenskega umetnostnega drsalca Gregorja Urbasa iz finala)

»Na treningih praktično ne zgrešim niti strela in mogoče je ravno zato razočaranje še toliko večje.« (žalost slovenskega biatlonca



»Brez četvernega skoka, ni moškega umetnostnega drsanja« (Rus Plušenko o tem, zakaj se je vrnil v arenu po treh letih odmora)

»Nobena šala, to je dres naše reprezentance« (priponba članov norveškega moštva v curlingu na smeh, ki so ga vzbudile njihove raznobarve hlake)

Poleg ključne vloge, ki jo ima vratar, Tretjak stavi še na hokejsko disciplino v igri, s katero se bodo v največji možni meri izogibali kaznim, in najboljšemu možnemu izkoristku v »power playju«, ko bodo Rusi imeli številčno premoč na ledu.

Reprezentanca Sovjetske zveze je vpisala osem olimpijskih naslovov, zadnjega leta 1992, ko je zlato kolajno v Albertvillu osvojila združena ekipa Skupnosti neovisnih držav.

Za prvega favorita velja vsekakor Kanada, ki je turnir začela z visoko zmago z 8:0 nad Norveško.

Hokejski turnir je tudi v znamenuju veterjan. Švedom naj bi do želenega odličja pomagal 36-letni Peter Forsberg, legenda severnoameriške lige NHL, ki zdaj znova igra za domači klub MoDo. Čeprav ga muči zoprna poškoda desne noge, se Forsberg čuti dovolj pripravljenega za osvojitev še tretje olimpijske krone za »Tre Kronor«. Forsberg velja za enega najboljših hokejskih napadalcev svojega časa, je

tudi eden izmed 22 s trojno krono, naslovom olimpijskega prvaka, svetovnega prvakinja in zmagovalca Stanleyevega pokala.

Splača se še nekaj časa ostati pri Skandinavcih. Finci pričakujejo, da bodo znali izkoristiti učinek presenečenja, saj bodo luči usmerjene v druge papirnate favorite. Nikakor ne gre zanemariti 39-letnega hokejista Anaheim Ducks Selēneja, ki je pomagal Finski osvojiti srebro v Turinu in bron v Nagaru leta 1998. Kljub grdi poškodbi čeljustnice, ki jo je staknil, ko je vanj priletel izgubljeni plošček in zato mora nositi oporo za čeljust, je z mislimi osredotočen le na zmago.

Štiridesetletni Rus Sergej Fedorov bo skrbel za čim manj presenečenj v vrsti »zbornaje komande«, 38-letni Čeh Jagr se že veselil dvobosa s Forsbergom, o katerem nima najboljšega mnenja, češ da so njegov »začitni znak« poškodbe, ki jim botuje pomanjkljiv trening. In ob koncu ostanejo še gostitelji. Cela Kanada živi za hokej in osvojiti zlato olimpijsko odličje v hokeju na domačih tleh bi povsem zadoščalo za tekmovalni uspeh na teh Ol. Zvezdnik »javorovih listov« je 32-letni veteran moštva lige NHL Calgary Flames Jarome Iginla, ki je v Salt Lake Cityju pred osmimi leti bil najbolj zaslужen, da so Kanadčani z osvojeno zlato kolajno prekinili 50-letno sušo.

Izidi, skupina A: ZDA - Švica 3:1 (1:0, 2:0, 0:1) Kanada - Norveška 8:0 (0:0, 3:0, 5:0), skupina B: Rusija - Latvija 8:2 (3:0, 1:0, 4:2).

**ZENSKE** - V polfinalu ženskega dela hokejskega olimpijskega turnirja v Vancouveru sta se uvrstili še reprezentanci ZDA in Finske, ki sta dosegli drugi zmagi v skupini B. Američanke so v drugem nastopu kar s 13:0 premagale Rusinje, Finke pa Kitajke tesno z 2:1. Že dan pred ZDA in Finsko so se v polfinalu prebile Kanadčanke in Švedinje.



**ODOBJKA** - Senzacija v Ligi prvakov

# Blejski ACH v osmini finala izločil Macerato

Za uvrstitev v zaključni četveroboj morajo zdaj premagati Tirol iz Innsbrucka



Kot prejšnji teden v ljubljanskem Tivoliu so se Blejci zmage s 3:2 veselili tudi sinoči v Macerati

Blejci so pokazali zvrhano mero požrtvovalnosti, lahko pa so računali tudi na pomoč 300 glasnih navijačev, ki so jih več čas spodbujali. Glavno orožje sta bila blok in obramba. Blejci so dobili uvodni set, nato pa popustili in kazalo je, da bo Macerata le prevladala, saj je dokaj gladko osvojila naslednja dva seta. V četrtem setu pa je kanadski trener Blejcev Hoag poslal na igrišče finskega ko-rektora Venna, ki je bil odločilen za zmago. Zelo dobro je igral tudi srbski podajalec blejskega moštva Petković, spet pa so presestili predvsem slovenski članji moštva. Bled je v četrtem setu hitro prevzel vodstvo in ga obdržal do konca seta. V tie breaku so lahko gostitelji igrali bolj sproščeno od domačinov, kajti v primeru poraza so imeli v »rezervi« še dodatni zlati set, Macerata pa je moralu nujno zmagati. Set je bil izjemno izenačen do izida 12:12, Blejci pa so presestljivo obdržali mirno kri in si z dobrimi servisi in napadi priigrali odločilno prednost.

V naslednji krog, zadnjem pred zaključnim četverobojem v poljskem Lodžu, so se uvrstili še Trentino Volley (Ita), Rzeszow (Pol), Tiroll Innsbruck (Avt) in Olympiacos (Grč).

Blejcem je na poti do senzacionalne uvrstitev v finale le še ena ovira - Hypo Tirol iz Innsbrucka, ki je presestljivo izločil nemški Friedrichshafen. V avstrijskem moštvo merijo Blejci moči tudi v srednje evropski ligi. Novembra lani so Blejci Avstrije v tej ligi premagali s 3:1, kar pomeni, da nasprotnik ni nepremagljiv.

**Ostali izidi 2. faze:** Roeselare (Bel) - Trentino Volley 1:3, Rzeszow (Pol) - CSKA Sofija (Bol) 3:0, Tirol Innsbruck (Avt) - Friedrichshafen (Nem) 3:0, Zenit Kazan (Rus) - Olympiacos Pirej (Grč) 3:2

## NOGOMET Tesen poraz Fiorentine v Münchenu

**Bayern - Fiorentina 2:1(1:0)**

STRELCI: Robben (11-m) v 48. min prvega polčasa, Kroldrup (F) v 5. in Klose v 44. min. drugega polčasa.

**BAYERN** (4-4-2): Butt; Lahm, Van Buyten (od 46. Contento), Demichelis, Badstuber; Robben, Van Bommel, Schweinsteiger, Ribery; Mueller (od 66. Olic), Gomez (od 66. Klose).

**FIORENTINA** (4-2-3-1): Frey; De Silvestri, Kroldrup, Natali (od 85. Pasqual), Gobbi; Bolatti, Montolivo (od 84. Donadel); Marchionni, Jovetic (od 74. Felipe), Vargas; Gilardino.

**MUENCHEN** - Po Milanovem porazu v torek je bila Fiorentina spet v položaju, ko je morala reševati čast italijanskega nogometa v ligi prvakov. Kljub porazu ji je naloga uspela, saj je na bavarskem postregla z dobrim nastopom, imela pa je tudi smolo, saj je Klose odločilni zadetek dosegel iz nedovoljenega položaja.

Moštvo trenerja Prandelliya je igralo s srcem in glavo, hkrati tudi odprto in napadalno, tako da si je prvo priložnost na tekmi priigral Natali. Po dveh posegih Freya je bila igra še izenačena, v zadnjih minutah pa so gostitelji na stadionu Allianz Arena začeli ostreje napadati. Rezultat njihovega pritiska je bila enajstmetrovka, ki jo je povzročil Kroldrup, potem ko je v kazenskem prostoru zrušil francoskega napadalca Bayerna Riberyja. Z bele točke je mrežo zatresel Anglez Robben.

V drugem polčasu se je Fiorentina podala v napad in si prigrala dva kota. Po drugem je z glavo v polno zadel prav Kroldrup. Naslednjo priložnost je imel Jovetic, nato je Bayern prišel k sebi in vnovič uveljavil terensko premoč tudi zato, ker je trener Van Gaal poslal na igrišče sveže sile. Odločilna je bila verjetno nato izključitev Gobbij, ki je s komolcem udaril v obraz Robbna. Z igralcem več je bil pritisk nemškega moštva močnejši, pritisk pa je obrodil gol Kloseja (pred golom je Fiorentina zman zahtevala njegovo izključitev radi grobega prekrška) po podaji z glavo Oliča, vendar je bil napadalec Bayerna v nedovoljenem položaju.

**Ostali izid:** Porto - Arsenal 2:1

## Evropski pokal: na tekmi Rome v Atenah bo pravico delil Slovenec Skomina

RIM - V Evropski ligi (nekdanji Pokal UEFA) bodo danes odigrali prve tekme šestnajstine finala. V boju za pokalno zmago sta še dve italijanski ekipi. Juventus se bo od 19. ure dalje v Amsterdamu porabil z Ajaxom, Roma pa bo gostovala v Atenah (21.05., tekma bo tudi na Tv mreži Rete4) pri Panathinaikosu. Trener turinskega moštva Alberto Zaccheroni je s sabo na gostovanje vzel tudi francoškega napadalca Davida Trezegueta, doma pa je zradi poškodbe ostal edinole branilec Fabio Cannavaro. Roma v Atenah bo nastopila brez Tottija (nazadnje se ga je lotila driska), ostali pa so vsi na razpolago. Zanimivo je, da bo na tekmi v Atenah sodil Slovenec Skomina, ki je v Amsterdamu pa Hrvat Bebek.

MACERATA: Cisolla 14, Paparoni 8, Corsano (L), Raymaekers 10, Omrcen 27, Bartoletti, Vermiglio 2, Monopoli, Podraščanin 13, Martino 1, Swiderski 1. Smerilli n.v. Trener: De Giorgi.

**BLED:** Petković 5, Gato Moya 2, Lewis (L), Vidic, Flajs 3, Pajenk 10, Šket 13, Vinčić, Venko 13, Kamnik 16, Jakopin 8. n.v. Pokersnik. Trener: Hoeg.

**MACERATA** - Blejski odbojkari so dosegli zgodovinski uspeh. V Ligi prvakov, najmočnejšem klubskem tekmovanju, so v povratni tekmi druge faze z enakim izidom kot na prvi tekmi v Ljubljani, izločili favorizirano italijansko moštvo in se uvrstili med šest najboljših moštev v Evropi, kar je največji uspeh slovenske klubske odbojke.

## NOGOMET - Zaostala tekma 20. kroga

# Zamujena priložnost

Sovodnje so proti Staranzanu po golu Portellija (11-m) vodili vse do 87. minute

### Sovodnje - Staranzano 1:1 (0:0)

STRELEC ZA SOVODNJE: Portelli v 66. min. iz enajstmetrovke

SOVODNJE: Burino, Pacor, E. Kogoj, Losetti, Colapinto, Simone, Trampus, Padovan, Portelli, Reščič, Stergulz, trener Sari.

Sovodenjci so sinoči v Štandrežu (igrišče v Sovodnjah nima ustrezne umetne razsvetljave) v zaostali tekmi 20. kroga izgubili lepo priložnost, da bi proti Staranzanu osvojili vse tri točke. Še tri minute pred koncem so vodili z golom, ki ga je iz enajstmetrovke dosegel Portelli, tedaj pa so gostje izenačili in toliko pričakovanu zmago je šla po zлу.

Tekma je bila v prvem polčasu izenačena. Gostje so sicer imeli rahlo premoč, najnevarnejšo priložnost pa so imeli gostitelji s Portellijem v 42. minutni. Prav Portelliju se je že v prvi minutni drugega polčasa ponudila še ena zelo ugodna priložnost za zadetek. Igralca so nato v 5. minutni zrušili v kazenskem prostoru, toda sodnikova piščalka je ostala nema. V 10. minutni je Stergulz zamudil lepo priložnost, da bi povedel svoje moštvo v vodstvo, izid pa je ostal nespremenjen. V 21. minutni so Sovodenjci končno kronali svojo premoč: Reščiča so nasprotniki zerušili v kazenskem prostoru, sodnik je pokazal na belo točko, Portelli pa je uspešno izvedel najstrožjo kazen. Gostitelji in z njimi navijači so se že veselili predlagocene zma-

ge, ko so gostje tri minute pre koncem regularnega časa nepričakovano izenačili. V tisti akciji so ostali le v desetih, saj je moral Simone zaradi lažje poškodbe začasno zapustiti igrišče.

»Zares škoda za izgubljeno priložnost, saj mislim, da bi si zasluzili zmagajo, toda preveč smo grešili pri zaklju-

čevanju na gol. Vseeno bi pohvalil vse igralce za požrtvovalnost, od posameznikov pa še posebno Erosa Kogoj, ki je bil ob odsotnosti Tomšiča kapetan ekip in je zelo dobro branil njihovega najboljšega igralca Goriupa,« je po tekmi dejal predsednik Sovodenj Zdravko Kuštin. (lako)



Alan Reščič

BUMBACA

## NOGOMET Drogba, Essien ali Eto'o?

AKRA - Soigralca pri londonskem Chelseaju, Didier Drogba iz Slonokoščene obale in Ganec Michael Essien, ter Interjev napadalec, Kamerunec Samuel Eto'o, so letoski nominiranci za najboljšega afriškega nogometnika leta 2009. Za najboljšo afriško reprezentanco pa kandidirajo Gana, Slonokoščena obala in Alžirija, tekmo Slovenije na letosnjem svetovnem prvenstvu v Južnoafriški republiki.

Zmagovalcem - med katerimi bodo razglasili tudi najboljši klub, najboljšega mladega nogometnika in najboljšega trenerja - bodo priznana podeli 11. marca v Akri.

### Bogati Ronaldo

LONDON - Zvezdnik portugalske nogometne reprezentance in madritskega Realja, Cristiano Ronaldo je po podatkih spletnega portala Futebol Finance najbolje plačani nogometnik na svetu.

Ronaldo v Madridu mesečno zasluži 1,083 milijona evrov, okrogel milijon pa na mesec dobi Barcelonin napadalec, Šved Zlatan Ibrahimović. Ibrahimovićev klubski kolega, Argentinec Lionel Messi se mora zadovoljiti z 875.000 evri na mesec. Tudi sicer je med nogometnimi bogataši največ predstavnikov prav iz katalonskega velikana, med 50 najbolje plačanimi nogometniki jih je iz Barcelone kar osem.

To so Ibrahimović, Messi, Thierry Henry, Xavi, Andres Iniesta, Victor Valdes, Carles Puyol in Dani Alves. Londonski Chelsea ima med plačeno elito sedem svojih nogometnika (Didier Drogba, John Terry, Frank Lampard, Michael Ballack, Deco, Ashley Cole, Nicolas Anelka).

Eden najboljših napadalcev na svetu, Wayne Rooney iz Manchester Uniteda, je še na 20. mestu s šestimi milijoni evrov letno.

Najbolje plačani vratar je Realtov Iker Casillas (500.000 evrov mesечно), zadnje, 50. mesto na seznamu najbolje plačanih nogometnika pa s 400.000 evri na mesec zaseda Juventusova legenda Alessandro del Piero.

**KOŠARKA** - Od danes do nedelje bo »final-eight« za državni pokal v Italiji. Spored, danes 18.00 Cserta - Bologna; 20.30 Milan - Avellino. Jutri: 18.00 Siena - Montegrano; 20.30 Cantu' - Biella: Polfinale v soboto, finale v nedeljo ob 18.00. Vse tekme po TV Sky sport.

**B-LIGA** - Na seji združenja klubov so določili, da bosta prva polfinale play-offa za napredovanje 2. in 6. junija, povratni tekmi pa 9. in 13., tekmi play-outa pa bosta 4. in 12. junija. Zaradi morebitnih pozivov igralcev v reprezentančne vrste sledijo ne bodo prelagali tekem.

**ODHAJAO** - Union Olimpijo je nepričakovano zapustil krilni igralec Matt Walsh, ki se brez obvestila trenerju ali klubskemu vodstvu ni udeležil torkovega večernega treninga. Igralec je že suspendiran. Walsh je najboljši strelec Uniona Olimpije v tej sezoni. V evroligi je imel povprečje 17,3 točke na tekmo, v ligi NLB pa 13,3.

**TURKE** - Nizozemec Guus Hiddink (63 let) bo od 1. avgusta in vse do leta 2012 vodil turško nogometno reprezentanco. Hiddink je doslej treniral Real Madrid, PSV Eindhoven, Chelsea, Valencia, Fenerbahçe, Betis in De Graafschap ter reprezentante Nizozemske, Južne Koreje, Avstralije in Rusije.

**UMOR** - Iana Grayja, nekdanjega avstralskega nogometnega reprezentanta, so našli mrtvega v svojem stanovanju v Sydneyju, policija pa sumi, da je šlo za umor.



**JADRANJE** - Pogovor z Jarom Furlanijem o Pokalu Amerike

# Ni bil dvobojoj jadralcev, temveč oblikovalcev

O zmagovalcu je odločila samo oblika jadrnice - S Spithillom jadral leta 2007 v ekipi Cereef

Pokal Amerike je že 29. romal v Ameriko: Oracle BMW Racing je branilca naslova švicarski Alinghi premagal skorajda brez boja po samcah dveh regatah. Za komentar o letošnjem Pokalu smo vprašali Jara Furlanija, ki je lani novembra od bliže spoznal jadralno »prvo ligo«. V Niči se je namreč udeležil treningov z ekipo Artemis, ki je nastopila na dvojnici Pokala Amerike - Luis Vitton World Series. Poleg tega je Jaro od bliže spoznal najboljše jadralce tudi na tekmovanih razreda RC44, kjer nastopa že od leta 2007.

**Je bil razplet letošnjega pokala pričakovani?**

Nisem pričakoval, da bo Oracle BMW Racing zmagal s tako prednostjo. V obeh regatah je namreč premagal Alinghi z veliko razliko: v petek je celo prijadral na cilj s 3 kilometri prednosti (10 minut). Niti člani posadke niso verjeli, da bo pot do zmane tako lahka. Vedeli so, da bodo najbrž boljši v bolini (proti vetrju), ne pa tudi v krmi.

**Kaj je bilo odločilno za tako prednost: jadralci na krovu ali pa oblika jadrnice?**

Prav gotovo je bila odločilna oblika jadrnice. Ekipa Oracle je svojo jadrnico začela razvijati že veliko prej. Namesto jadra pa so imeli pravo letalsko krilo; postopek delovanja jader je bil enak kot pri letalu. Več areodinamičnosti je torej omogočalo veliko večjo hitrost. Alinghi pa je imel navadna jadra, tako da so bile razlike očitne.

**Jadralci torej niso odločali o izidu?**

Na obeh jadrnicah so jadralci profesionalci. Šlo je bolj za dvobojo oblikovalcev.

**Katere so bile sploh omejitve pri gradnji jadrnic?**

Jaro Furlani in avstralski jadralni as James Spithill sta skupaj jadrala v sezoni 2007 na krovu Črnega sokola v ekipi Cerref. Okrobra 2007 so pred Barcolano priredili eno izmed preizkušenj v razredu RC44: takrat je Spithill jadral tudi v tržaškem zalivu (arhivska slika)

KROMA

Edina omejitev je bila le dolžina jadrnice na vodni gladini, ki ni smela presegati 90 čevljev (približno 30 m). Na tej dolžini pa je lahko vsaka ekipa sestavila čisto po svoje celo strukturo.

**Se strinjaš z letošnjo formulo, torej da sta bili za dodelitev zgodovinskega pokala dovolj le dve regati?**

Tudi če bi bilo več regat, bi bil rezultat enak. Vsekakor pa je pravilnik določal, da ekipa, ki osvoji prvi dve regati dobi avtomatično pokal.



**Na zmagovalni jadrnici Oracle sta jadrala Russel Coutts in James Spithill. Oba sta jadrala tudi s tabo na jadrnici razreda RC44 ...**

Tako je. Bolje poznam sicer Spithilla, saj sva skupaj jadrala leta 2007 na jadrnici ekipi Cereef v razredu RC44. V svojem poklicu je Spithill pravi genij, še posebno v dvobojih »match race« je eden izmed najboljših na svetu, kar je dokazal tudi na letošnjem pokalu Amerike. Na prvi regati je Alinghiu dosodil en prekršek, na drugi pa na startu kar dva. Je sim-

paticen tip, kot mnogi jadralci si po regati zelo rad privošči pivo. Mogoče se nam bo Spithill letos ponovno pridružil na jadrnici Cereef ... S Couttsom pa sem se le nekajkrat pogovarjal.

**Naslednji Pokal Amerike naj bi bil leta 2013. Ali bodo tam ponovno nastopilo več ekip kot nekoč?**

Mislim, da bo potek pokala enak prejšnjim izvedbam. Verjetno bodo tekmovali z novim tipom bark, tako da se bodo najprej pomerili vsi izzivalci, nato pa bo končni dvobojo z brailcem naslova. Več bo tudi omejitev pri gradnji jadrnic: še naprej bodo tisti, ki imajo več finančnih sredstev, najbrž bolj konkurenčni, vsekakor pa bodo jadralne vsaj bolj podobne. S tem bodo tudi dvobojo bolj zanimivi.

**Kako pa ocenjuješ letošnjo izvedbo?**

Večjega medijskega odmeva Pokal sploh ni imel. Mislim, da so ga spremljali samo jadralci, ki pa so bili večinoma že pred začetkom naveličani triletnih preiprov in so samo čakali, da bo vsega konec. Odločitev o tako okrnjeni formulji je zelo oškodovala jadralni svet, veliko jadralcev je tudi izgubilo službo. Šlo je namreč za skorajda »otroški« prepri med dvema mogotcema, ki sta tekmovala, kdo bo imel hitrejšo in večjo jadrnico. Škoda.

**Kaj pa ti? Kje pa boš nastopal letos?**

V četrtek (danes op. a.) odpotujem v Dubai, kjer bom nastopal na prvi preizkušnji Pokala RC44 z ekipo Ceeref slovenskega podjetnika Igorja Laha. Nato pa bom v Miamiju in v Dominikanski republiki jadral v razredu Farr40 na jadrnici Goombay Smash s taktikom Iamom Walkerjem (osvojil je dve srebrni olimpijski kogalni, leta 1996 in 2000, op. a.).

Veronika Sossa

## Obvestila

**SPDG** vabi vse člane, da se množično udeležijo Zamejskega smučarskega prvenstva za 29. pokal ZSŠDI, ki bo v soboto, 20. februarja 2010, v Forni di Sopra. Prijava in informacije na tel. 338-506432 (Loredana).

**AŠD SK BRDINA** vabi člane, da se množično udeležijo 29. Slovenskega zamejskega smučarskega prvenstva za »29. pokal ZSŠDI«, ki bo v soboto, 20. februarja, v Forni di Sopra. Vpisovanje je možno do danes, 18. februarja, na tel. št. 348-8012454 (Sabina).

**AŠD MLADINA – SMUČARSKI ODSEK** obvešča člane, da se lahko do petka, 19. februarja do 12.ure, vpšijejo na 29. zamejsko smučarsko prvenstvo – Pokal ZSŠDI, ki bo v soboto, 20. februarja v kraju Forni di Sopra. Tel. št. 040-220718, 3386376575 (Sonja) ali 040-213518, 347730389 (Ennio).

**SPDG** obvešča, da bo v nedeljo, 28. februarja v kraju Forni di Sopra društveno tekmovanje. Na razpolago bo avtobus (Marta, tel. 0481-22164); prijava tekmovalcev pri odbornikih društva do 21. februarja.

**SK DEVIN** prireja Slovensko zamejsko smučarsko prvenstvo za 29. Pokal ZSŠDI. Tekma bo v soboto 20. februarja 2010 v kraju Forni di Sopra na progici Cimacata. Vpisovanje do petka 19. februarja do 12.ure na info@skdevin.it ali po faxu na 0433 886949.

**SK DEVIN** prireja društveno tekmo za vse člane in tekmovalce, tečajnike in deskarje v nedeljo, 21. februarja 2010 na progici Cimacata v kraju Forni di Sopra. Možen je avtobusni prevoz z odhodom ob 7. uri s trga v Nabrežini ali ob 7.10 iz Štivana. Informacije in vpisovanje do četrtega 18. februarja na info@skdevin.it ali na 340 2232538.



»Ljubezen« je največkrat obojevstranska. Jih negujemo, nas kratkočasijo, jih razvajamo, nam vsak dan izkazujejo svojo naklonjenost. Če ne gre za psa ali mačko, je mogoče kanarček, ki čudovito žvrgoli, hrček, ki v svoji kletki nemirno »nabira kilometre« ali zajec, ki potuhnjeno spi v kakšnem kotu. Kar koli že je, gotovo si svojega domačega ljubljenčka fotografiral, zato pa najlepše, najbolj nenavadne ali preprosto najbolj prirščene posnetke **pošlji na našo spletno stran www.primorski.eu** in jih opremi s komentarjem, da bodo ob fotografijah tvojega prijatelja lahko uživali tudi drugi ljubitelji živali.

**KOŠARKA** - Promocijska liga

## Domovci doma še vedno nepremagani

**Dom - Athletismo 59:34 (11:6, 26:16, 42:22)**

DOM: Voncina 1, Belli 14, Collenini 8, Furlan 4, Cej 8, Čotar 2, Garra 6, Kos 2, Bon 2, Gratton 12, Kristancic, Zavadlav 1, trener Peter Brumen. SON: 15, PON: nihče, 3T: Garra 1.

Po grdi tekmi so Domovci slavili proti Athletismu v domači dvorani, kjer ostajajo v letošnji sezoni še vedno neporaženi.

Na zelo nizek rezultat je nedvomno vplivalo dejstvo, da je bila tekma odigrana na pustni torek, kar očitno ni pridomoglo k odlični igri, tako domovcev kot nasprotnikov. Začetek prve četrtine je bil namreč res na nizki ravni na obeh straneh, saj po štirih minutah igre je rezultat znašal 2:2. Nato so se Brumnovi varovanci nekoliko zbrali in povedli z raho prednostjo. Tudi začetek druge četrtine je bil za obe ekipe porazen, saj v prvih treh minutah ni nihče dosegel nobene točke. Z vstopom Grattona in Kosa pa so se domovci v napadu nekoliko razigrali in tako dodatno povišali prednost. V drugem polčasu so končno domači nekoliko pozabili na pustne posledice in zaigrali kot znajo. V tretji četrtini gre pohvaliti požrtvovalno igro Bellija in soliden nastop Čotarja. Poleg tega pa je dobro delovala tudi Domova obramba, tako da so domači ob zvoku sirene dosegli visoko prednost dvajsetih točk, ki je v bistvu dokončno pokopal nasprotnikova upanja na preobrat. V zadnji četrtini so domovci lahko le enostavno upravljali rezultat.

Klub visoki zmagi so tokrat Domovci precej razočarali s prikazano igro. Izgovor za to je lahko seveda tudi igranje na pustni torek, ko zagotovo forma ni op-



timalna. Pozitivno pa je dejstvo, da so po dolgem obdobju Brumnovi varovanci končno nastopili v popolni postavi, saj bo v nadaljevanju izredno pomemben do-prinos vsakega posameznika. (av)

**NA TRŽAKEM** - Danes v Trstu, Rocco: ob 21.15 Virtus Basket - Sokol

**V peto gre rado!**

**ŠZ Bor in KD Slavko Škamperle**

iskreno čestitata

**Gorazdu in Martini**  
ob rojstvu malega

**Martina**

Čestitke prejmejo seveda tudi Katerina, Veronika, Matija in Sofija, ki bodo prav gotovo staršema v veliko oporo.

## PLANINSKI SVET

**Stereoskopski sprechod SPDT po gorskem svetu**

**Slovensko planinsko društvo** Trst bo priredilo v petek, 26. februarja 2010 v okviru svoje predavateljske sezone posebno predstavo. V goste je namreč povabilo člane Stereoskopskega društva iz Ljubljane, ki bodo s stereoskopsko projekcijo slik in ktkatki filmov na planinsko tematiko dali prisotnim možnost užitka ob prostorskem gledanju predvajanih posnetkov. Predvajane slike namreč nudijo gledalcu vltis globine in prostora, s tem pa mu dajejo občutek sudeležnosti pri projekciji.

**Načrtovana predstava bo v Razstavnem dvorani Zadružne kraške banke na Opčinah, Ul. Ricreator 2, s pričetkom ob 20.30. Prisrčno vabljeni.**

Načrtovana predstava bo v Razstavnem dvorani Zadružne kraške banke na Opčinah, Ul. Ricreator 2, s pričetkom ob 20.30. Prisrčno vabljeni.

**Tecaji smučanja SPDG**

**Prvi na sneg 17. t.m.**

**Slovensko planinsko društvo** že od začetka sedemdesetih let prireja tecaje alpskega smučanja, ob zadostnem zanimanju pa tudi tecaje teka na smučeh in deskanja. Tudi letošnjo zimo so pripravili zanimivo ponudbo, namenjeno prvenstveno učencem osnovnih šol, pa tudi starejšim. Od 17. januarja do 8. februarja bodo potekali nedeljski tecaji smučanja. Prvi dve nedelji se bo dejavnost, pod vodstvom društvenih vaditeljev odvijala v kraju Forni di Sopra, drugi dve nedelji pa na smučiščih v Žlebeh (Sellia Nevea). Dejavnost se bo sklenila 28. februarja z društveno tekmo in družabnostjo v Forni di Sopra.



Tečajniki lahko izbirajo med poldnevним in celodnevnim tečajem.

Prvi krog prijav se je sklenil ob koncu decembra, prijave pa bodo sprejemali še jutri, 8. t.m. med 18. in 20. uro ter v ponedeljek, 11. t.m., prav tako med 18. in 20. uro na sedežu društva, Verdijev Korzo 51/int. tel. 0481/532358.



Tečajniki SPDG



**ŠKODA** - Nadaljuje se serija posrečenih modelov

# Štirikolesni pogon in zmogljivi motorji največja aduta malega yetija

*V Italiji se bo večina kupcev najbrž odločila za različico s pogonom le na prednji kolesi*

Ni kaj, Čehi so s svojo udeležbo v grupi Volkswagen zadeli v črno. Praktično vsi njihovi novi modeli beležijo dokajšen uspeh in nobenega dvoma ni, da bo iste usode deležen tudi njihov zadnji model, yeti, ki so ga nedolgo od tega predstavili v Sloveniji, italijanskim novinarjem pa še posebej v Veroni.

Če hočemo biti pikolovci, je yeti tiguanov brat in se je torej treba vprašati, zakaj bi kupili dražjega VW, ko je nakup cenje Škode ugodnejši, ne da bi pri tem znamarili kakovost in zmogljivost. Yeti tehnično sloni na octavii (platforma), oblikovno sledi roomsterju, tehnično pa se zelo očitno opira na Volkswagnove rešitve. Motorji TDI in TSI, menjalnik DSG, štirikolesni pogon s haldexovo sklopko, vse to na moč spominja na VW, a ne? Yeti meri 4,22 metra, v širino 1,79 metra, v višino 1,69 metra, medtem ko medosna razdalja meri 2,57 metra. Vozniku in potnikom zagotavlja veliko prostora. Voznikov delovni prostor je urejen tako kot pri octavii. Merilniki so pregledni, stikala priročna, le sicer dvojno nastavljiv volan je dokaj polozno postavljen. Prednja sedeža sta dobro nastavljiva in z dovolj bočnega oprijema. Namesto zadnje klopi ima yeti tri posamične sedeže, pri čemer je srednji ožji in njezini nasloni lahko uporabljamo tudi kot naslon za roke. Sedeži so vzdolžno pomicni in vsak lahko sam išče kompromis med velikostjo prtljažnika in prostorom za kolena potnikov na zadnjih sedežih. Prtljažnik z osnovnimi 405 oziroma 510 litri (odvisno od položaja zadnjih sedežev) bo z lahkoto zadovoljil potrebe štirčlanske družine. Yeti se je rodil s štirikolesnim pogonom. Moč se med prednjo in zadnjo premo prenaša preko sklopke haldex, kar pomeni, da se do 96 odstotkov moči lahko prenese na prednji par ali do 90 odstotkov na zadnje. Odvisno od razmer na cestišču.

Dvolitrski turbodizel 140 KM TDI s skupnim vodom, neposrednim vbrizgom, filterom trdih delcev in 6-stopenjskim menjalnikom je videti najboljša izbira za Škodinega skoraj-teranca, čeprav pri Škodi predvidevajo, da bo v Italiji šel najbolje v denar yeti z dvokolesnim pogonom in 1200-kubičnim (105 KM) bencinskim motorjem TSI. Slednji vas bo stal približno 19 tisoč evrov, če pa se hočete odločiti za, po našem mnenju, pravšnjo izbiro se boste odločili za model 2.0 TDI CR adventure 4x4 FAP (140 KM), za katerega pa boste morali seči nekoliko globje v žep in podpisati ček za kakih 23 tisoč evrov.

Stran pripravil Ivan Fischer



**NISSAN** - Uradna predstavitev bo na ženevskem salonu

## Srednji crossover juke se uvršča med qashqaija in kompaktnega noteja



Nissan je prejšnji teden uradno predstavil svoj novi mali crossover, ki so ga poimenovali „juke“, javnosti pa bo prvič na ogled na ženevskem salonu. V času splošne krize si pri Nissanu od jukeja veliko obetajo, saj bo vnesel med majhne avtomobile prepotrebno dinamičnost in ponudil evropskim kupcem alternativo tradicionalnim, pustim kombilimuzinam. Juke izhaja skoraj v celoti iz študijskega vozila qazana, ki je poželelo veliko odobrevanje lani ob predstavitvi na avtomobilskem salonu v Ženevi. V Nissanovi ponudbi se umešča med kompaktni družinski note in crossover qashqai.

Juke v dolžino meri 4,14 metra, v širino 1,77 metra ter v višino 1,57 metra ter premore 251 litrov velik prtljažni prostor. Izbirati bo mogoč med pogonom na sprednji kolesni par ter med štirikolesnim pogonom, na voljo pa bodo trije pogonski agregati. Osnovna bencinska izbira bo 1,6-litrski štirivaljnik s 115 KM ter 158 Nm največjega navora, na voljo pa bo tudi 1,5-litrski dCi s 110 KM. Največja tehnična novost je 1,6-litrski prisilno poljen štirivaljnik, ki predstavlja prvi korak v Nissanovih prizadevanjih za zmanjšanje kubature in moči svojih agregatov ter zmore 190 KM ter 240 Nm največjega navora.

Slednji bo serijsko na voljo s CVT-brezstopenjskim menjalnikom. Omeniti velja še sistem i-con, z zaslonom, nameščenim na vrhu sredinske konsole, na katerem je mogoče izbirati med načini eco, normal in sport. Sistem glede na izbiro vpliva na prestavnino razmerja CVT-menjalnika, neposrednost volanskega obroča ter celo delovanje klimatske naprave. Jukeja bodo izdelovali v angleškem Sunderlandu, na tržišča po Evropi pa prihaja v drugi polovici leta.

Nissan je kupcem inovativno crossover zasnovan naprej ponudil v ZDA, z manjšim, daljnega leta 2003. Nemudoma je požela odobrevanje, saj je pritegnila kupce, ki so že zelo vlogo dinamičnega dizajna, avtomobilsko natančnega vodenja, s prednostmi pogona na vsa kolesa in privzidnjenega sedenja. Pri tem vse skupaj ni bilo ujetno v tipično škitalo obliko klasičnega teranca.

Nekaj let pozneje se jim je to posrečilo tudi s qashqajem. Popraševanje po qashqaju je bilo toliko, da je bilo potrebno v Sunderlandu povečati obseg izdelave. Njegov uspeh je dopolnila različica v večjo medosno razdaljo qashqai+2, ki ponuja uporabnikom še več prostora v notranjosti, vključno z zložljivima sedežema v tretji vrsti in je zato posebej skladna z zahtevami večjih družin.

### VATIKAN

## Subaru: dvolitrski outback za motorizirane papeževe čuvaje



Subaru je te dni izročil vatikanski policiji poseben dvolitrski outback, katerega naloga bo spremljati in varovati papežev vozilo, ko se bo odpravilo na italijansko ozemlje. Subaru je doslej italijanskim državnim organom izročil že približno 4 tisoč svojih avtomobilov.

### ELEKTRIČNA VOZILA Nissan in Renault sodelujeta

Renault, Nissan in Komisariat za jedrsko energijo bodo namenili svoja finančna sredstva, tehnično znanje ter infrastrukturo za razvoj in proizvodnjo baterij za električna vozila. V skladu s stalno podporo in politiko spodbujanja mobilnosti brez emisij francoskih oblasti se je projektu pridružil tudi F.S.I., ki bo prispeval 125 milijonov evrov. Ker gre za finančno zelo zahteven projekt, se je Evropska investicijska banka obvezala, da bo proučila možnosti za posojilo v višini do 50 % od 280 milijonov evrov vseh posojil.

Joint-venture med Renaultom, Nissanom, CEA in F.S.I. naj bi se osredotočal na napredne raziskave, industrializacijo in reciklažo baterij za električna vozila. Družba načrtuje proizvodnjo baterij od srede 2012 v tovarni Flins, 30 km izven Pariza. Načrtovana proizvodna zmogljivost naj bi dosegla 100.000 baterij na leto. Naložba je v prvi fazi projekta ocenjena na 600 milijonov evrov.

**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM****Za Trst:** na kanalu 40 (Ferligi) in 64 (Mile)**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

- 18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Kamorkoli naokoli... po svetu - Portret »Regina«  
**20.30** Deželni Tv dnevnik  
**20.50** Alpe Jadran, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik SLO 1

**Rai Uno**

- 6.00** Aktualno: Euronews  
**6.05** Aktualno: Anima Good News  
**6.10** Nad.: 8 semplici regole  
**6.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
**6.45** Aktualno: Unomattina  
**10.00** Aktualno: Verdetto finale  
**11.00** Aktualno: Occhio all spesa  
**11.25** 17.00 Dnevnik in vrem. napoved  
**12.00** Variete: La prova del cuoco  
**12.55** Aktualno: Sanremo? Parliamone - Question Time  
**13.30** Dnevnik - Gospodarstvo  
**14.10** Variete: Festa italiana  
**16.15** Aktualno: La vita in diretta  
**16.50** Dnevnik - Parlament  
**18.50** Kvizi: L'eredità (v. C. Conti)  
**20.00** 23.15 Dnevnik  
**20.30** Kvizi: Affari tuoi  
**21.10** Glasb.: 60° Festival della Canzone Italiana (v. A. Clerici)  
**23.30** Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa)  
**1.05** Nočni dnevnik in vrem. napoved

**Rai Due**

- 6.00** 13.30 Aktualno: Tg2 Costume e società  
**6.25** Dok.: Dubai, oro ed eccesso nel deserto  
**6.35** Aktualno: Tg2 Si viaggiare  
**6.55** Aktualno: Quasi le sette  
**7.00** Variete: Cartoon Flakes  
**8.05** L'albero azzurro  
**9.45** Nan.: Tracy & Polpetta  
**10.00** Aktualno: Tg2 punto.it  
**11.00** Variete: I fatti vostri  
**13.00** 18.30, 20.30, 23.20 Dnevnik  
**13.50** Dnevnik - Zdravje 33  
**14.00** Aktualno: Il fatto del giorno  
**14.45** Aktualno: Italia sul Due  
**16.10** Film: Dr. Quinn - Il film (western, ZDA, '99, r. J. Keach, i. J. Seymour, J. Land)
- 17.40** Variete: Art Attack  
**18.05** Dnevnik - kratke in športne vesti  
**19.00** Nan.: Squadra speciale Cobra 11  
**20.00** Aktualno: Il Lotto alle otto  
**21.05** Aktualno: Annozero (v. M. Santoro)  
**23.35** Dok.: Scuola d'artisti  
**0.40** Aktualno: Il cartellone di Palco e Retropalco  
**0.45** Dnevnik - Parlament  
**0.55** Nan.: The Dead Zone  
**1.40** Aktualno: Almanacco

**Rai Tre**

- 6.00** 8.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso  
**7.30** Deželni dnevnik  
**8.15** Dok.: La Storia siamo noi  
**9.15** Aktualno: Figu - Album di persone notevoli  
**9.20** Aktualno: Cominciamo bene - Prima, sledi Cominciamo bene  
**12.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti  
**12.25** Aktualno: Tg3 Chièdiscalena  
**12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano  
**13.10** Nad.: La scelta di Francisca  
**14.00** 19.00, 0.10 Deželni dnevnik in vremenska napoved  
**14.50** Aktualno: Tgr Leonardo, sledi Tgr Neapolis  
**15.10** Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved  
**15.15** Variete: Trebisonda  
**15.40** Melevisione  
**16.00** Tg3 GT Ragazzi  
**17.00** Aktualno: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & Geo  
**18.10** Vremenska napoved  
**20.00** Variete: Blob  
**20.15** Nad.: Il principe e la fanciulla  
**20.35** Nad.: Un posto al sole  
**21.05** Dnevnik

- 21.10** Nan.: Medium  
**22.00** Zimske olimpijske igre Vancouver 2010  
**23.25** Variete: Parla con me  
**0.00** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved

**Rete 4**

- 7.00** Dok.: Sai Xchè?  
**7.40** Nan.: Nash Bridges  
**8.30** Nan.: Hunter  
**9.30** Nad.: Bianca  
**10.30** Nan.: Ultime dal cielo  
**11.30** 17.25 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije  
**11.40** Nan.: E.R. - Medici in prima linea  
**12.30** Nan.: Un detective in corsia  
**13.30** 18.55 Dnevnik in vremenska napoved  
**14.05** Aktualno: Popoldanski Forum  
**15.10** Nan.: Wolf - Un poliziotto a Berlino  
**16.15** Nad.: Sentieri  
**16.45** Film: Prima pagina (kom., ZDA, '74, r. B. Wilder, i. J. Lemmon)  
**19.35** Nad.: Tempesta d'amore  
**20.55** Šport: Evropska liga, nogometna tekma Panathinaikos - Rim, sledi Speciale Europa League  
**23.40** Film: Frenzy (triler, V.B., '72, i. J. Finch)  
**0.25** Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved

**Canale 5**

- 7.55** Dnevnik, prometne infomacije, vremenska napoved, borza in denar

- 8.40** Aktualno: Mattino cinque (v. F. Panicucci, C. Brachino)

- 9.55** 14.05 Resničnostni show: Grande Fratello pillole

- 10.00** Dnevnik - Ore 10

- 11.00** Aktualno: Forum

- 13.00** Dnevnik, okusi, vremenska napoved

- 13.40** Nad.: Beautiful

- 14.10** Nad.: Centovetrine

- 14.45** Resničnostni show: Uomini e donne

- 16.15** Resničnostni show: Amici

- 16.55** Aktualno: Pomeriggio cinque (v. B. D'Urso)

- 18.00** 22.20, 0.40 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved

- 18.50** Kvizi: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)

- 20.00** Dnevnik in vremenska napoved

- 20.30** Variete: Striscia la notizia - La voce dell'influenza (v. E. Greggio, E. Iacchetti)

- 21.10** Film: Io ti assolvo (dram., It., '07, r. M. Vullo, i. G. Garko, S. Sandrelli)

- 23.30** Film: Original Sin (triler, ZDA, '01, r. M. Cristofer, i. A. Banderas, A. Jolie, J. Thompson)

- 1.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved

**Italia 1**

- 6.10** Nan.: Hot Properties

- 6.40** 17.25 Risanke

- 8.15** Nan.: Lizzie McGuire

- 8.40** Nan.: Friends

- 9.10** Dok.: Capogiro

- 10.20** Variete: Polpette

- 11.45** Aktualno: Jekyll - La vera faccia della Tv, sledi Nella rete di Jekyll

- 12.25** 18.30 Dnevnik in športne vesti

- 13.40** Risanka: American Dad

- 14.05** Risanka: I Griffin

- 14.35** 20.05 Risanka: Simpsonovi

- 15.00** Nan.: Smallville

- 16.00** Nan.: Zack e Cody sul ponte di comando

- 16.50** Nan.: Zoey 101

- 19.30** Nan.: La vita secondo Jim

- 20.30** Kvizi: Cento x cento (v. E. Papi)

- 21.10** Film: Scary Movie 3 - Una risata vi seppellirà (kom., ZDA, '04, r. D. Zucker, i. C. Sheen, A. Faris)

- 22.00** 23.45 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved

- 22.40** Film: American Pie - Band Camp (kom., ZDA, '05, r. S. Rash, i. A. Kebbel)

- 0.30** Variete: Chiambretti Night - Solo per numeri uno

**Tele 4**

- 7.00** 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.02 Dnevnik

- 8.05** Pregled Tiska

- 9.00** Variete: Domani si vedrà

- 12.00** 16.00 Dnevnik - kratke vesti

- 12.50** Aktualno: La provincia ti informa

- 13.15** Aktualno: Rotocalco ADNkronos

- 14.05** Variete: ... Copertina da Udine  
**14.35** Šport: Volley Time  
**15.35** Dokumentarci o naravi  
**17.00** Risanke  
**19.00** Aktualno: Fede, perchè no?  
**19.10** Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali  
**20.00** Športne vesti  
**20.10** Aktualno: La città dello sport  
**20.30** Deželni dnevnik  
**21.00** Nan.: Cold Squad  
**22.45** Aktualno: Il Rossetti  
**23.35** Dnevnik Montecitorio - leto 2010  
**23.40** Aktualno: Si fas par di  
**23.45** Proza: Si racconta... Una sera d'inverno un narratore (pon.)

**Koper**

- 13.45** Dnevni program  
**14.00** 23.55 Čezmejna Tv - TG R FJK - Deželne vesti  
**14.20** Iz arhiva po vaših željah  
**15.05** Dok. odd.: K2  
**16.00** Vancouver: hokej, posnetek  
**17.30** Zimske Olimpijske igre, pregled  
**18.00** Med valovi  
**18.35** 23.50 Vremenska napoved  
**18.40** 23.30 Primorska kronika  
**19.00** 21.40 Vsedanes - TV dnevnik  
**19.25** Vancouver:  
    biatlon, 15 km (ž), prenos  
**20.40** Reški karneval  
**20.15** Avtomobilizem  
**21.55** Vancouver:  
    biatlon, 20 km (m), prenos

- Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar kulturnih prireditv; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Reportaža; 11.35 Obvestila; 12.00 Vroči mikrofon; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.30 Spored; 14.00 Kulturne drobitnice; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 16.45 Četrtnik klicaj; 17.10 Frekvenca X; 17.45 Šport; 18.00 Slo Top 30; 18.45 -24.00 Olimpijski (naval, Vancouver; 19.05 Biatlon, ž., 15 km; 20.00 Olimpijski gost; 21.30 Dejanje, snežni žleb, ž., kvalif; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Biatlon, m., 20 km.

**SLOVENIJA 3**

- 6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.25 Glasbeni na jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Operna ura; 12.05 Arsove spominice; 13.05 Kulturni globus; 13.30 Operni umetniki; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Na ljudski temo; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Mladi virtuozi; 17.00 Izšlo je; 17.30 Banchetto musicale; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.25 Spored; 19.30 Slovenski concertino; 20.00 Iz arhiva Simfonik RTVS; 21.00 Glasba 20. stoljetja; 22.05 Igra; 23.00 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

**RADIO KOROŠKA**

- 6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Nasra pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-20.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHZ).

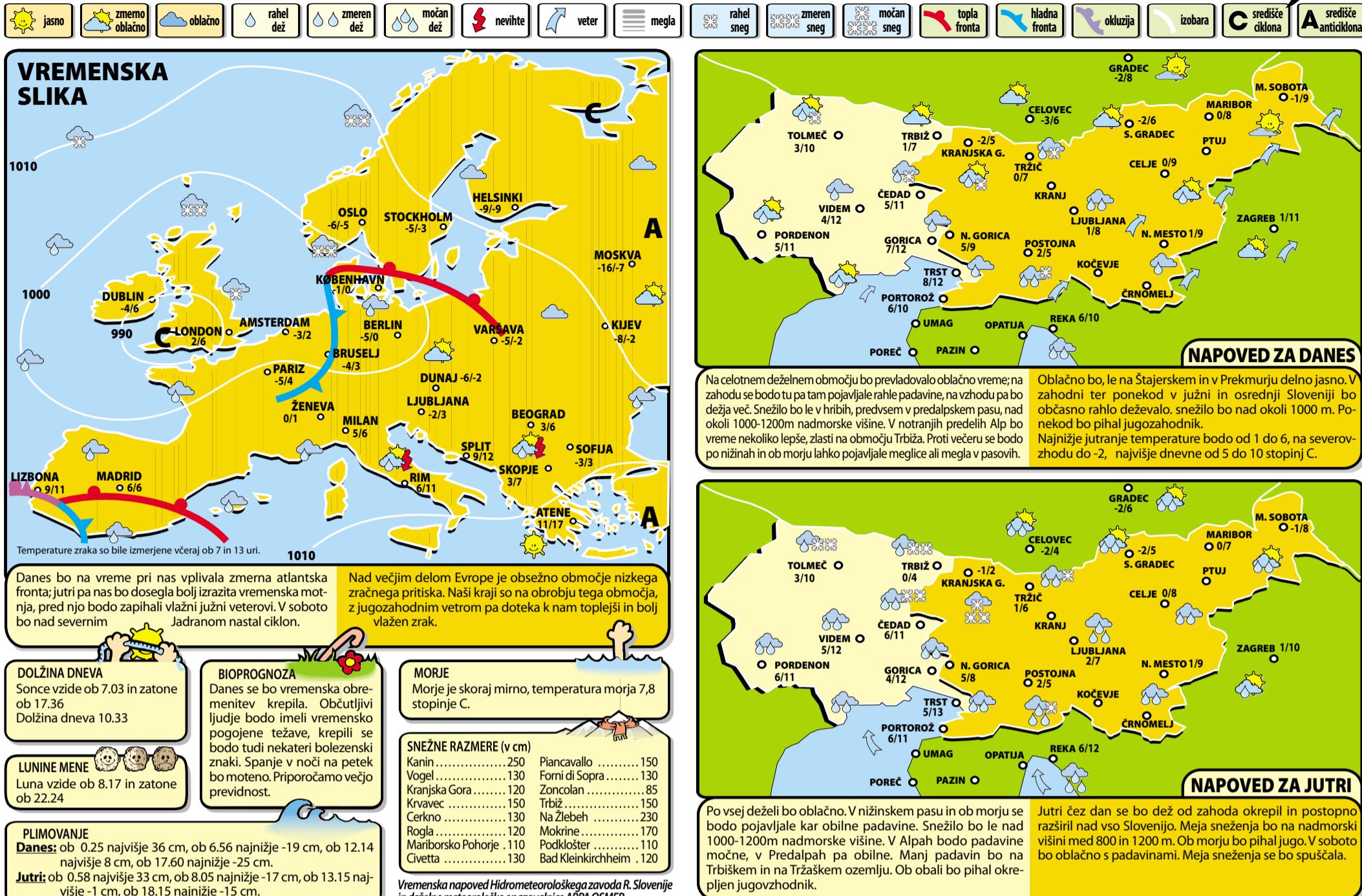


Lastnik:

Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:

Družba za založni



BANGKOK - Tajska premier Abhisit Vejjajiva je v torek obelodanil, da so se britanski detektorji za eksplozivna telesa GT-200 izkazali za manj učinkovite od policijskih psov. Zato teh detektorjev Tajska ne namerava več naročati, poroča nemška tiskovna agencija dpa.

"Psi so pri odkrivanju bomb učinkovitejši od GT-200," je dejal tajski premier. Kot je razkril, mu je tajsko ministrstvo za znanost sporočilo, da so britanski detek-

torji v 20 testih zatajili kar 16-krat oz. so le štirikrat odkrili eksploziv.

Vejjajiva je zato tajski vojski že naročil, naj detektorjev, ki jih izdeluje britansko podjetje Global Technical, ne uporabljajo. Tajska vojska je sicer v minulih štirih letih naročila 1000 naprav GT-200, predvsem z namenom uporabe v nemirnih južnih pokrajinalah, kjer je v spopadih s separatističnim gibanjem od začetka leta 2004 umrlo več kot 3500 ljudi. (STA)

## V. BRITANIJA

### Alexander McQueen se je obesil

LONDON - Britanski modni oblikovalec Alexander McQueen, ki so ga 11. februarja našli mrtvega, se je obesil v garderobi na svojem domu v Londonu, je pokazala obdukcija. Kot je včeraj pred sodiščem v Londonu še povedala izvedenka za sodno medicino, je 40-letni kreator pred samomorom napisal poslovilno pismo, poročajo tuje tiskovne agencije.

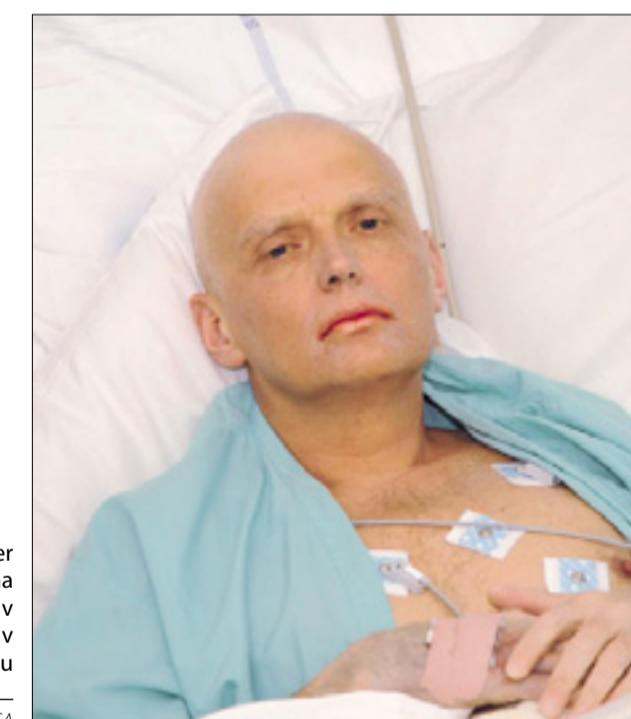
Kreatorja, ki je v elitni londonski četrti Mayfair živel sam, so našli mrtvega na dan, ko naj bi pokopali njegovo mater, ki je umrla 2. februarja.

McQueen, sin taksista, je postal slaven z ekstravagantnimi modnimi kreacijami. Med drugim je bil povzdignjen v viteza in je kar štirikrat dobil priznanje za najboljšega britanskega modnega oblikovalca. (STA)

## FILM - Ruski obveščevalec

### Skrivnostna smrt Litvinenka tudi v filmu

Aleksander Litvinenko na smrtni postelji v bolnišnici v Londonu



ANSA

LOS ANGELES - Britanski režiser Mike Newell, znan po filmu Harry Potter in ognjeni kelih, bo posnel film o skrivnostni usodi umorjenega bivšega ruskega agenta Aleksandra Litvinenka. Ameriška revija Variety poroča, da bo Newell za politično srljivko, ki še nima naslova, sam napisal scenarij.

Studio Warner Bros si je pred tremi leti priskrbel pravice za snemanje filma po knjigi "The Terminal Spy". Napisal jo je urednik New York Timesa Alan Cowell, ki živi v Londonu. Litvinenko je umrl novembra leta 2006 v Londonu zaradi zastrupitve z radioaktivnim poloniumom-210.

Okoliščine smrti Litvinenka, znanega kot kritika Kremlja, sicer pa bivšega agenta ruske obveščevalne agencije KGB, nikoli niso bile razjasnjene. Kdo naj bi nastopil v glavnih vlogah, še ni znano.

Leta 2007 so zanimanje za ta primer izkazali že igralec Johnny Depp, režiser Michael Mann in Studio Columbia Pictures, vendar projekta niso realizirali. Newell je nedavno končal snemanje zgodovinskega epa "Prince of Persia: The Sands of Time", v katerem je vlogo perzijskega princa zaupal Jakeu Gyllenhaalu. (STA)

## TAJVAN - Poziv oblasti

### »Rojeni v letu tigra niso nujno hudobni«

TAIPEI - Tajvanske oblasti so državljanove pozvali, naj imajo otroke tudi v letu tigra, v katerem se številni pari odločijo, da bodo počakali z naraščajem. Oblasti se bojijo, da se bo v letu tigra število rojstev na otoku, ki ima že tako eno najnižjih rodnosti na svetu, še dodatno zmanjšalo. Kitajci namreč verjamejo, da so lahko otroci, rojeni v znamenuju tigra, hudobni in lahko prinesejo nesrečo svojim sorodnikom.

Predstavnik ministrstva za izobraževanje Yang Chang-yu meni, da gre za mit, in pravi, da so številni uspešni ljudje po horoskopu tigri. Kot primer je navedel tajvanskega predsednika Ma Ying-jeouja, rojenega leta 1950, in podpredsednika Vincenta Siewa, ki se je rodil leta 1962.

Po podatkih tajvanske vlade je v zadnjem letu tigra leta 1998 na svet prijekalo 271.450 otrok. Za primerjava: dve leti kasneje, v letu zmaja, ki velja za najbolj priljubljeno znamenje kitajskega horoskopa, pa je bilo rojenih 305.312 otrok. (STA)